

# Manual de *Instrucciones*



**FC 600**  
Fast Clean

 **BALDAN**



## ▪ Presentación

**A**gradecemos su preferencia y lo felicitamos por la excelente elección que acaba de hacer, al adquirir un producto fabricado con la tecnología de **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**.

Este manual lo guiará a través de los procedimientos que necesita desde la compra hasta los procedimientos de operación, seguridad y mantenimiento.

**BALDAN** garantiza que ha entregado este implemento al distribuidor completo y en perfecto estado. El distribuidor es responsable de su custodia y conservación durante el tiempo que permanece bajo su poder, así como de su montaje, reajuste, engrase y revisión general.

En la entrega técnica, el distribuidor debe asesorar al cliente usuario sobre el mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en cualquier asistencia técnica, el estricto cumplimiento del plazo de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio de garantía debe realizarse con el distribuidor donde se adquirió el producto.

Reiteramos la necesidad de una lectura cuidadosa del certificado de garantía y el cumplimiento de todos los elementos de este manual, ya que esto aumentará la vida útil de su implemento.



# Manual de *Instrucciones*



**FC 600**

Fast Clean

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.  
CNPJ: 52.311.347/0009-06  
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanea el Código QR en la  
plaqueta de identificación de su  
equipo y acceda a este Manual de  
Instrucciones en Internet.

 **BALDAN**

## ▪ Índice

<b>GARANTÍA BALDAN</b> .....	<b>08</b>
<b>INFORMACIONES GENERALES</b> .....	<b>09</b>
<i>Al propietario</i> .....	09
<b>NORMAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>10</b>
<i>Al operador</i> .....	10 - 12
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	<b>13 -15</b>
<b>COMPONENTES</b> .....	<b>16</b>
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada - Sin Plataforma</i> .....	16
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Double Alternada - Con Plataforma</i> .....	17
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Con Plataforma</i> .....	18
<b>DIMENSIONES</b> .....	<b>19</b>
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternado - Sin Plataforma</i> .....	19
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada - Con plataforma</i> .....	20
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Con plataforma</i> .....	21
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	<b>22</b>
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada</i> .....	22
<i>FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	22
<i>Bomba eléctrica</i> .....	23 - 24
<b>MONTAJE</b> .....	<b>25</b>
<i>Montaje de marcos, soporte del tanque y soportes de apoyo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Sin Plataforma</i> .....	25
<i>Montaje de marcos, soportes del tanque, plataforma y soportes de apoyo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Con Plataforma</i> .....	26
<i>Montaje de marcos, soporte del tanque y plataforma - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	27
<i>Montaje de la rueda de control de altura</i> .....	28
<i>Montaje de los carros pantógrafos FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	28
<i>Montaje de los carros pantógrafos - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	29
<i>Montaje de los soportes de apoyo - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	30
<i>Montaje de la válvula, tanque y kit abastecimiento</i> .....	31
<i>Montaje hidráulico del panel de control</i> .....	32
<i>Montaje del panel de control</i> .....	33
<i>Montaje de la caja de paso</i> .....	33
<i>Montaje del sistema hidráulico 3 boquillas - FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	34
<i>Montaje de lo sistema hidráulico 6 boquillas - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 to 1,5 metros)</i> .....	35
<i>Montaje de lo sistema hidráulico 9 Boquillas - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	36
<i>Montaje de lo sistema electronico</i> .....	37
<i>Montaje de la protección del sensor de la boquilla</i> .....	38

## ▪ Índice

<b>ENGANCHE</b> .....	<b>39</b>
<i>Enganche al tractor</i> .....	39
<i>Centralización</i> .....	40
<i>Nivelación</i> .....	40
<b>AJUSTES</b> .....	<b>41</b>
<i>Ajustes de la rueda de control de altura</i> .....	41
<i>Ajuste de la placa del soporte delantero del carro</i> .....	42
<b>TRANSPORTE/TRABAJO</b> .....	<b>43</b>
<i>Preparación para o transporte/trabajo - FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	43 - 44
<i>Preparación para el transporte/trabajo - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	45 - 46
<b>TRANSPORTE</b> .....	<b>47</b>
<i>Preparación para el transporte - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	47 - 48
<b>SISTEMAS</b> .....	<b>49</b>
<i>Boquillas XP AIR</i> .....	49
<i>Boquillas XP</i> .....	49
<i>Monitor de caudal</i> .....	50
<i>Panel de control del agitador y de la bomba</i> .....	50
<i>Panel de Control</i> .....	51
<b>TRABAJO</b> .....	<b>52</b>
<i>Abastecimiento del tanque 600 litros - Jarabe</i> .....	52
<i>Abastecimiento del tanque 30 litros - Agua limpia</i> .....	53
<i>Definiciones para el funcionamiento</i> .....	54
<i>Ajuste del espaciado entre líneas 80 cm y 90 cm - FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	55
<i>Ajuste do espaciado entre líneas 1,4 m y 1,5 m - FC 600 Siembra Simétrica</i> .....	56
<i>Ajuste del espaciado entre líneas - 160 cm y 180 cm</i> .....	57
<i>Ajuste del pantógrafo de los carros</i> .....	58
<i>Ajuste de presión (BAR)</i> .....	59
<i>Ajuste para el lavado del sistema</i> .....	60 - 61
<i>Ajuste para agitación</i> .....	62
<i>Ajuste para limpieza de los filtros de succión y línea</i> .....	63 - 64
<b>TABLAS</b> .....	<b>65</b>
<i>Tabla boquillas XP AIR - Espaciado entre líneas 80 cm</i> .....	65
<i>Tabla boquillas XP AIR - Espaciado entre líneas 90 cm</i> .....	66
<i>Tabla boquillas XP AIR - 2 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm</i> .....	67
<i>Tabla boquillas XP AIR - 2 Boquillas/ Espaciado entre líneas 150 cm</i> .....	68
<i>Tabla boquillas XP AIR - 3 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm</i> .....	69

## Índice

<b>TABLAS</b> .....	<b>70</b>
<i>Tabla boquillas XP AIR - 3 Boquillas / Espaciado entre líneas 150 cm</i> .....	70
<i>Tabla boquillas XP - Espaciado entre líneas 80 cm</i> .....	71
<i>Tabla boquillas XP - Espaciado entre líneas 90 cm</i> .....	72
<i>Tabla boquillas XP - 2 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm</i> .....	73
<i>Tabla boquillas XP - 2 boquillas / Espaciado entre líneas 150 cm</i> .....	74
<i>Tabla boquillas XP - 3 boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm</i> .....	75
<i>Tabla boquillas XP - 3 boquillas / Espaciado entre línea150 cm</i> .....	76
<b>OPERACIONES</b> .....	<b>77</b>
<i>Operaciones de la FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	77
<i>Operaciones FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	78
<i>Recomendaciones de operación</i> .....	79 - 80
<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>81</b>
<i>Mantenimiento del sensor de flujo</i> .....	81
<i>Identificación de los cable y conectores</i> .....	82
<i>Mantenimiento operativo</i> .....	83
<i>Cuidados</i> .....	84
<i>Limpieza general</i> .....	84
<i>Lavado del tanque 600 litros</i> .....	85
<i>Conservación de la Fast Clean</i> .....	86 - 87
<b>ELEVACIÓN</b> .....	<b>87</b>
<i>Advertencias de elevación</i> .....	87 - 88
<i>Inspección de ganchos con traba, cadenas y eslingas</i> .....	89
<i>Almacenamiento</i> .....	89
<i>Montaje del sistema de elevación de la FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	90
<i>Montaje del sistema de elevación de la FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	91
<i>Elevación de la FC 600 Siembra Doble Alternada</i> .....	92
<b>ELEVACIÓN</b> .....	<b>93</b>
<i>Elevación de la FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)</i> .....	93
<b>OPCIONAL</b> .....	<b>94</b>
<i>Accesorios Opcionales</i> .....	94 - 95
<b>IDENTIFICACIÓN</b> .....	<b>96</b>
<i>Placa de identificación</i> .....	96
<i>Identificación del producto</i> .....	96
<b>NOTAS</b> .....	<b>97</b>
<b>CERTIFICADO</b> .....	<b>98</b>
<i>Certificado de garantía</i> .....	98-100

## ▪ Garantía Baldan

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, le garantiza el funcionamiento correcto del implemento al distribuidor por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del distribuidor.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del distribuidor, el mismo solicitará apoyo del Servicio Técnico de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Luego del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y concluido que, no entra dentro de la garantía, será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje, incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa **BALDAN** autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa.

Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizada por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Quedan excluidos de este término los productos que son reparados o modificados por redes de distribuidores no pertenecientes a **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía queda anulada cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizado por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este certificado de garantía, no deberán, en ninguna circunstancia, dar lugar a la rescisión del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

**BALDAN** se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder de esta forma con productos previamente fabricados.

## ■ Informaciones Generales

### • Al propietario

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, o se hace responsable de los daños causados por accidentes derivados del uso, transporte o almacenamiento inapropiado o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que posean el total conocimiento del tractor y del implemento deben efectuar el transporte y operación de los mismos.

**BALDAN no se hace responsable de los daños causados por situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.**

**Un manejo inadecuado de este equipo puede provocar accidentes graves o fatales. Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y entiende el manual de instrucciones del producto.to.**

### **ATENCIÓN**

NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO, EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene como objeto establecer los preceptos que deben observarse en la organización y el ambiente de trabajo, de forma compatible con la planificación y el desarrollo de las actividades agrícolas, ganaderas, forestales, madereras y acuícolas con la seguridad, salud y el medio ambiente de trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla cuidadosamente las disposiciones de la NR-31.

Para más informaciones, visite el sitio web y lea el NR-31 completo.  
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>

## ■ Normas de Seguridad

### • Al operador



ESTE SÍMBOLO INDICA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE. CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE DENTRO DEL MANUAL, LEA ATENTAMENTE EL MENSAJE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.

### **ATENCIÓN**



Lea el manual de instrucciones con atención para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.

### **ATENCIÓN**



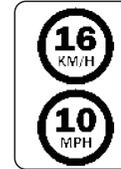
Solo comience a operar el tractor cuando esté correctamente asentado y el cinturón de seguridad trabado.

### **ATENCIÓN**



No realice ajustes mientras la FC 600 esté en funcionamiento. Al realizar cualquier trabajo en la FC 600, primero apague el tractor. Utilice las herramientas adecuadas.

### **ATENCIÓN**



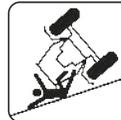
Al transportar la FC 600, no exceda una velocidad de 16 km/h o 10 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

### **ATENCIÓN**



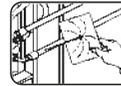
No transporte personas sobre o dentro del tractor o sobre el equipamiento.

### **ATENCIÓN**



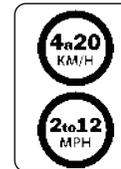
Hay riesgos de lesiones graves por vuelcos al trabajar en terrenos inclinados. No utilice velocidad excesiva.

### **ATENCIÓN**



Al buscar una posible fuga en las mangueras, use cartón o madera, nunca utilice las manos. Evite el contacto de fluido en la piel.

### **ATENCIÓN**



Cuando trabaje con la FC 600, no exceda la velocidad de 4 a 20 km/h o de 2 a 12 mph, evitando el riesgo de daños y accidentes.

### **ATENCIÓN**



No trabaje con el tractor si la parte delantera se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. En caso de posibilidades de levantamiento, agregue pesos o lastres a la parte delantera o a las ruedas delanteras.

### **ATENCIÓN**



Antes de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado. Evite ser atropellado.

### **ATENCIÓN**



Mantener siempre limpios de residuos como grasa y aceite los accesos y lugares de trabajo, ya que pueden causar accidentes.

### **ATENCIÓN**



Antes de comenzar a trabajar o transportar la FC 600, verifique si hay personas u obstrucciones cerca.

## Normas de Seguridad

**⚠ ATENCIÓN** SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR INCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. RECUERDE, ¡LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

### ⚠ ATENCIÓN



Evite calentar piezas cerca de líneas de fluido. El calentamiento puede generar fragilidad en el material, rompimiento y salida del fluido presurizado, pudiendo causar quemaduras y lesiones.

### ⚠ ATENCIÓN



• No bebas agua del depósito de agua limpia de 30 litros, ya que no es apta para el consumo humano "Agua no Potable". Ignorar esta advertencia podría ocasionar riesgos para la salud.

### ⚠ ATENCIÓN



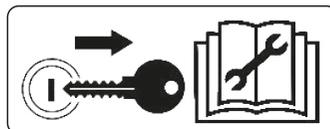
El aceite hidráulico a presión puede causar graves lesiones en caso de fugas. Compruebe periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de fugas, reemplace inmediatamente. Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el comando con el tractor apagado.

### ⚠ ATENCIÓN



Nunca utilice productos químicos sin la protección adecuada, evitando así el contacto con la piel.

### ⚠ ATENCIÓN



Retire la llave de contacto antes de realizar cualquier mantenimiento en la FC 600. Protéjase de posibles lesiones, o muerte causadas por un arranque imprevisto del FC 600. Si la FC 600 no está correctamente acoplada, no arranque el tractor.

### ⚠ ATENCIÓN



La degradación del medio ambiente repercute en todos. Que nuestras acciones cotidianas contribuyan a restaurarla. Asegúrese de que la manipulación de productos químicos no contribuya con esta degradación.

### ⚠ ATENCIÓN



• Desechar residuos de forma inadecuada afecta el medio ambiente y la ecología, pues estará contaminando ríos, canales o el suelo. Infórmese sobre el correcto descarte y reciclaje de los residuos.

**¡PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE!**

### ⚠ ATENCIÓN



Respete siempre las recomendaciones que figuran en el envase del producto químico antes de comprarlo y utilizarlo. Si no lee estas recomendaciones podría hacer un mal uso del producto, afectando a personas, animales y a usted mismo, causando enfermedades graves o incluso la muerte. Al vaciar el paquete del producto químico, no lo arroje a ríos o lagos, siga las instrucciones en el paquete, si no tiene informaciones, comuníquese con el organismo competente en su región. Observar la recomendación de triple lavado en los envases de productos químicos.

## ▪ Normas de Seguridad

### • Equipo EPI

**⚠ ATENCIÓN** NO TRABAJE CON EL FC 600 SIN ANTES PONERSE EL EPIS (EQUIPO DE SEGURIDAD). IGNORAR ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LA SALUD, ACCIDENTES GRAVES O LA MUERTE.

Cuando lleve a cabo determinados procedimientos con el **FC 600**, utilice los EPI que se indican a continuación:

#### EPIS - OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO



#### EPIS - PREPARACIÓN Y APLICACIÓN DEL JARABE



### ! IMPORTANTE

Para el caso concreto de los plaguicidas, son obligatorios distintos EPI en función de la exposición del trabajador en las fases de transporte, almacenamiento, preparación y aplicación de la mezcla. Todos los EPI deben tener un certificado de autenticidad.



**NOTA** Todos los EPI deben tener un certificado de autenticidad.

## ▪ Advertencias

- ⚠ Cuando opere con la FC 600, no permita que las personas permanezcan demasiado cerca o encima.
- ⚠ Antes de comenzar a ensamblar la FC 600, busque una ubicación ideal, donde será más fácil identificar las piezas y ensamblarlas.
- ⚠ Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, use EPP.
- ⚠ Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, alivie la presión del sistema, accionando el mando con el tractor apagado.
- ⚠ Compruebe periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay evidencia de fuga de aceite, reemplace las mangueras inmediatamente ya que el aceite funciona a alta presión y puede causar accidentes graves.
- ⚠ No use ropa holgada, ya que puede engancharse en la FC 600.
- ⚠ Al encender el motor del tractor, siéntese correctamente en el asiento del operador y verifique el manejo correcto y seguro tanto del tractor como de la FC 600. Coloque siempre la palanca de cambios en posición neutral, apague el engranaje de transmisión del TDF y coloque los controles hidráulicos en posición neutral.
- ⚠ No encienda el motor del tractor en espacios cerrados sin una ventilación adecuada, ya que los gases de escape son perjudiciales para la salud.
- ⚠ Al maniobrar el tractor para el acoplamiento del FC 600, asegúrese de tener el espacio necesario y de que no haya nadie cerca, siempre realice las maniobras al ralentí y esté preparado para frenar en caso de emergencia.
- ⚠ No realice ajustes mientras la FC 600 esté en funcionamiento.
- ⚠ Al trabajar en pendientes, proceda con precaución, procurando mantener siempre la estabilidad necesaria. En el caso de un principio de desequilibrio, reduzca la velocidad, gire las ruedas hacia el lado de la pendiente del terreno y nunca eleve la FC 600.
- ⚠ Conduzca siempre el tractor a velocidades seguras, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendientes ascendentes, mantenga siempre el tractor acoplado.
- ⚠ Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales de freno interconectados.
- ⚠ No trabaje con el tractor si la parte delantera se encuentra sin lastre suficiente. En caso de tendencia a levantar, agregue lastres o pesos a la parte delantera o a las ruedas delanteras.
- ⚠ Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en posición neutral y aplique el freno de mano. Nunca deje la FC 600 acoplada en el tractor en posición levantada del sistema hidráulico.
- ⚠ Todo el mantenimiento de la FC 600 debe realizarse con el implemento detenido y con el tractor apagado.
- ⚠ No conduzca en carreteras, principalmente de noche. Utilice las señales de advertencia en todo momento.
- ⚠ Si es necesario transitar con la FC 600 en carreteras, consulte a las agencias de tránsito.

## ▪ Advertencias

- ⚠ No permita que la FC 600 sea utilizada por personas que no han recibido capacitación, es decir, que no saben cómo operarla correctamente.
- ⚠ Mantenga los productos químicos cerrados y en un ambiente seco y ventilado.
- ⚠ No utilice productos químicos para fines distintos a los especificados en la etiqueta.
- ⚠ Mantenga a niños, personas no capacitadas o animales alejados de las áreas de aplicación o ajuste.
- ⚠ Manipule los productos químicos siguiendo las recomendaciones de un profesional calificado.
- ⚠ Manipule siempre los productos químicos en un lugar ventilado y utilice los EPP recomendados en el embalaje del producto.
- ⚠ Utilice la tasa de aplicación descrita en la etiqueta.
- ⚠ Nunca sople con la boca las boquillas, válvulas o mangueras bloqueadas.
- ⚠ No transporte o almacene productos químicos junto con alimentos, medicamentos, personas o animales.
- ⚠ Asegúrese de que los ríos y lagos no se contaminen cuando lave su FC 600.
- ⚠ En caso de intoxicación, consulte inmediatamente al médico presentando la etiqueta del producto.
- ⚠ No transporte ni trabaje con la FC 600 cerca de obstáculos, ríos o arroyos.
- ⚠ Está prohibido transportar personas en máquinas autopropulsadas e implementos.
- ⚠ No se permiten modificaciones en las características originales del FC 600, ya que pueden alterar la seguridad, el funcionamiento y la vida útil del implemento.
- ⚠ Lea atentamente toda la información de seguridad contenida en este manual y en la FC 600.
- ⚠ Lea o explique todos los procedimientos de este manual al operador que no puede leer.
- ⚠ Siempre verifique que la FC 600 esté en perfectas condiciones. En caso de cualquier irregularidad que pueda interferir con el funcionamiento de la FC 600, realice el mantenimiento adecuado antes de cualquier trabajo o transporte.
- ⚠ El mantenimiento y, en especial, la inspección en zonas de riesgo de la FC 600, deben ser realizados únicamente por un trabajador calificado, observando todas las directrices de seguridad. Antes de comenzar el mantenimiento, desconecte todos los sistemas de accionamiento de la FC 600.
- ⚠ Verifique periódicamente todos los componentes del FC 600 antes de usarlo.

## ▪ Advertencias

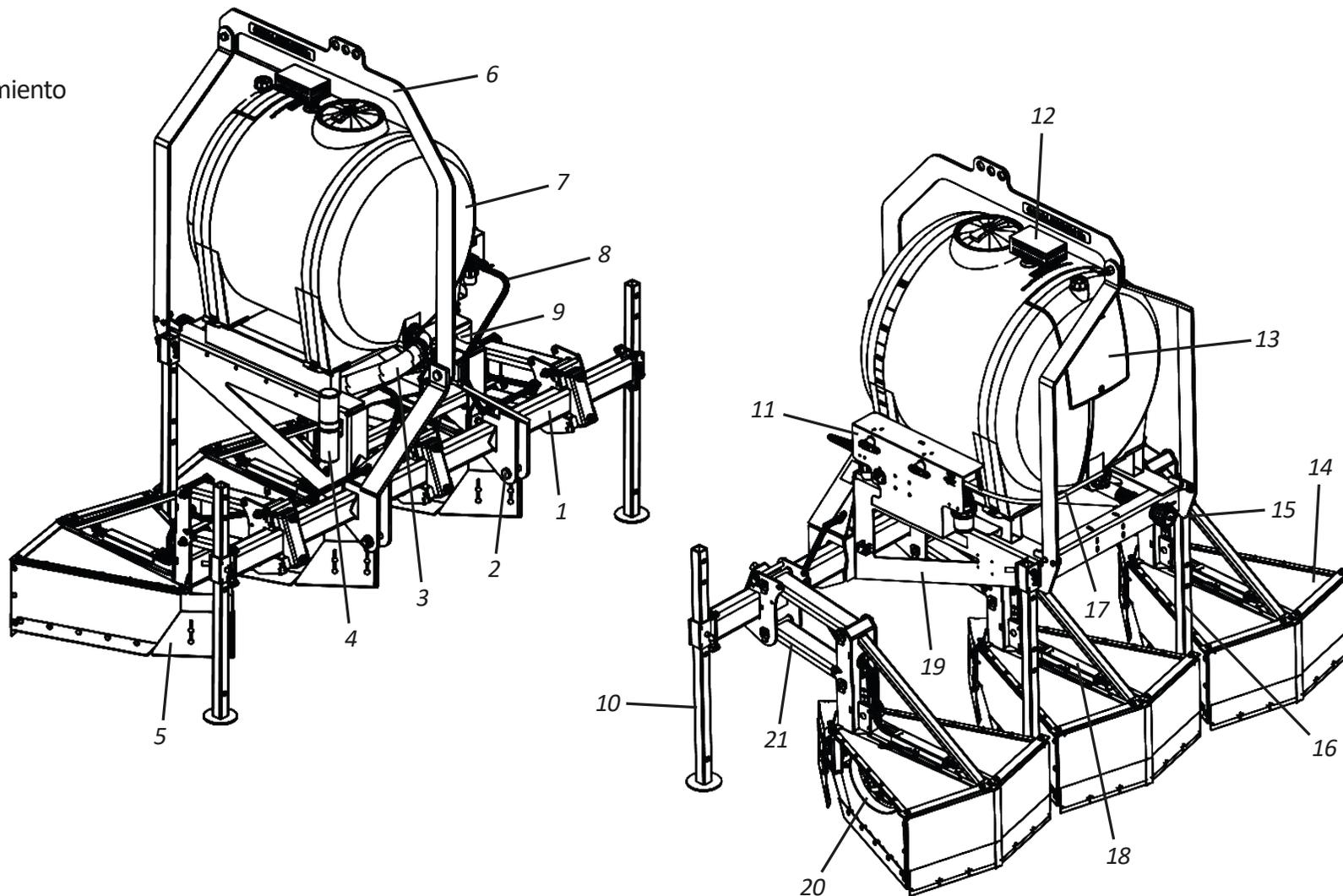
- ⚠ Verifique la potencia mínima recomendada del tractor para cada modelo del FC 600. Solo utilice tractores con potencia y lastre compatibles con la carga y la topografía del terreno.
- ⚠ Las precauciones requeridas dependerán del equipo utilizado y de las condiciones de trabajo en el campo o en áreas de mantenimiento. Baldan no tiene control directo sobre las precauciones, por tanto, es responsabilidad del propietario poner en práctica los procedimientos de seguridad adecuados mientras trabaja con el FC 600.
- ⚠ Cuando transporte la FC 600, conduzca a velocidades compatibles con el terreno y nunca supere los 16 km/h, esto reduce el mantenimiento y, por lo tanto, extiende la vida útil de la FC 600.
- ⚠ Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere la FC 600 bajo el efecto de estas sustancias.
- ⚠ Lea o explique todos los procedimientos de este manual a los usuarios que no puedan leerlos.

En caso de dudas, consulte el servicio Posventa.  
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: [posvenda@baldan.com.br](mailto:posvenda@baldan.com.br)

## Componentes

### FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada - Sin Plataforma

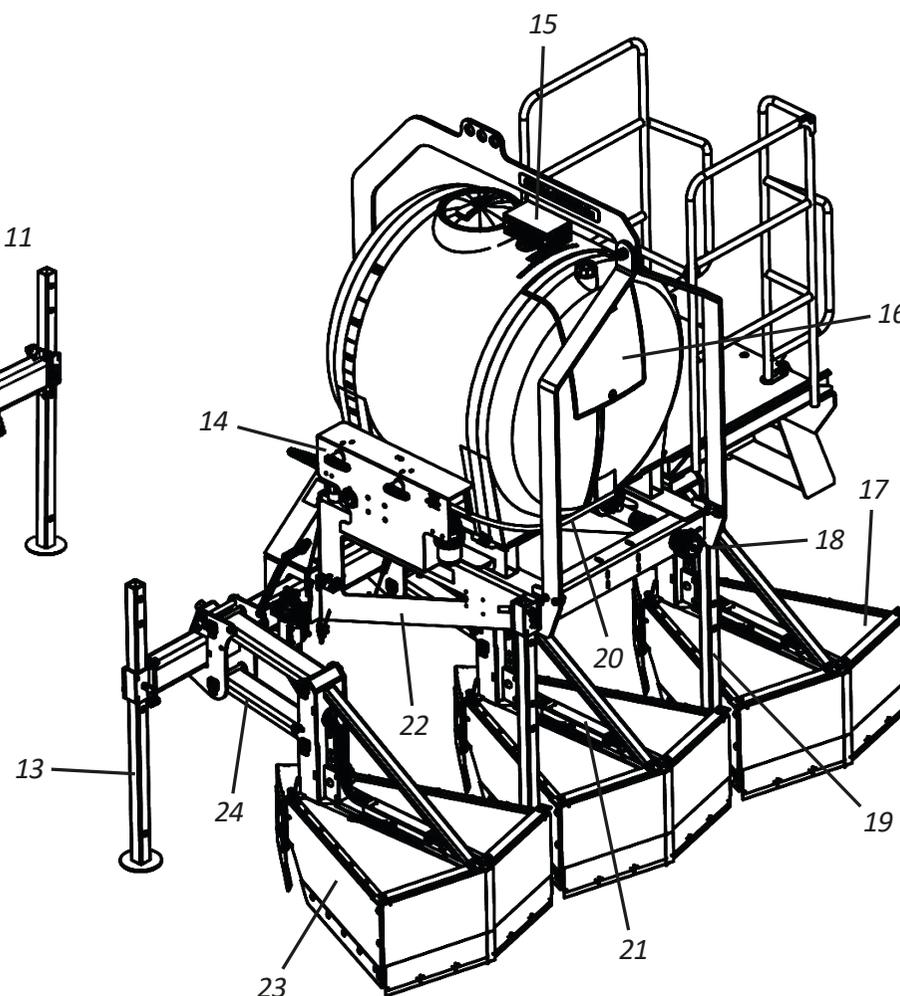
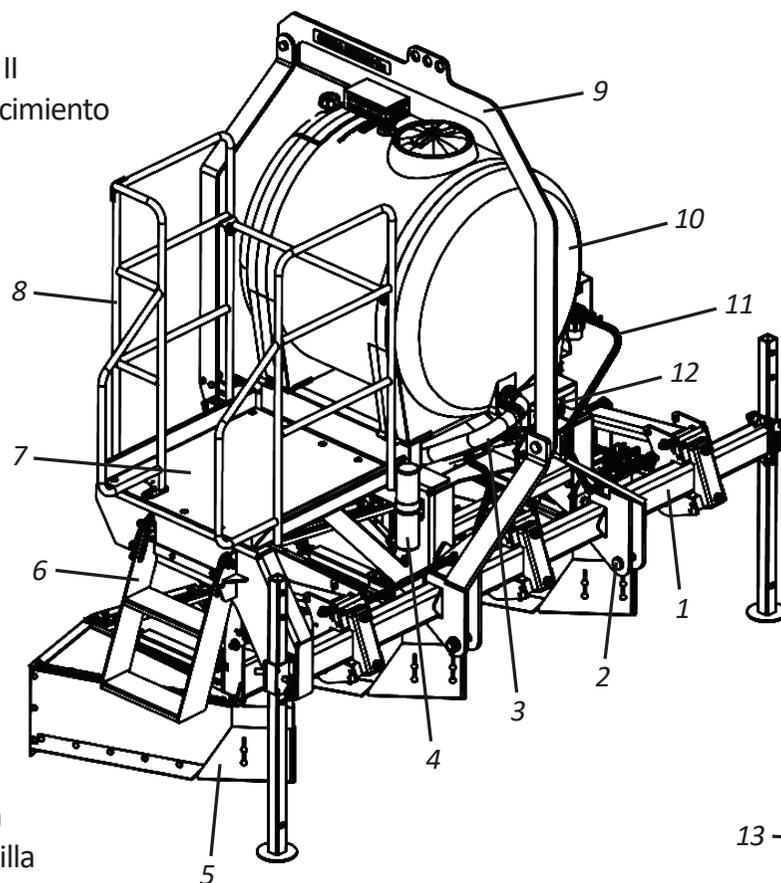
1. Marco
2. Pasador de enganche categoría II
3. Manguera del sistema de abastecimiento
4. Contenedor de manual
5. Soporte delantera del carro
6. Soporte de elevación
7. Tanque principal 600 litros
8. Manguera de presión
9. Monitor de caudal
10. Soporte de apoyo delantero
11. Panel de control
12. Válvula del agitador
13. Tanque de agua limpia 30 litros
14. Lona
15. Tapón
16. Soporte de apoyo trasero
17. Manguera de retorno de la presión
18. Protección del sensor de la boquilla
19. Soporte del tanque
20. Rueda de control de altura
21. Carro pantógrafo



## Componentes

### FC 600 - Fast Clean Siembra Double Alternada - Con Plataforma

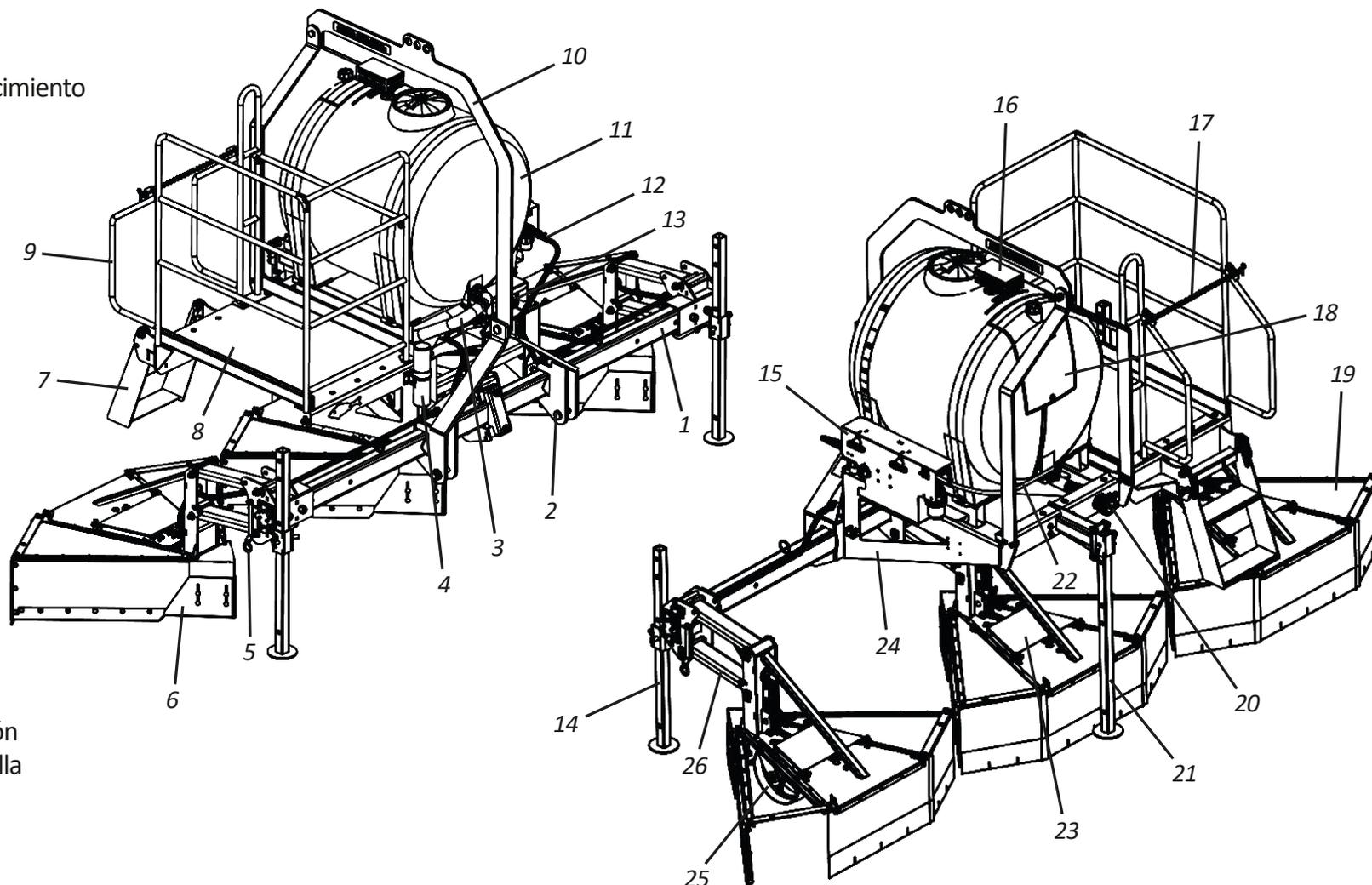
1. Marco
2. Pasador con enganche categoría II
3. Manguera del sistema de abastecimiento
4. Contenedor de manual
5. Soporte delantera del carro
6. Escalera
7. Plataforma
8. Pasamanos de la plataforma
9. Soporte de elevación
10. Tanque principal de 600 litros
11. Manguera de presión
12. Monitor de caudal
13. Soporte de apoyo delantero
14. Panel de control
15. Válvula del agitador
16. Tanque de agua limpia 30 litros
17. Lona
18. Tapón
19. Soporte de apoyo trasero
20. Manguera de retorno de presión
21. Protección del sensor de la boquilla
22. Soporte del tanque
23. Rueda de control de altura
24. Carro pantógrafo



## Componentes

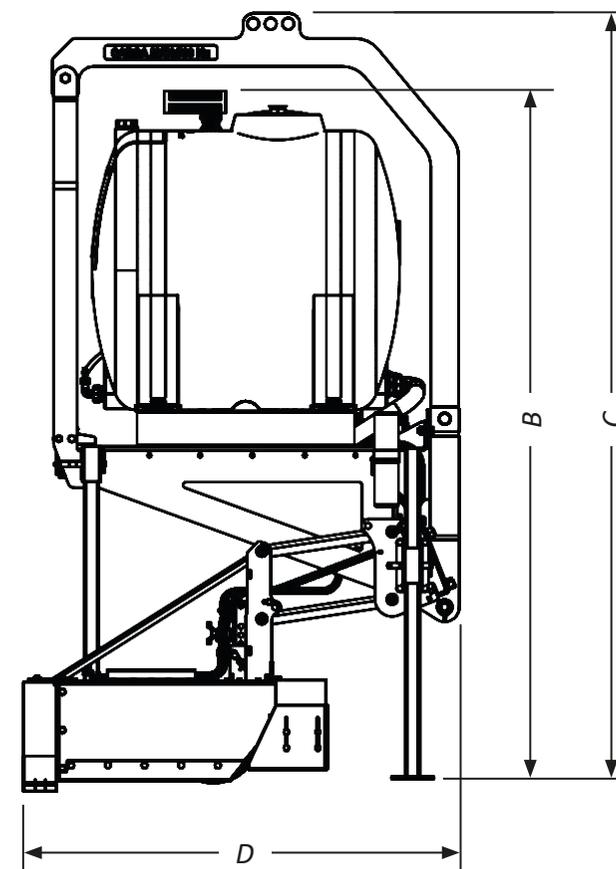
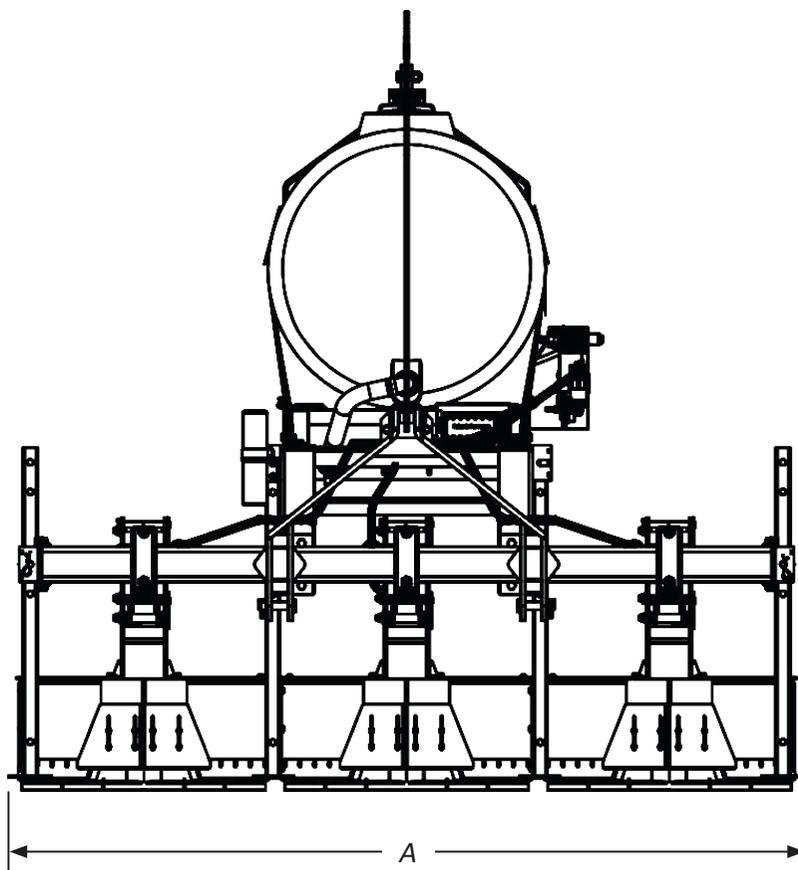
### FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Con Plataforma

1. Marco
2. Pasador de enganche categoría II
3. Manguera del sistema de abastecimiento
4. Contenedor de manual
5. Llave
6. Soporte delantero del carro
7. Escalera
8. Plataforma
9. Pasamanos de la plataforma
10. Soporte de elevación
11. Tanque principal 600 litros
12. Manguera de presión
13. Monitor de caudal
14. Soporte de apoyo delantero
15. Panel de control
16. Válvula del agitador
17. Cadena de seguridad
18. Tanque de agua limpia 30 litros
19. Lona
20. Tapón
21. Soporte de apoyo trasero
22. Manguera de retorno de la presión
23. Protección del sensor de la boquilla
24. Soporte del tanque
25. Rueda de control de altura
26. Carro pantógrafo



## ■ Dimensiones

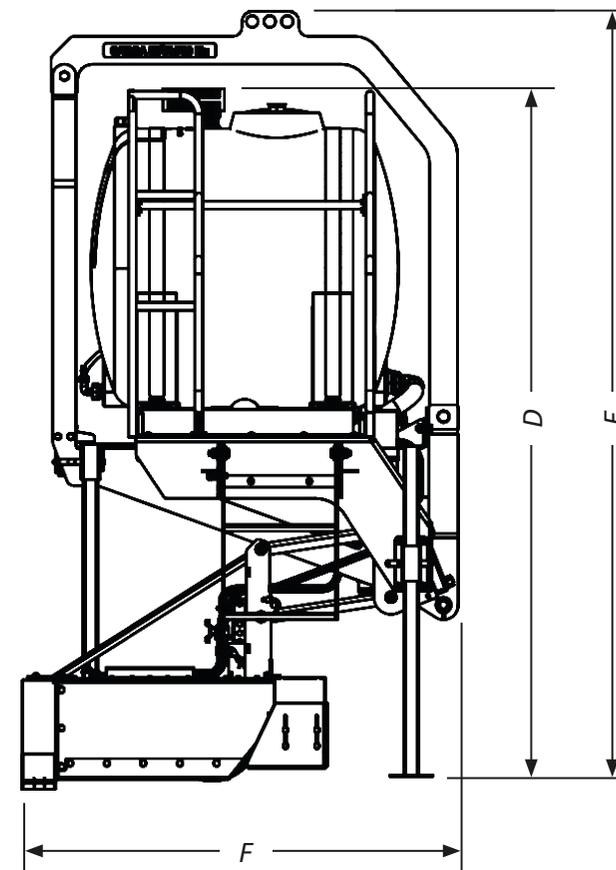
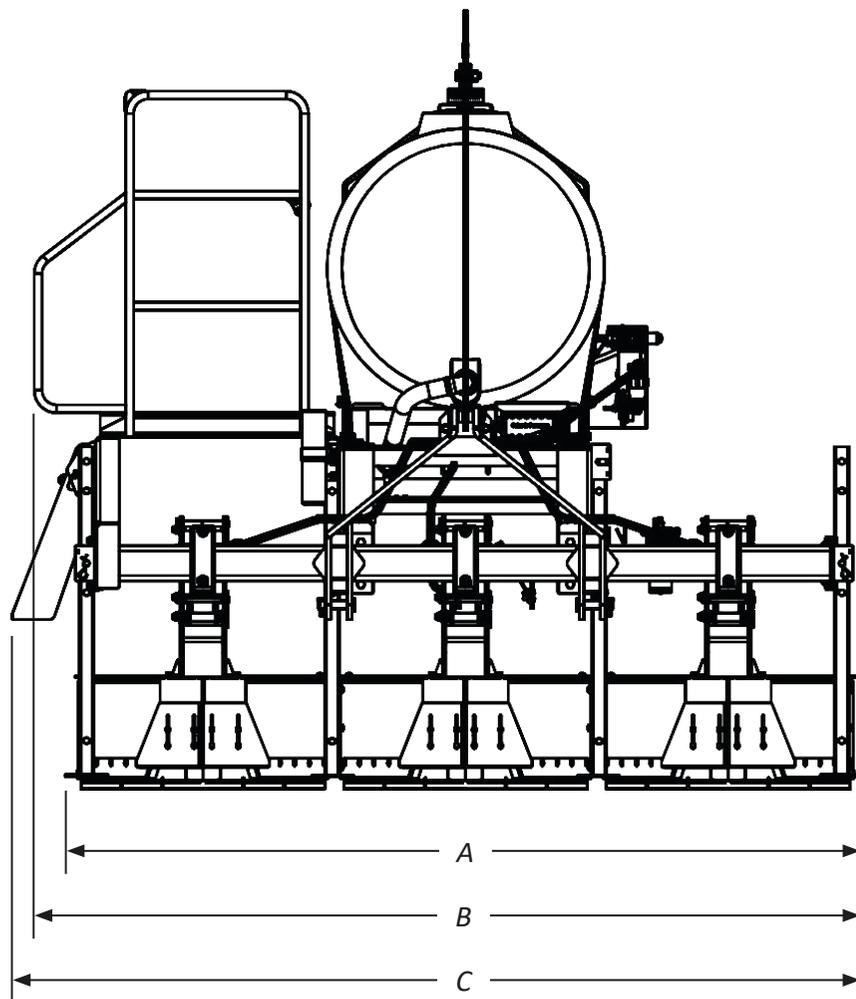
- FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternado - Sin Plataforma



Modelo	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
FC 600	2727	2340	2603	1485

## ■ Dimensiones

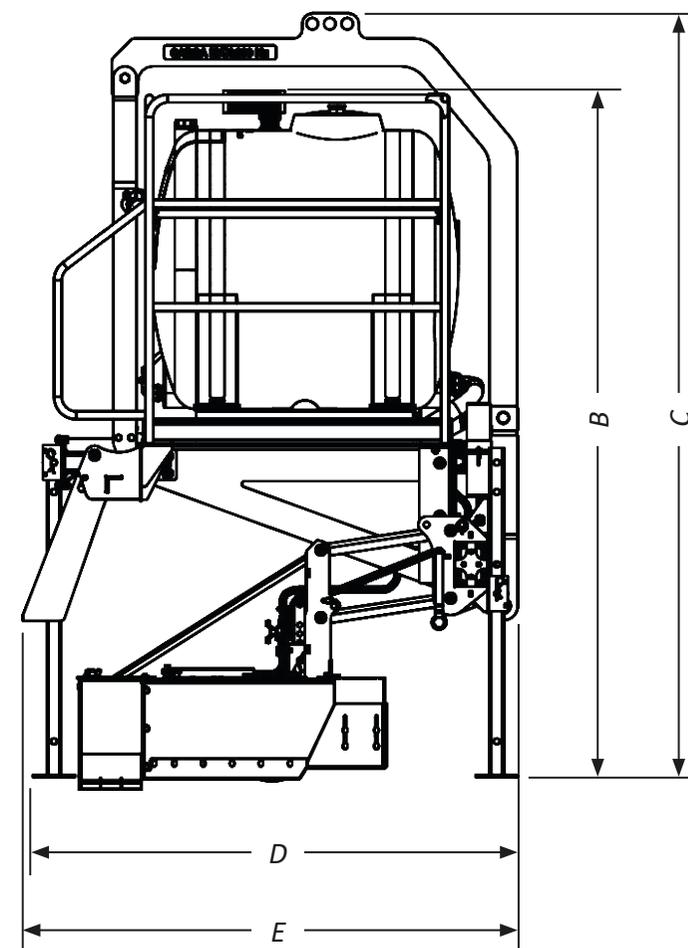
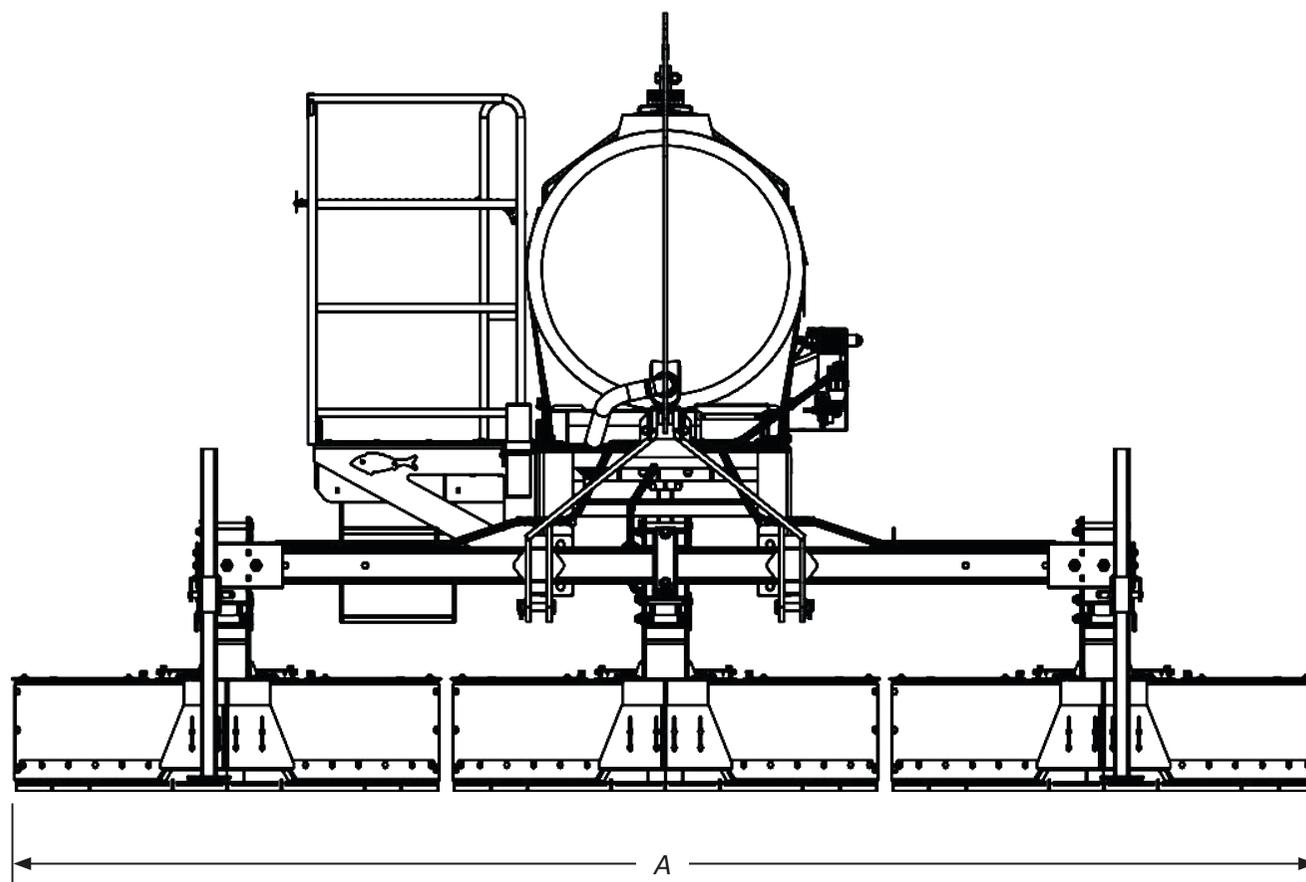
- FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada - Con plataforma



Modelo	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
FC 600	2727	2839	2914	2340	2603	1485

## ■ Dimensiones

- FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Con plataforma



Modelo	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
FC 600	4500	2340	2603	1663	1698

## ■ Especificaciones

### • FC 600 - Fast Clean Siembra Doble Alternada

Modelo	N° de Líneas	N° de Boquillas	Espaciado entre Líneas (m)	Enganche	Capacidad del Tanque Principal (L)	Capacidad del Tanque de Agua Limpia (L)	Ancho de Transporte (m)		Peso Aproximado (Kg)				Potencia del Tractor (Cv)
							Sin Plataforma	Con Plataforma	Sin Plataforma		Con Plataforma		
									Tanque Vacío	Tanque Lleno	Tanque Vacío	Tanque Lleno	
FC 600	3	3	0,80 / 0,90	Cat. II	600	30	2,72	2,91	661	1261	777	1377	110

### • FC 600 - Fast Clean Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

Modelo	N° de Líneas	N° de Boquillas	Espaciado entre Líneas (m)	Enganche	Capacidad del Tanque Principal (L)	Capacidad del Tanque de Agua Limpia (L)	Largura de Transporte (m)	Peso Aproximado (Kg)		Potencia del Tractor (Cv)
								Con Plataforma		
							Con Plataforma	Tanque Vacío	Tanque Lleno	
FC 600	3	6 ou 9	1,4 / 1,5	Cat. II	600	30	3,20	900	1500	110

*Baldan se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin aviso previo y sin obligación de modificar los productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.*

## USO PREVISTO DE LA FC 600

La **FC 600** fue desarrollada para la aplicación de herbicida.

La **FC 600** debe ser conducida y operada solo por un operador debidamente instruido.

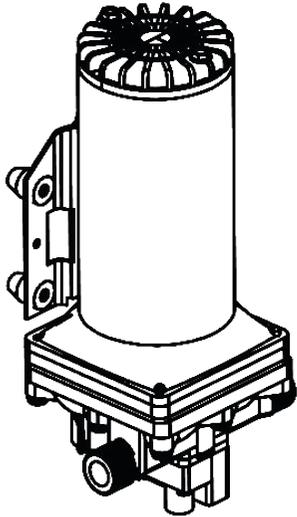
## USO NO PERMITIDO DEL FC 600

Para evitar daños, lesiones graves o la muerte, NO transporte personas sobre ninguna parte de la **FC 600**.

La **FC 600** NO debe ser utilizada por un operador sin experiencia que no conozca todas las técnicas de manejo, comando y operación.

## ■ Especificaciones

### • Bomba eléctrica - Parte I



**MODELO NÚMERO:** 5059-1311-D011

**TIPO DE BOMBA:** Desplazamiento Positivo - 4 Cámaras de Diafragma

**VÁLVULA DE SEGURIDAD:** (1 - Vía) Evita el Flujo Inverso

**CAME:** 2.0 Grados

**MOTOR:** Imán Permanente, 71-Series 10-16.5-L

**VOLTAJE:** 12 VCC Nominal

**PRESOSTATO:** Cierre Ajustable (Alcance 40-60 PSI)  
Ajuste de Fábrica: 60 PSI, Liga 45 PSI  $\pm$  5 PSI

**TEMPERATURA DEL LÍQUIDO:** 49°C Max.

**SUCCIÓN:** Autocebado hasta até 2,4m vertical,  
Max. Presión de Entrada 30 PSI (2.1 Bar)

**SALIDAS:** ½" NPS macho

**MATERIALES DE CONSTRUCCION:**

**PLÁSTICOS:** Polipropilênio

**VÁLVULAS:** Viton

**DIAFRAGMA:** Santoprene

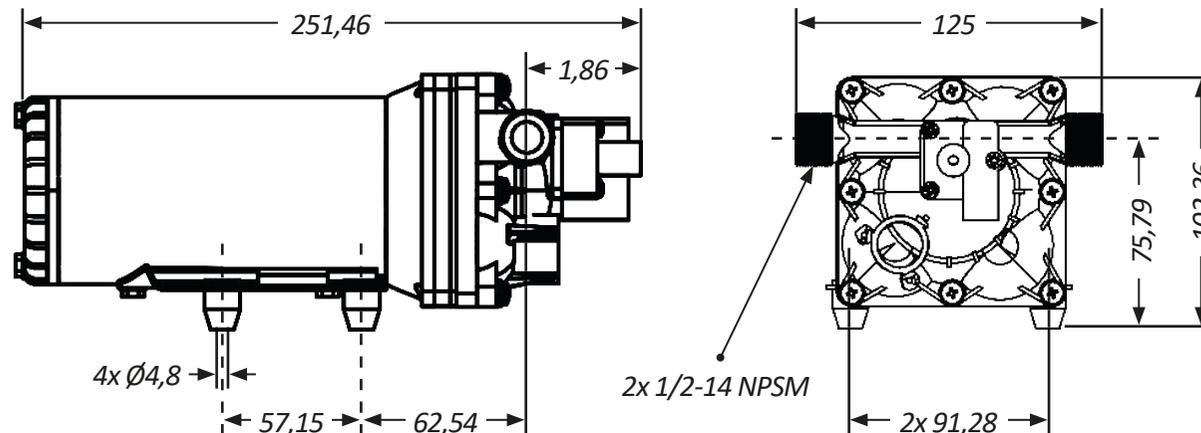
**BASE:** Acero Cincado

**PESO NETO:** 2,7 Kg

**CICLO DE SERVICIO:** Intermitente (Ver Curva de Temperatura)

**APLICACIONES TÍPICAS:** Pulverización Agrícola

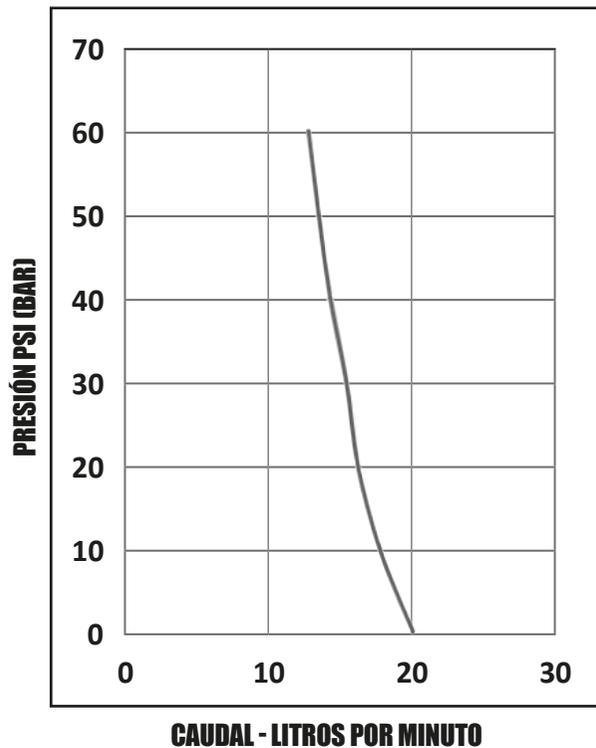
### DIMENSIONES:



## ■ Especificaciones

### • Bomba eléctrica - Parte II

#### RENDIMIENTO TÍPICO:



*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*

Presión (PSI)	Caudal (LPM)	Corriente (AMPS)	Voltaje (VOLTS)
0	20.1	6.5	12
10	17.8	9.0	12
20	16.3	11.8	12
30	15.5	12.4	12
40	14.4	14.0	12
50	13.6	15.4	12
60	12.9	17.0	12

#### BOMBA ELÉCTRICA

- Puede trabajar en seco;
- Diafragma co-moldeado;
- 4 cámaras de diafragma;
- Resistente a productos químicos corrosivos y abrasivos;
- Caudal de 20,1 L/m
- Presostato regulado 50PSI
- Voltaje 12 VDC
- 17 Amps

#### RECOMENDACIONES DE APLICACIÓN:

- Presión de trabajo: 15 a 25 PSI
- Tasa de aplicación (L/HC)

**OBSERVACIÓN:** Cuando se produce un aumento de la densidad del producto (recomendamos hasta 1,2), es necesario aumentar el volumen de agua, sustituyendo en consecuencia la malla del filtro y reemplazando la boquilla para obtener un mayor caudal.

- Filtros:

Malla #100 #80 #50

- Boquillas:

**XP AIR** 0,15, 02, 03, 04.

**XP** 0,15, 02, 03, 04.

#### RECOMENDACIONES PARA UNA MAYOR VIDA ÚTIL DE LA BOMBA:

- Se recomienda limpiar los filtros activando el sistema de agua limpia al final de la jornada de trabajo, como se indica en las páginas 62 y 63.
- La vida útil promedio del motor de escobillas es de 3.000 horas.

## Montaje

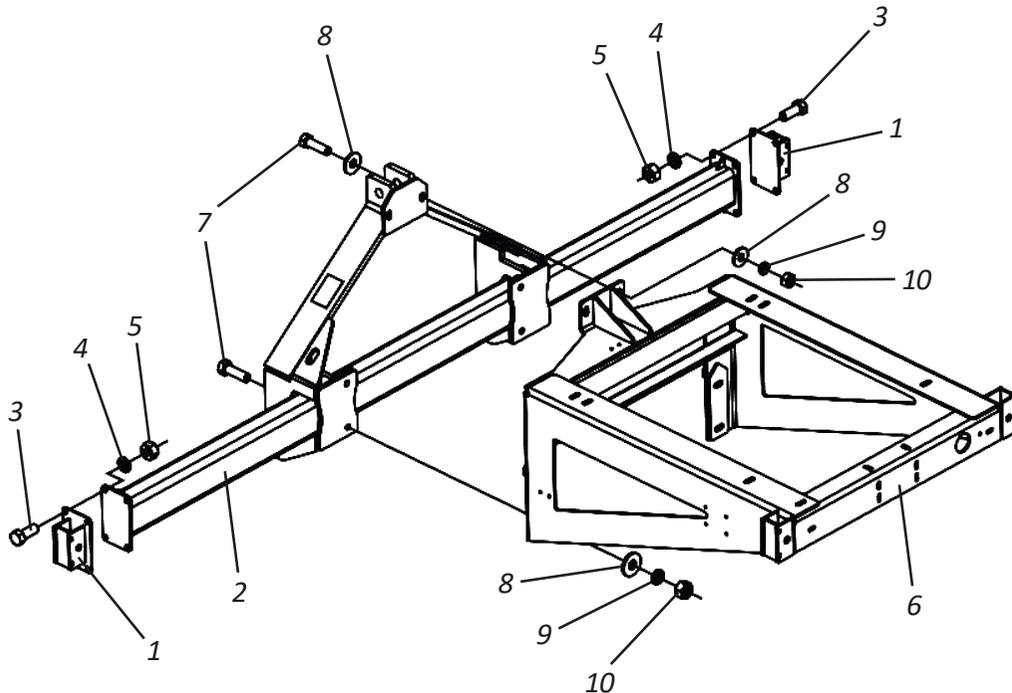
La **FC 600** sale de fábrica ensamblada. Para fines de reemplazo de piezas, siga las instrucciones de montaje.

**⚠** El montaje de la **FC 600** debe ser realizado por el revendedor, a través de personas capacitadas y calificadas para este trabajo.

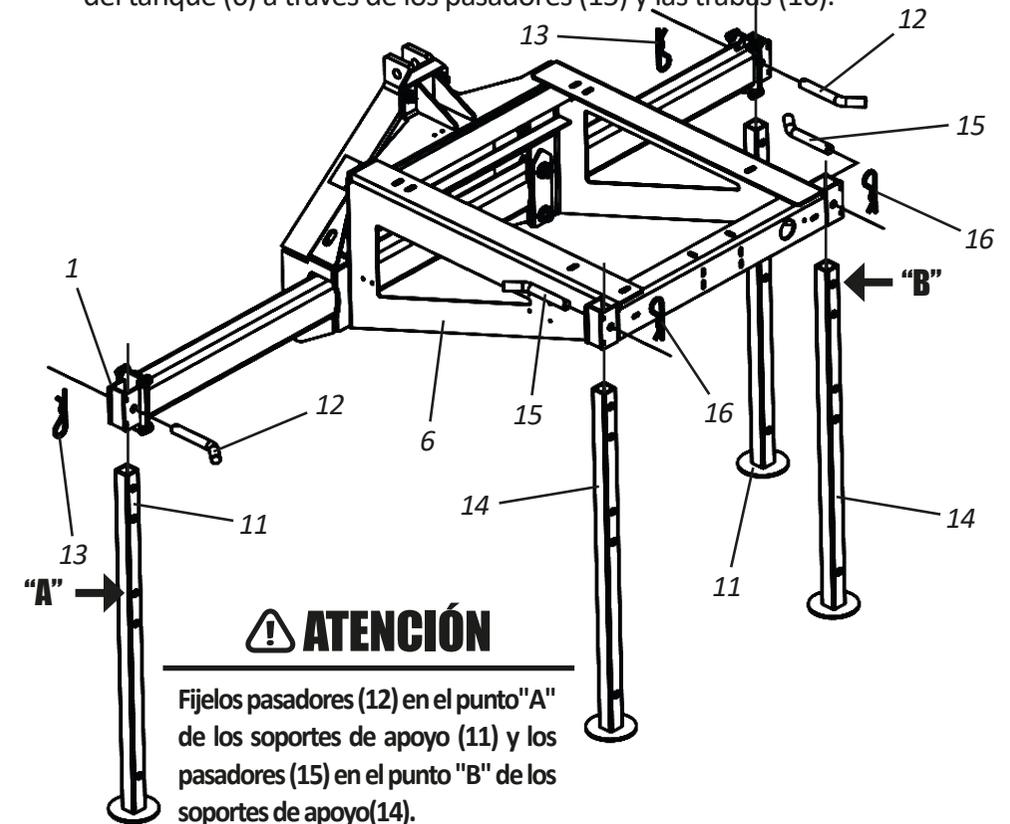
### Montaje de marcos, soporte del tanque y soportes de apoyo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Sin Plataforma

Para ensamblar el marco, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije los soportes delanteros (1) al marco (2), utilizando los tornillos (3), las arandelas de presión (4) y las tuercas (5).
- 02** - Luego acople el soporte del tanque (6) al marco (2) a través de los tornillos (7), arandelas planas (8), arandelas de presión (9) y tuercas (10).



- 03** - Luego, acople los soportes de apoyo (11) en los soportes delanteros (1) con los pasadores (12), trabas (13) y los soportes de apoyo (14) en el soporte del tanque (6) a través de los pasadores (15) y las trabas (16).

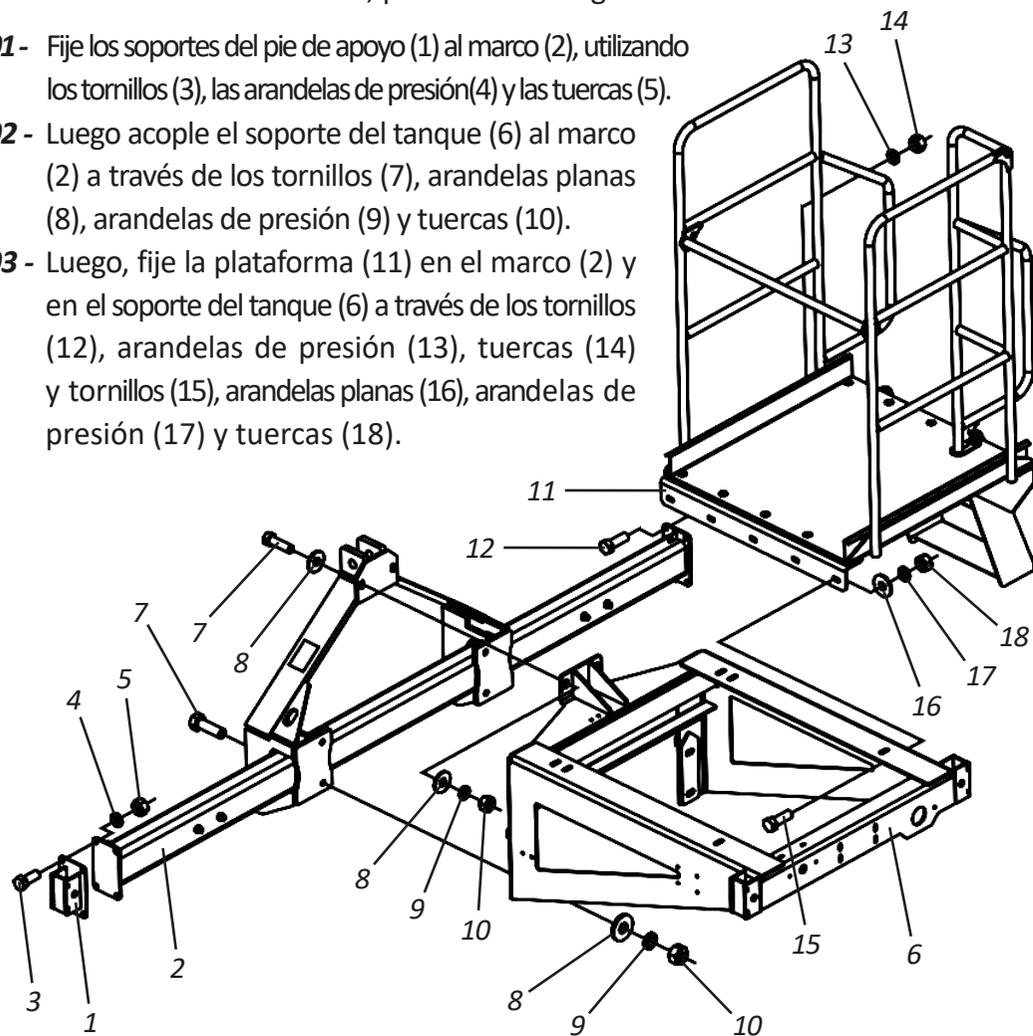


## Montaje

### Montaje de marcos, soportes del tanque, plataforma y soportes de apoyo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Con Plataforma

Para ensamblar el marco, proceda de la siguiente manera:

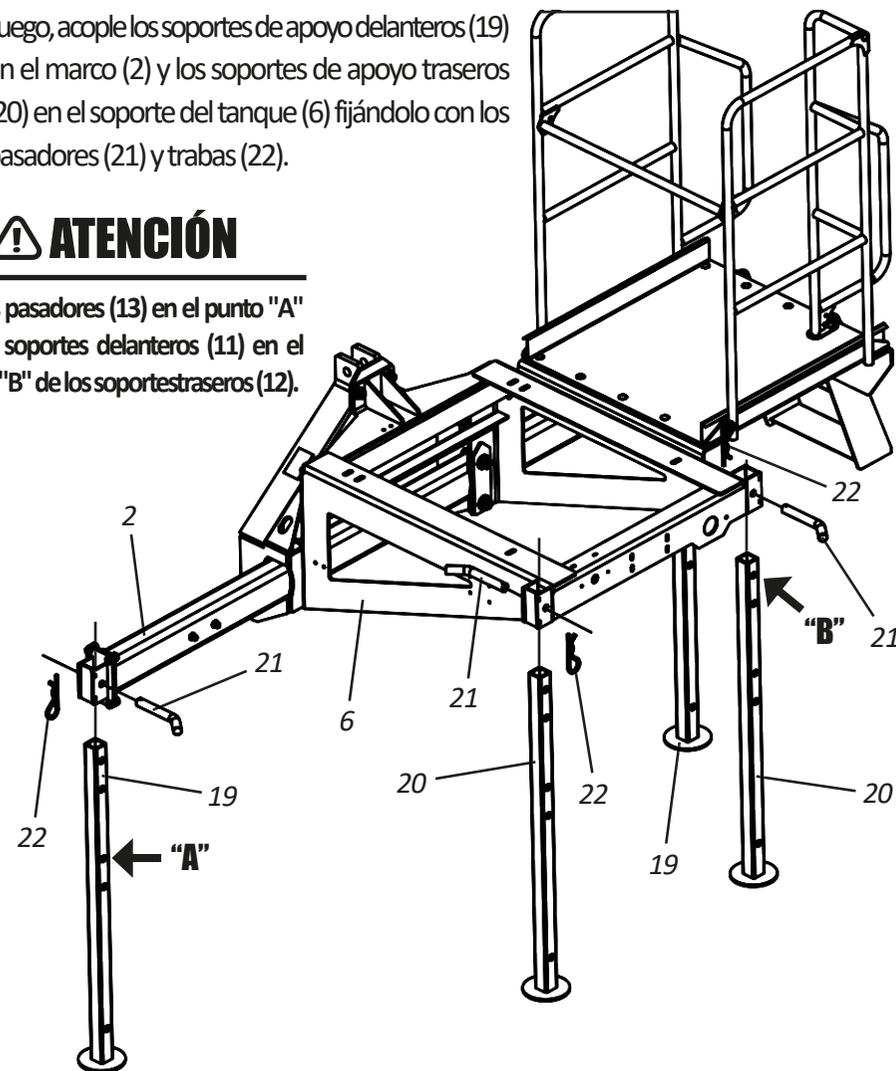
- 01-** Fije los soportes del pie de apoyo (1) al marco (2), utilizando los tornillos (3), las arandelas de presión (4) y las tuercas (5).
- 02-** Luego acople el soporte del tanque (6) al marco (2) a través de los tornillos (7), arandelas planas (8), arandelas de presión (9) y tuercas (10).
- 03-** Luego, fije la plataforma (11) en el marco (2) y en el soporte del tanque (6) a través de los tornillos (12), arandelas de presión (13), tuercas (14) y tornillos (15), arandelas planas (16), arandelas de presión (17) y tuercas (18).



- 04-** Luego, acople los soportes de apoyo delanteros (19) en el marco (2) y los soportes de apoyo traseros (20) en el soporte del tanque (6) fijándolo con los pasadores (21) y trabas (22).

### ⚠ ATENCIÓN

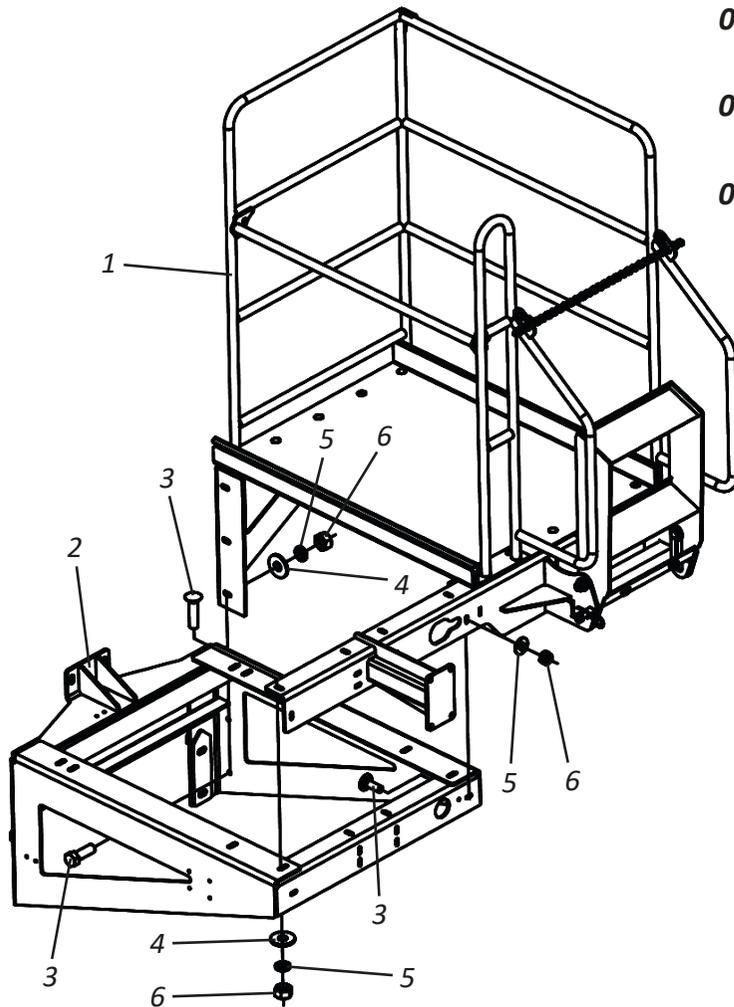
Fije los pasadores (13) en el punto "A" de los soportes delanteros (11) en el punto "B" de los soportes traseros (12).



## Montaje

### Montaje de marcos, soporte del tanque y plataforma - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

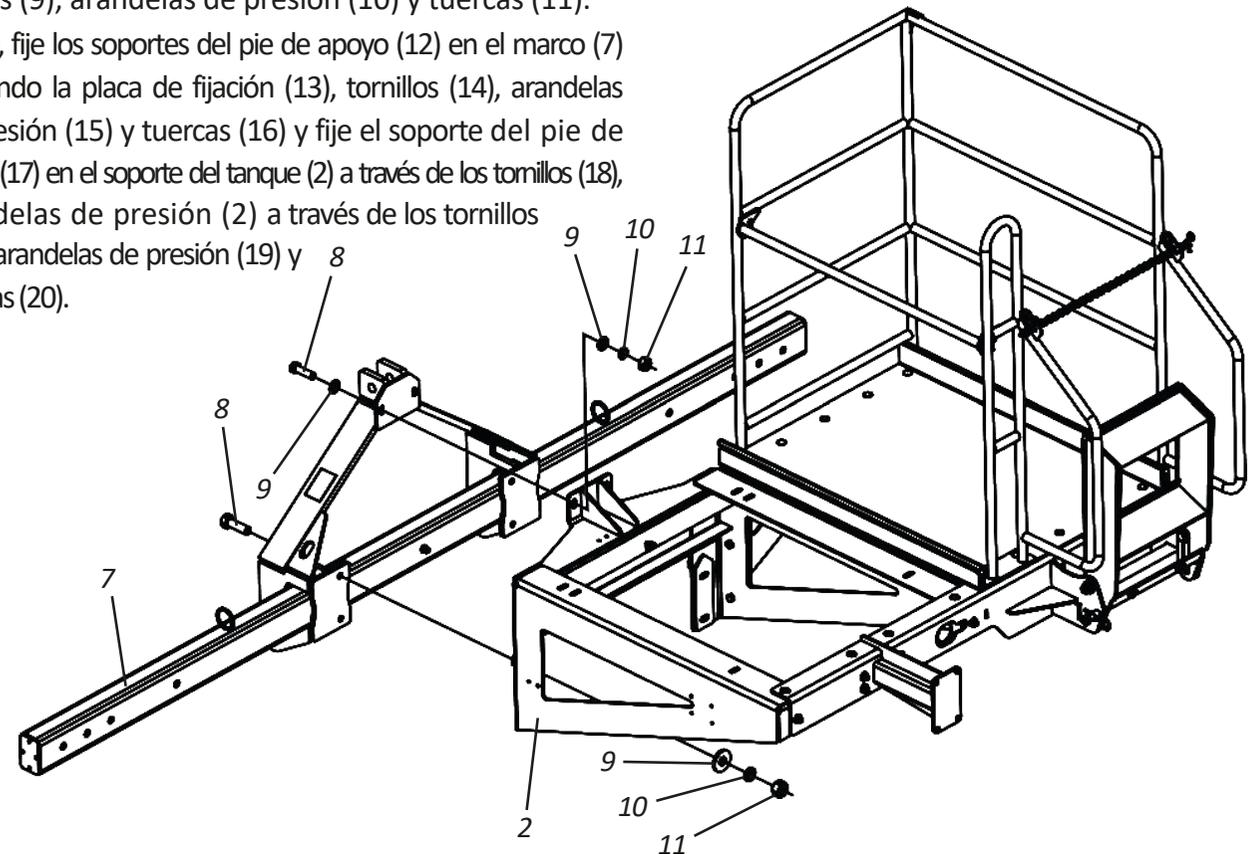
Para montar el soporte del tanque, la plataforma y el marco, proceda de la siguiente forma:



**01** - Acople la plataforma (1) en el soporte del tanque (2) utilizando los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

**02** - A continuación, acople el marco (7) en el soporte del tanque (2) utilizando los tornillos (8), arandelas planas (9), arandelas de presión (10) y tuercas (11).

**03** - Luego, fije los soportes del pie de apoyo (12) en el marco (7) utilizando la placa de fijación (13), tornillos (14), arandelas de presión (15) y tuercas (16) y fije el soporte del pie de apoyo (17) en el soporte del tanque (2) a través de los tornillos (18), arandelas de presión (19) y tuercas (20).

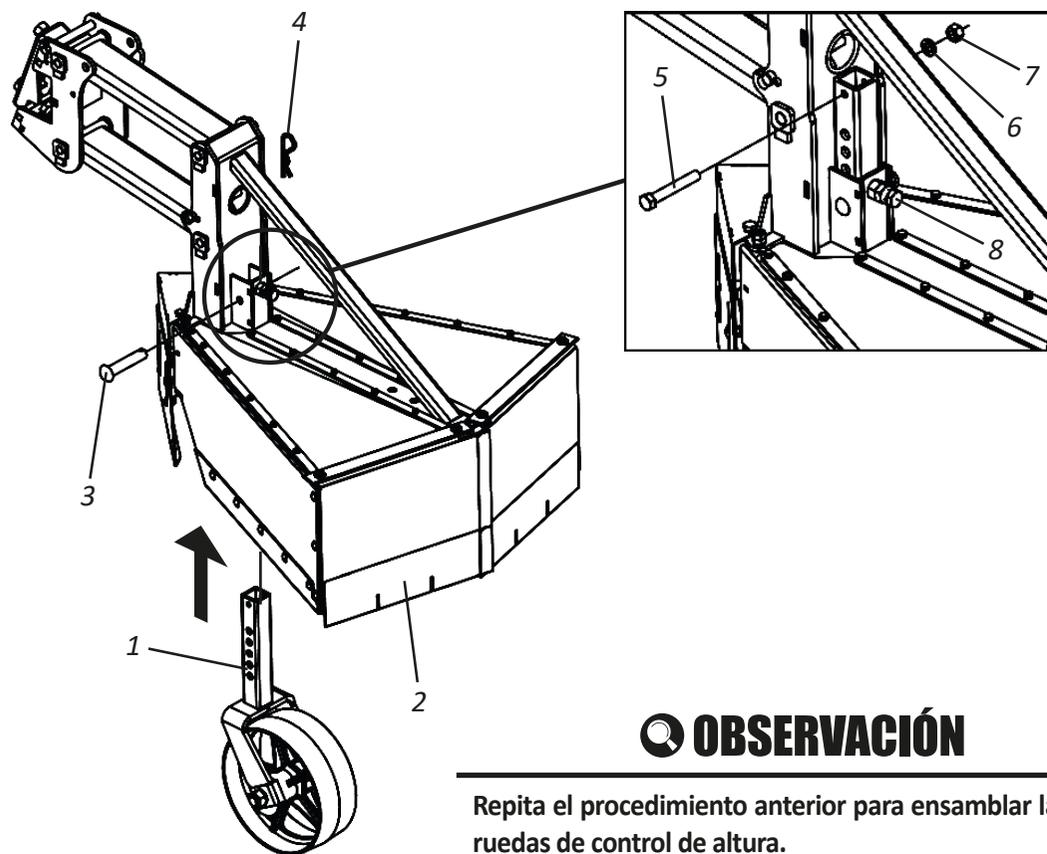


## ▪ Montaje

### • Montaje de la rueda de control de altura

Para ensamblar la rueda de control de altura en el carro, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople la rueda de control de altura (1) al carro (2) a través del pasador (3) y la traba (4).
- 02** - A continuación, coloque el tornillo (5), la arandela de presión (6) y la tuerca (7).
- 03** - Luego, trabe la rueda de control de altura (1) ajustando el tornillo (8).



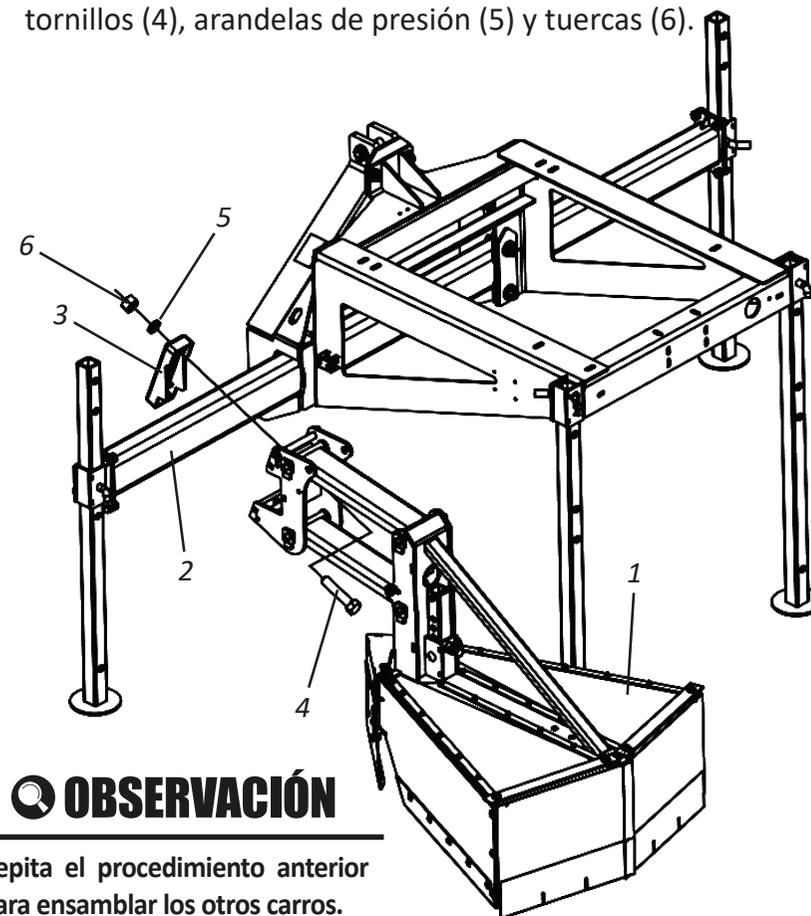
### 🔍 OBSERVACIÓN

Repita el procedimiento anterior para ensamblar las otras ruedas de control de altura.

### • Montaje de los carros pantógrafos FC 600 Siembra Doble Alternada

Para montar el carro pantógrafo proceder de la siguiente manera:

- 01** - Fije el carro (1) al marco (2) a través de la abrazadera (3), tornillos (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).



### 🔍 OBSERVACIÓN

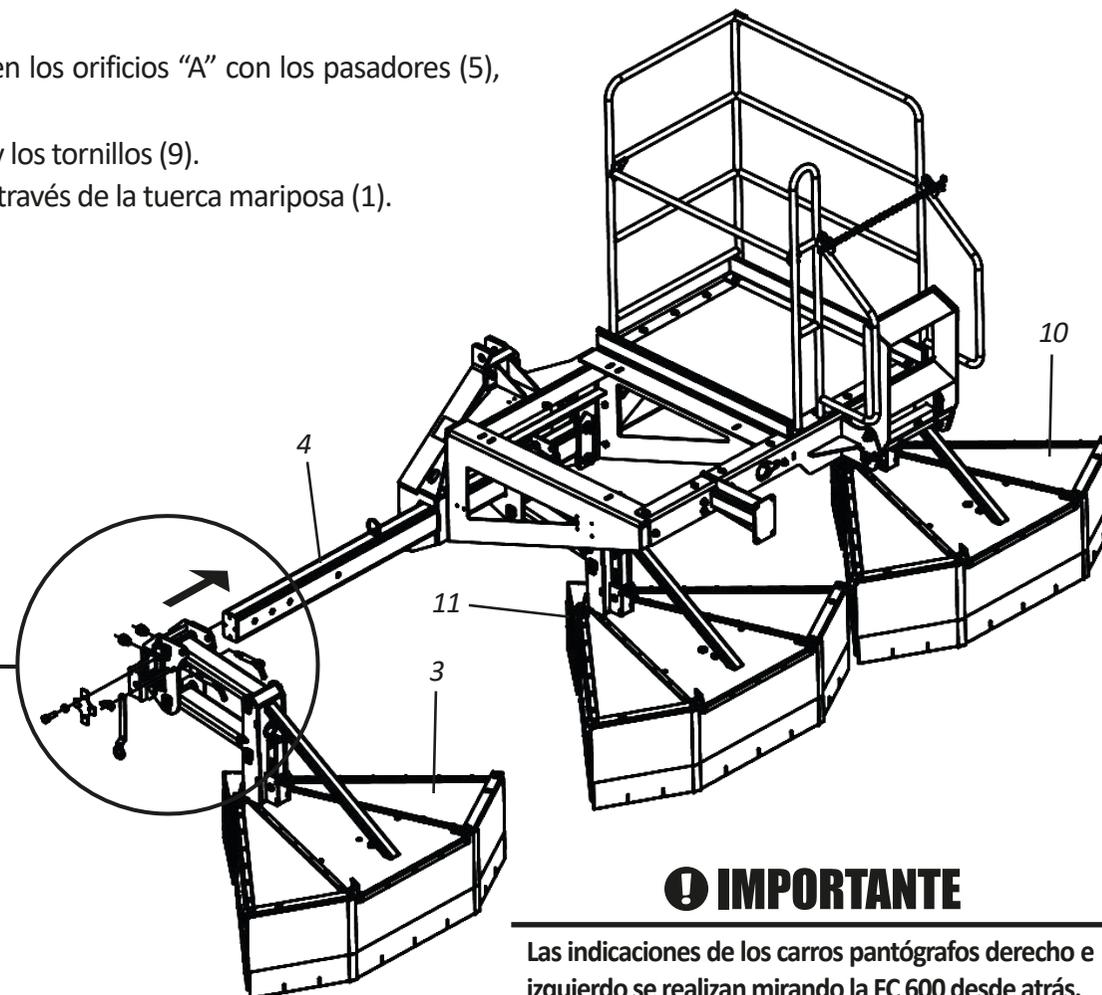
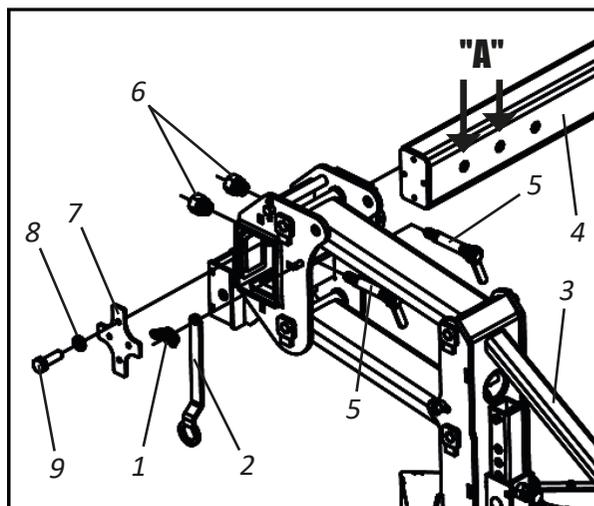
Repita el procedimiento anterior para ensamblar los otros carros.

## Montaje

### Montaje de los carros pantógrafos - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

Para montar los carros pantógrafos, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Afloje la tuerca mariposa (1) y retire la llave (2).
- 02 - Luego, acople el carro pantógrafo izquierdo (3) en el marco (4) fijándolo en los orificios "A" con los pasadores (5), ajustando las tuercas (6) con la llave (2).
- 03 - Luego, fije la traba (7) al marco lateral (4) con las arandelas de presión (8) y los tornillos (9).
- 04 - Finalice fijando nuevamente la llave (2) al carro pantógrafo izquierdo (3) a través de la tuerca mariposa (1).



**⊗ OBSERVACIÓN** Repita el procedimiento para ensamblar el carro pantógrafo derecho (10).

**⚠ ATENCIÓN** Para montar el carro pantógrafo central (11) siga las instrucciones de la página anterior.

### ⓘ IMPORTANTE

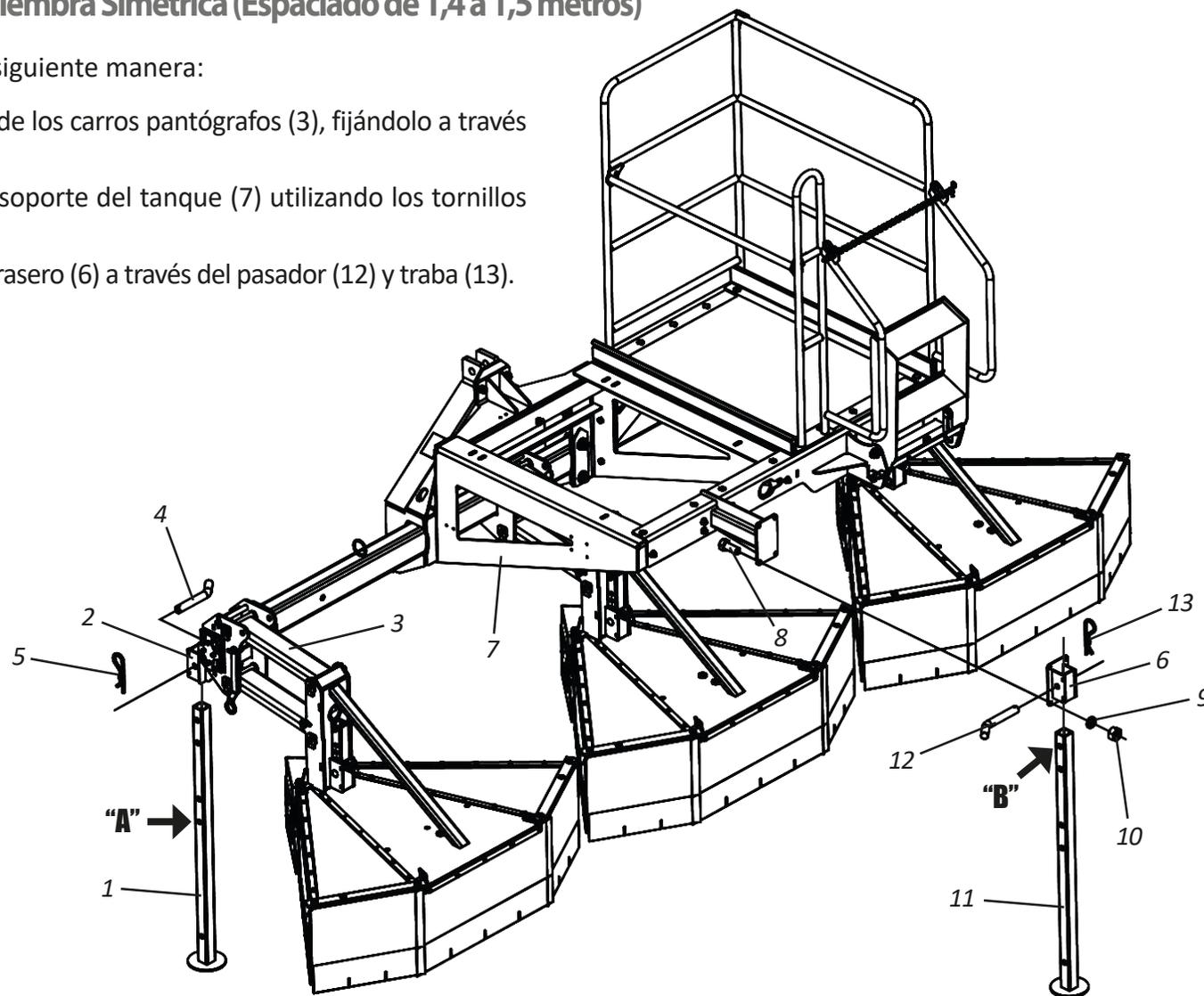
Las indicaciones de los carros pantógrafos derecho e izquierdo se realizan mirando la FC 600 desde atrás.

## ▪ Montaje

### • Montaje de los soportes de apoyo - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

Para montar los soportes de apoyo, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople los soportes de apoyo (1) en los soportes (2) de los carros pantógrafos (3), fijándolo a través de los pasadores (4) y trabas (5).
- 02** - A continuación, acople el soporte trasero (6) en el soporte del tanque (7) utilizando los tornillos (8), arandelas de presión (9), y tuercas (10).
- 03** - Luego, acople el soporte de apoyo (11) en el soporte trasero (6) a través del pasador (12) y traba (13).



### **OBSERVACIÓN**

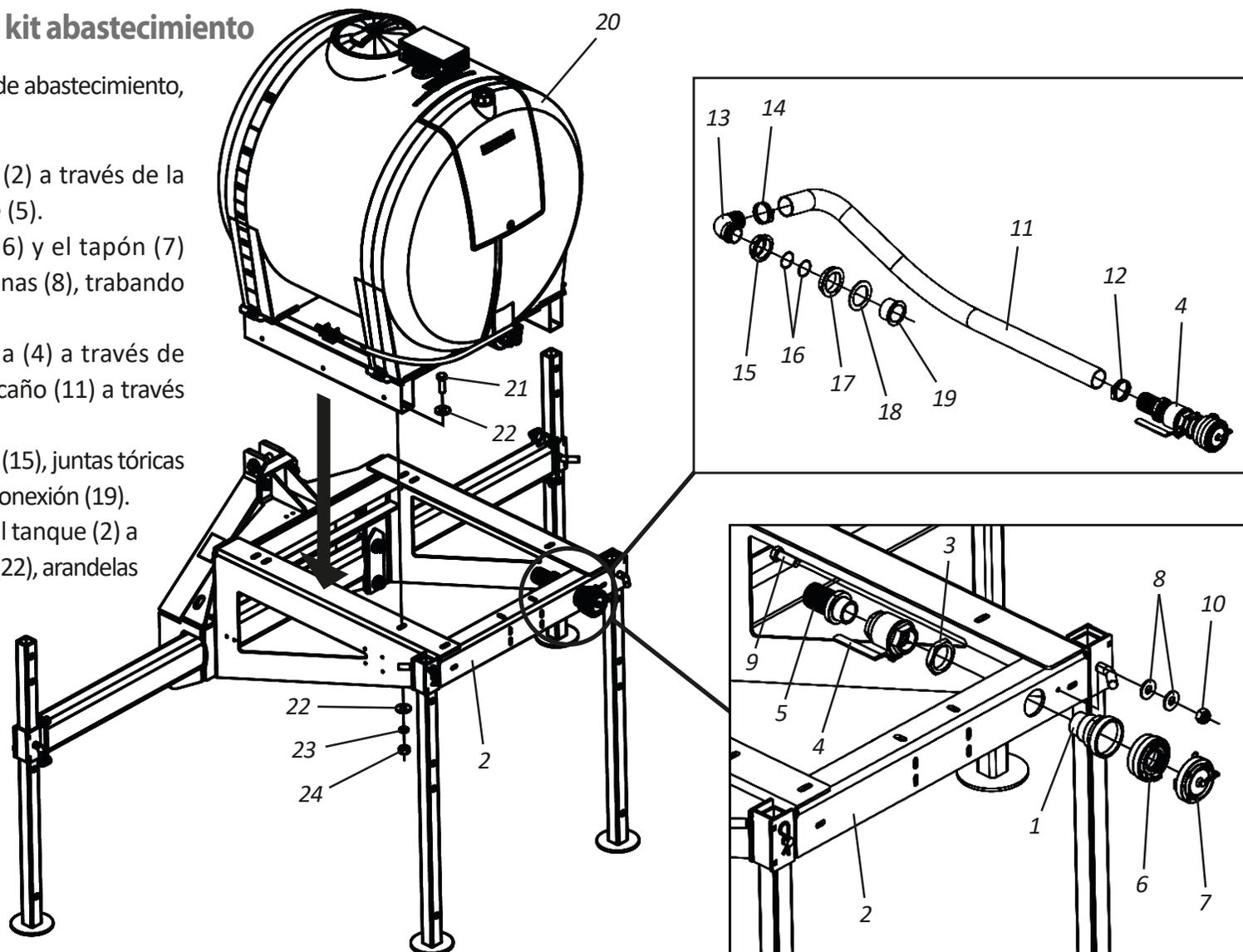
Fije los pasadores (4) en el punto "A" de los soportes de apoyo (1) y en el pasador (12) en el punto "B" del soporte de apoyo (11).

## Montaje

### Montaje de la válvula, tanque y kit abastecimiento

Para ensamblar la válvula, el tanque y el kit de abastecimiento, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije el niple (1) en el soporte del tanque (2) a través de la tuerca (3), acople la válvula (4) y el niple (5).
- 02** - A continuación, acople el adaptador (6) y el tapón (7) fijando la cadena entre las arandelas planas (8), trabando a través del tornillo (9) y tuerca (10).
- 03** - Luego, acople el caño (11) en la válvula (4) a través de la grapa (12) y acople el codo (13) en el caño (11) a través de la grapa (14).
- 04** - En seguida, acople en el codo (13) la tuerca (15), juntas tóricas (16), tuerca de fijación (17), junta (18) y la conexión (19).
- 05** - Luego acople el tanque (20) al soporte del tanque (2) a través de los tornillos (21), arandelas planas (22), arandelas de presión (23) y tuercas (24).



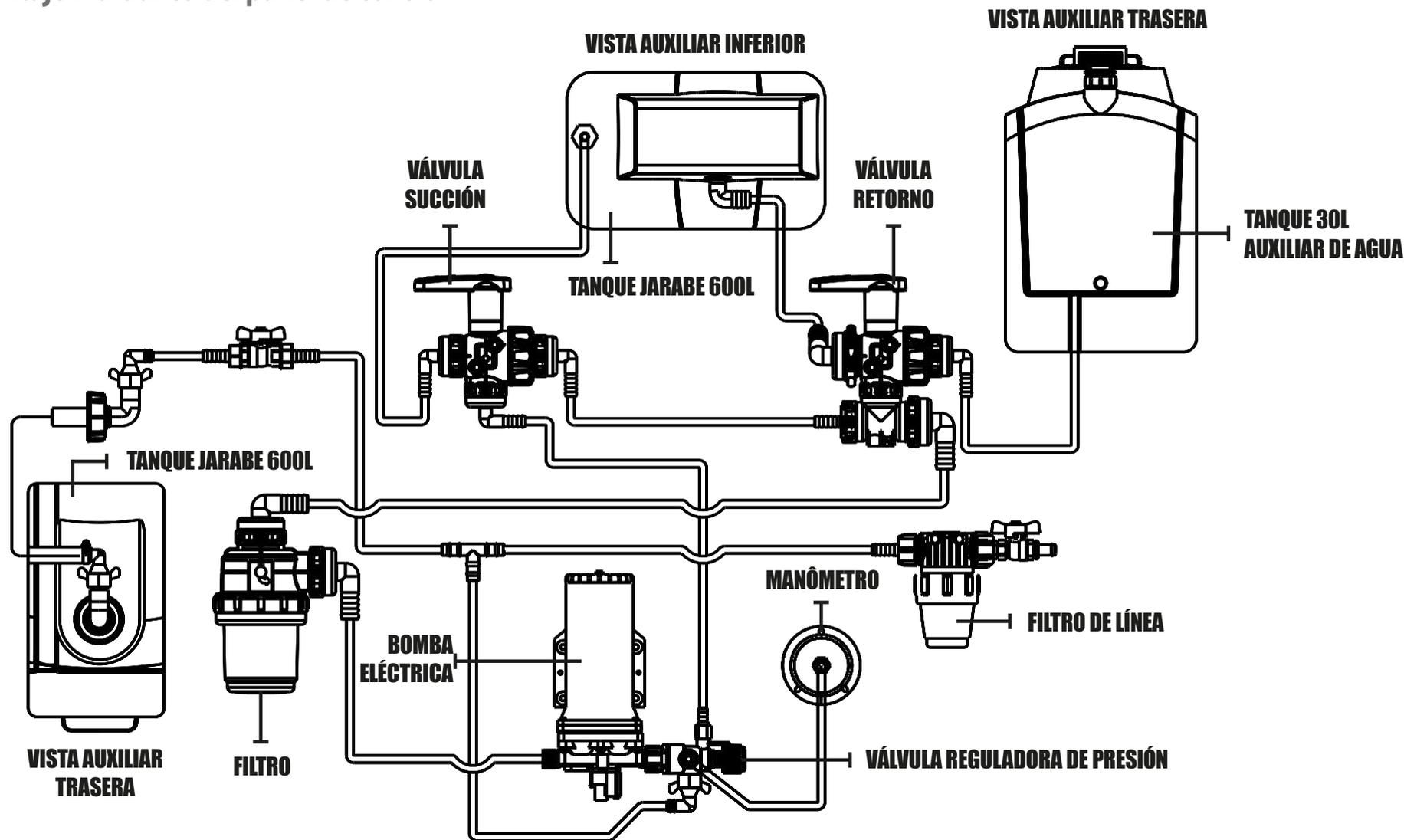
### ¡ IMPORTANTE



En la caja de embalaje de la FC 600 se incluye un adaptador giratorio para acoplarlo a la manguera de suministro del camión si éste no dispone de adaptador.

## ▪ Montaje

- Montaje hidráulico del panel de control



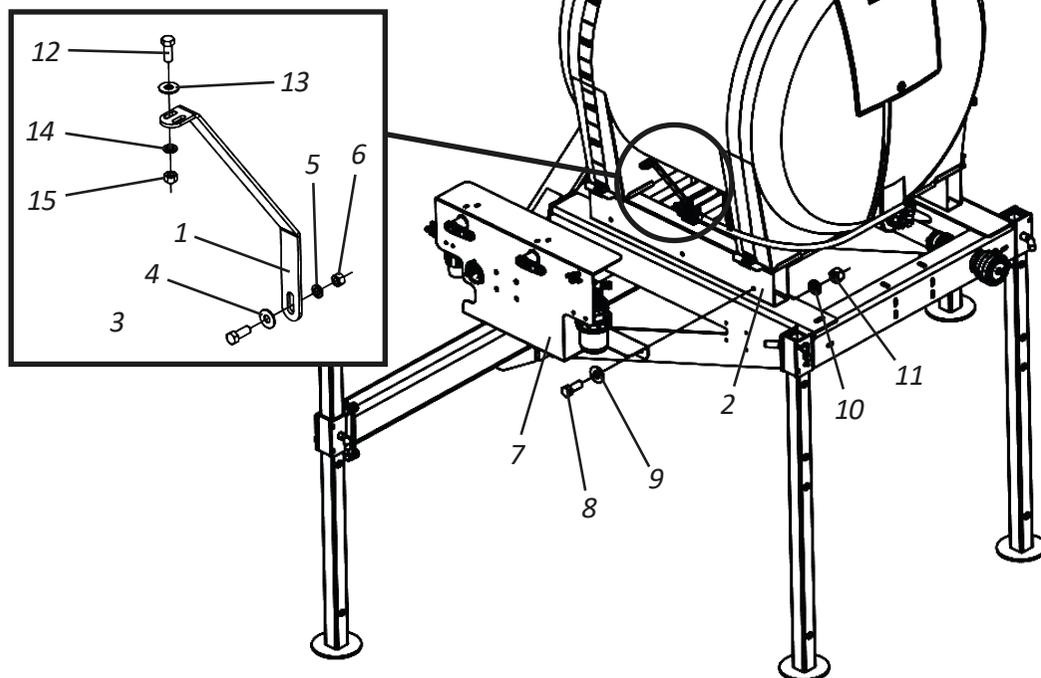
## ▪ Montaje

### • Montaje del panel de control

Para montar el panel de control, proceda de la siguiente manera:

**01** - Acople la placa (1) en el soporte (2) utilizando los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

**02** - A continuación, acople el panel de control (7) en el soporte (2) utilizando los tornillos (8), arandelas planas (9), arandelas de presión (10) y tuercas (11). fije la placa (1) en el panel de control (2) con los tornillos (12) arandelas planas (13) arandelas de presión (14) y tuercas (15).

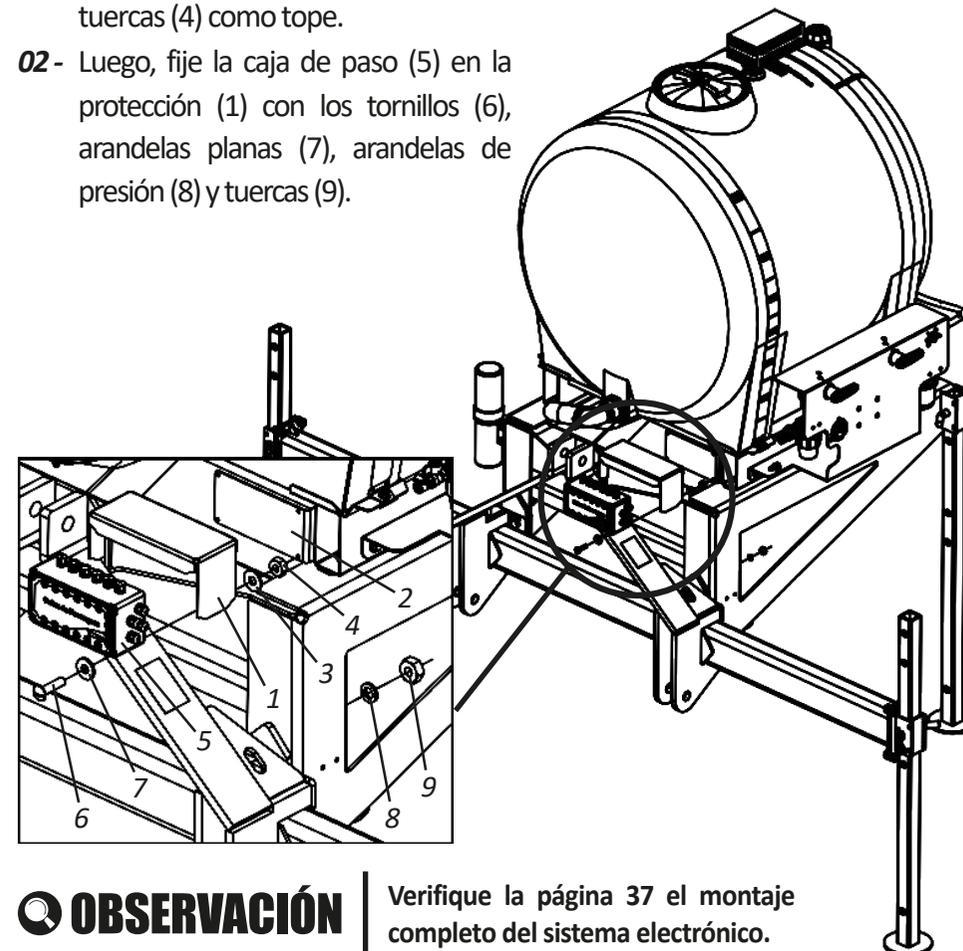


### • Montaje de la caja de paso

Para montar la caja de paso, proceda de la siguiente manera:

**01** - Apoye la protección (1) en la placa (2) colocando las arandelas planas (3) y las tuercas (4) como tope.

**02** - Luego, fije la caja de paso (5) en la protección (1) con los tornillos (6), arandelas planas (7), arandelas de presión (8) y tuercas (9).



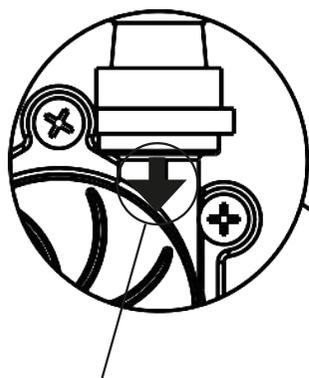
### ⊙ OBSERVACIÓN

Verifique la página 37 el montaje completo del sistema electrónico.

## Montaje

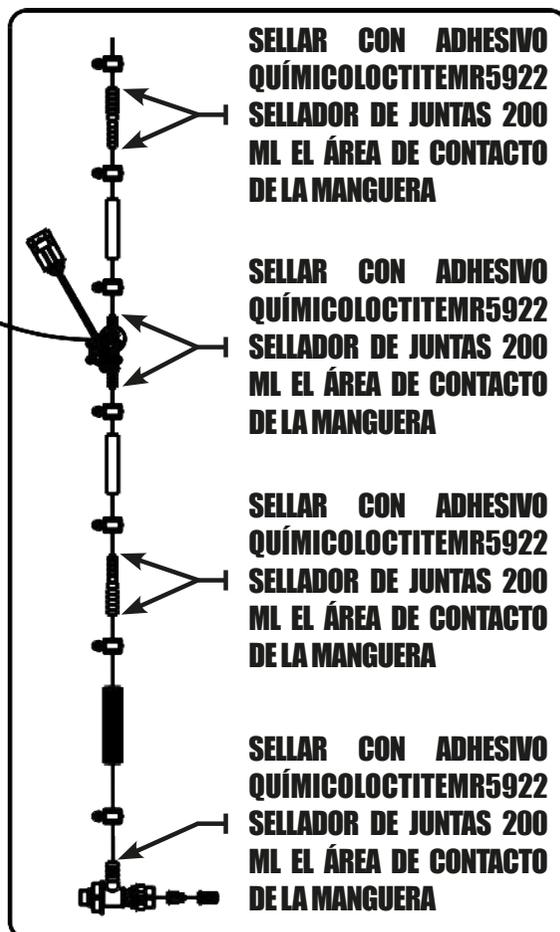
### Montaje del sistema hidráulico 3 boquillas - FC 600 Siembra Doble Alternada

**DETALLE A ESCALA 5:1**

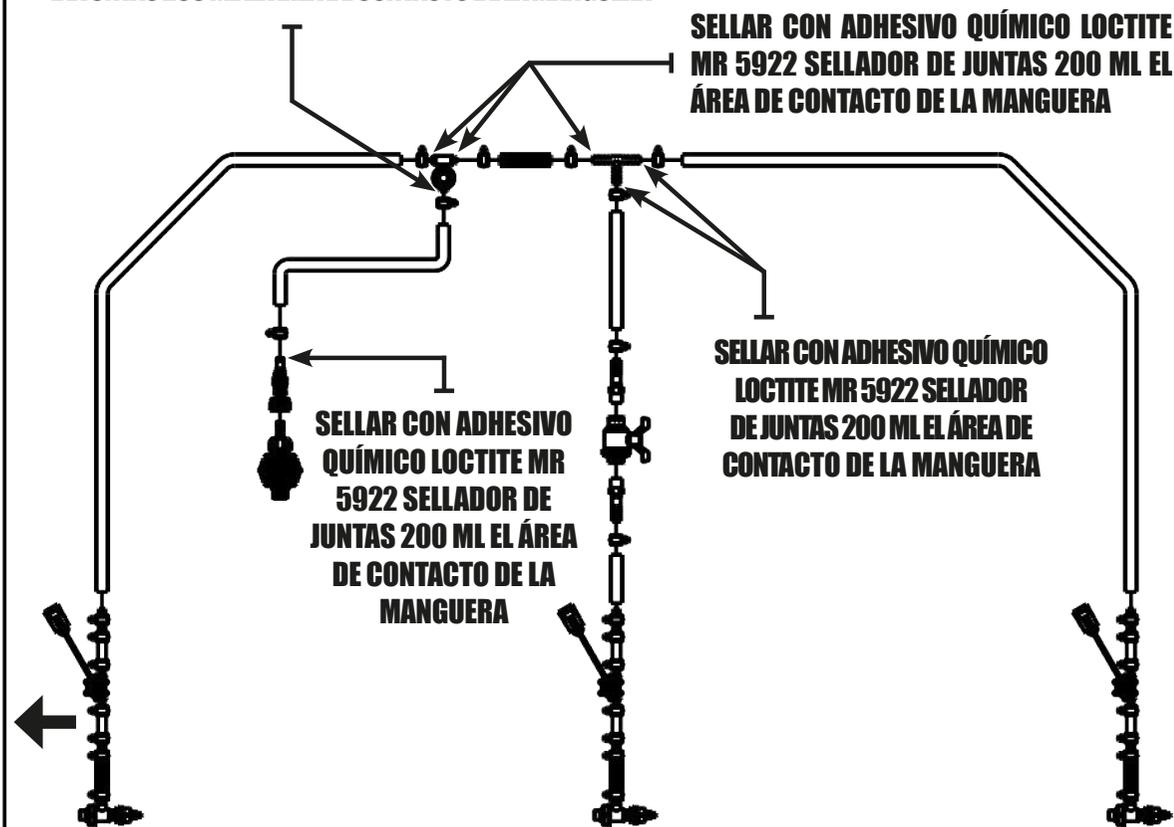


**SENTIDO DE LA FLECHA:**

Al ensamblar o reemplazar el sensor de flujo, observe la posición correcta de montaje a través de la flecha estampada. La posición de la flecha es en la dirección del flujo.



**SELLAR CON ADHESIVO QUÍMICO LOCTITE MR 5922 SELLADOR DE JUNTAS 200 ML EL ÁREA DE CONTACTO DE LA MANGUERA**

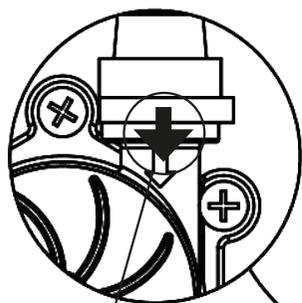




## Montaje

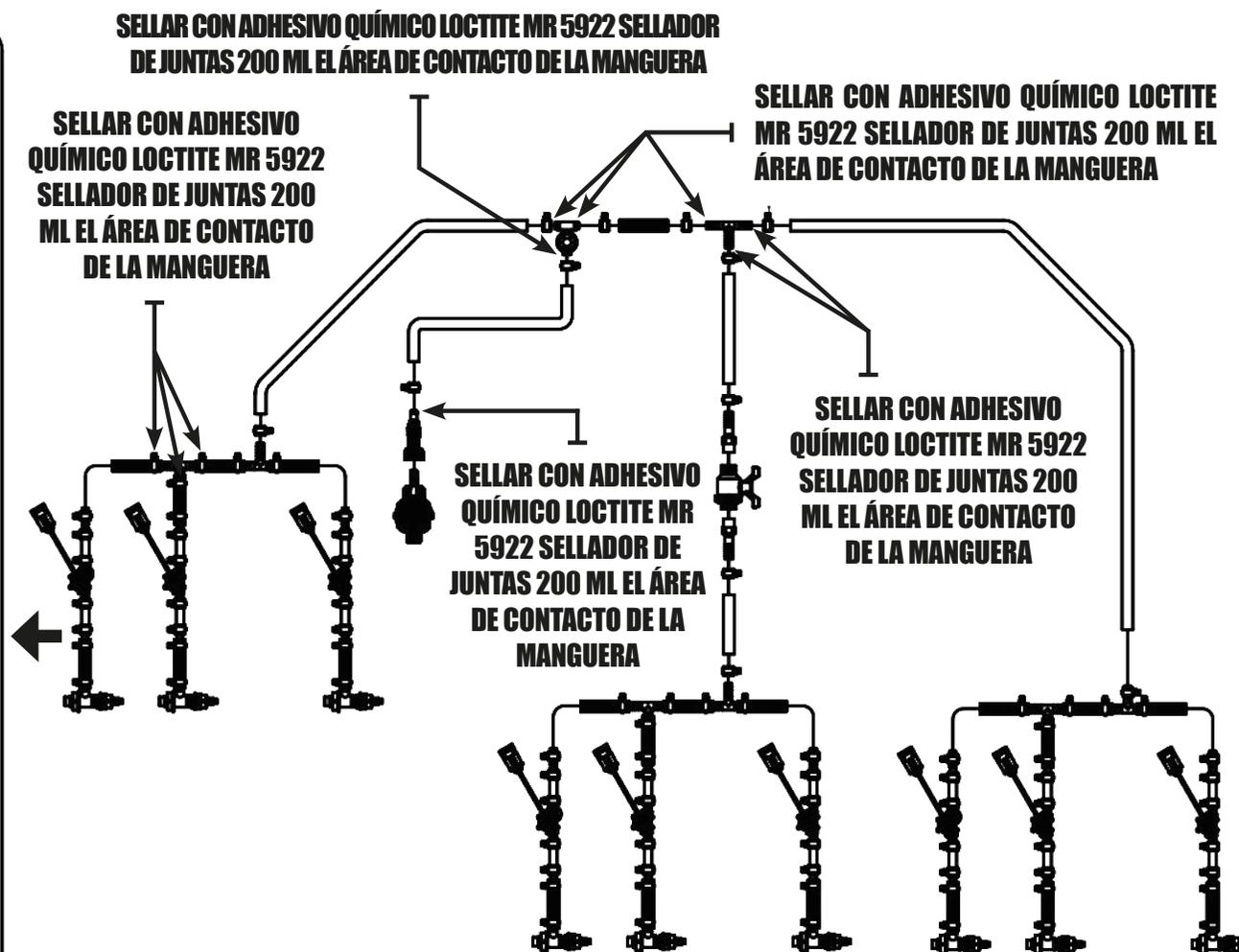
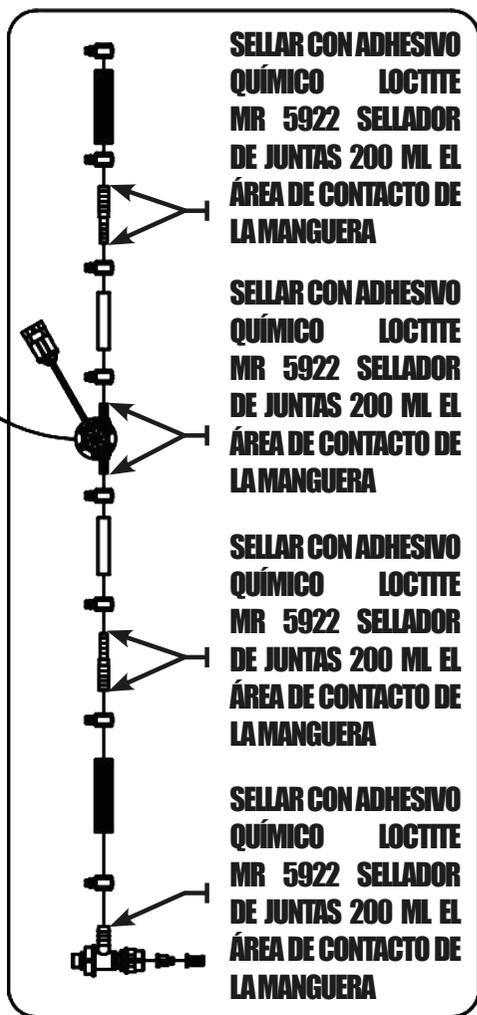
- Montaje de lo sistema hidráulico 9 Boquillas - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

**DETALLE A  
ESCALA 5:1**



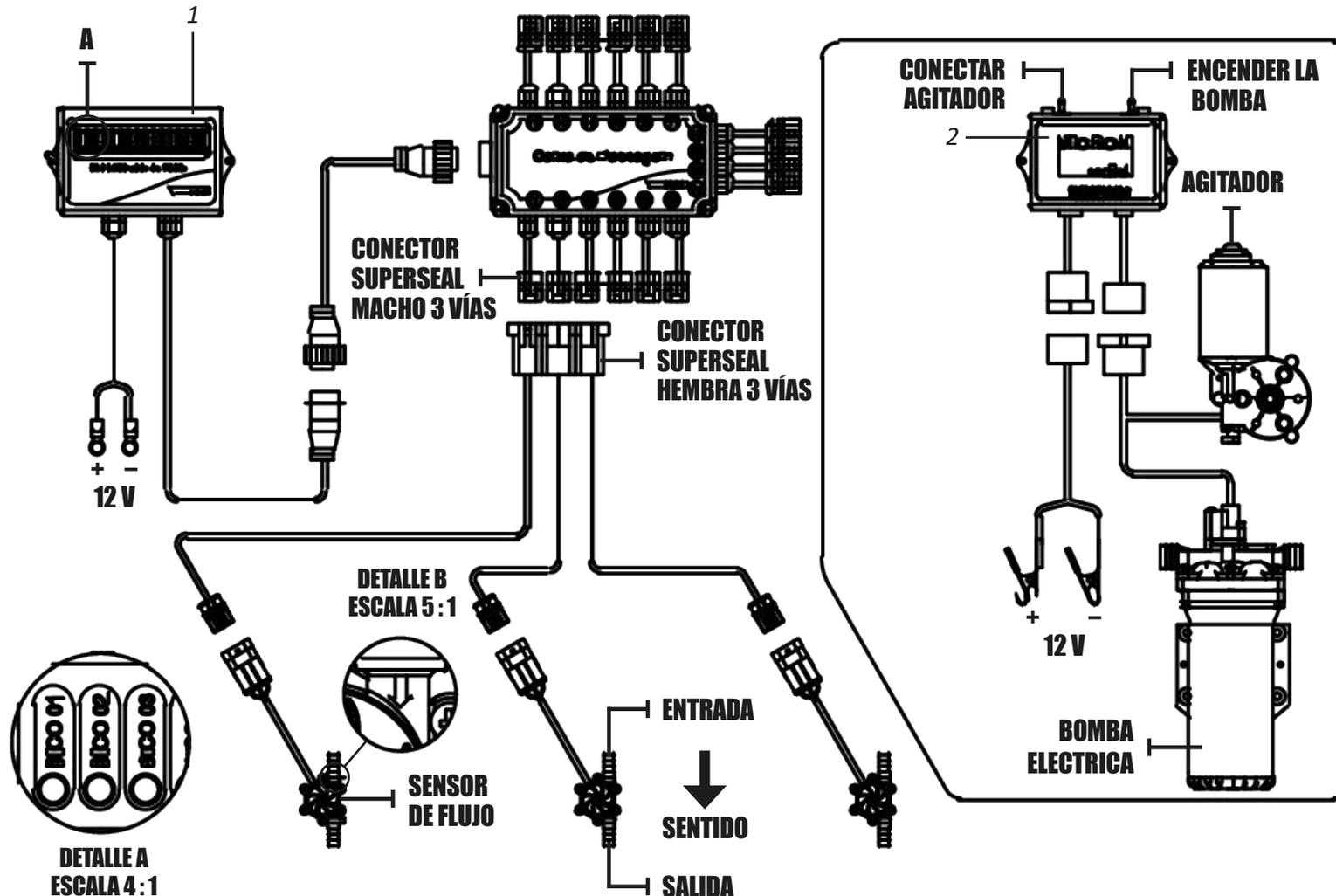
**SENTIDO DE LA FLECHA:**

Al ensamblar o reemplazar el sensor de flujo, observe la posición correcta de montaje a través de la flecha estampada. La posición de la flecha es en la dirección del flujo.



## Montaje

### Montaje de lo sistema electronico



ESTOS ÍTEMS SON ALGUNOS DE LOS ÍTEMS QUE COMPONEN EL CÓDIGO: 60200590760

## ❗ IMPORTANTE

La cantidad de sensor dependerá de la cantidad de boquilla por línea.

## ❗ OBSERVACIÓN

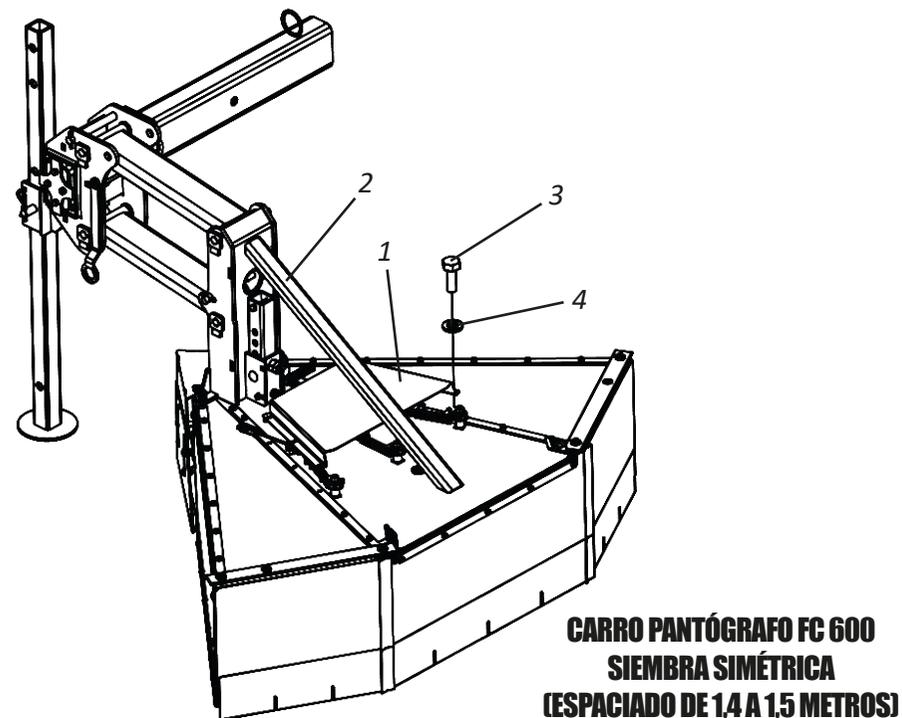
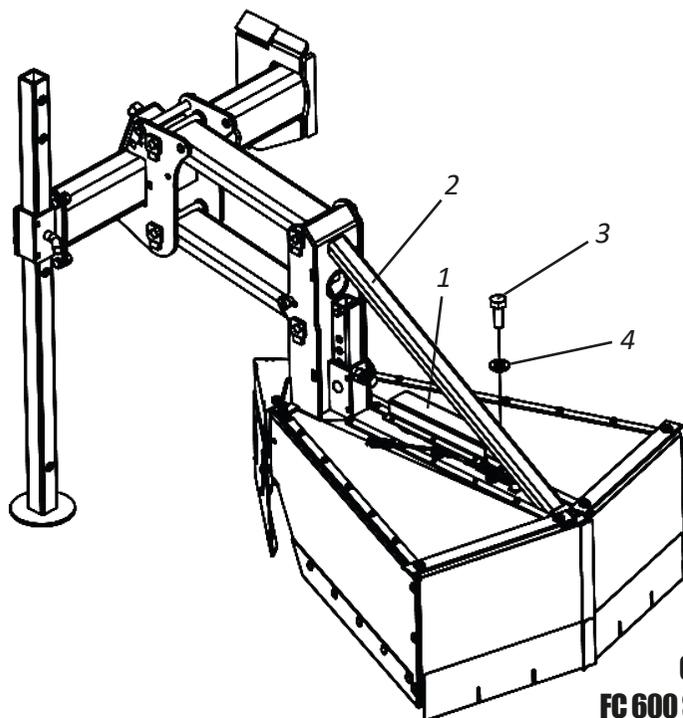
Los ítems (1 y 2) serán ensamblados en el tractor. El arnés eléctrico debe conectarse a la batería del tractor, respetando la capacidad de carga del sistema. El panel debe instalarse en un lugar protegido del agua, la humedad y el polvo. Cuando no sea posible la instalación en un lugar protegido, desconecte y transporte después de usar la FC 600.

## ▪ Montaje

### • Montaje de la protección del sensor de la boquilla

Para ensamblar la protección del sensor de boquilla, proceda de la siguiente manera:

**01** - Fije el soporte del sensor de boquilla (1) en el carro pantógrafo (2) a través de los tornillos (3) y arandelas de presión (4).



### **ATENCIÓN**

No utilice la FC 600 sin las protecciones del sensor de boquilla (1) ensambladas en el carro pantógrafo (2). Ignorar esta advertencia podría dañar las mangueras, conexiones y sensores.

### **OBSERVACIÓN**

Para ensamblar la protección del sensor de boquilla (1) en todos los carros pantógrafos (2), repita el procedimiento anterior.

## ▪ Enganche

### • Enganche al tractor

Antes de acoplar la **FC 600** al tractor, asegúrese de que el tractor esté listo para trabajar observando los siguientes elementos:

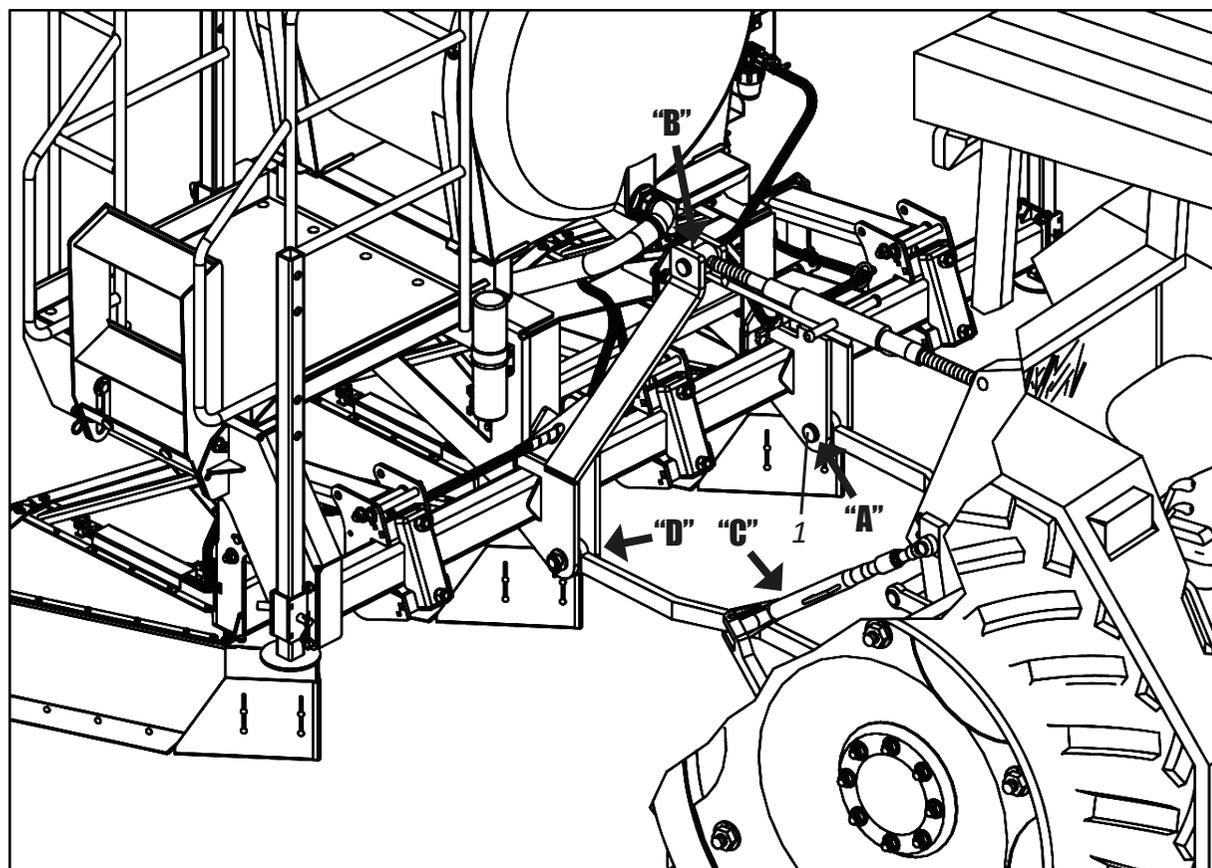
- Compruebe que el tractor esté equipado con pesas o lastres en la delantera o en las ruedas delanteras para no levantar el tractor. Las ruedas traseras le darán al tractor una mayor estabilidad y tracción al suelo.
- Ajuste el anillo de los brazos inferiores del tractor.

Para acoplar la **FC 600**, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acérquese lentamente al tractor del **FC 600** en reversa, prestando atención a la aplicación de los frenos. Utilice la palanca de control de posición hidráulica cuando se acerque a la **FC 600**, dejando el brazo izquierdo inferior al nivel del acople de la **FC 600**.
- 02** - Enganche el brazo izquierdo inferior del tractor a través del pasador de enganche (1) en el soporte "A" del **FC 600**.
- 03** - Enganche el tercer punto del tractor en el soporte "B" de la **FC 600**.
- 04** - Finalmente con la ayuda de la palanca reguladora "C", enganche el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "D" de la **FC 600**.

### IMPORTANTE

Al acoplar la **FC 600**, busque un lugar seguro y de fácil acceso, siempre use una marcha reducida con baja aceleración. Asegúrese de que, al liberar la hidráulica del tractor, nadie esté cerca del área de manejo del Fast Clean.

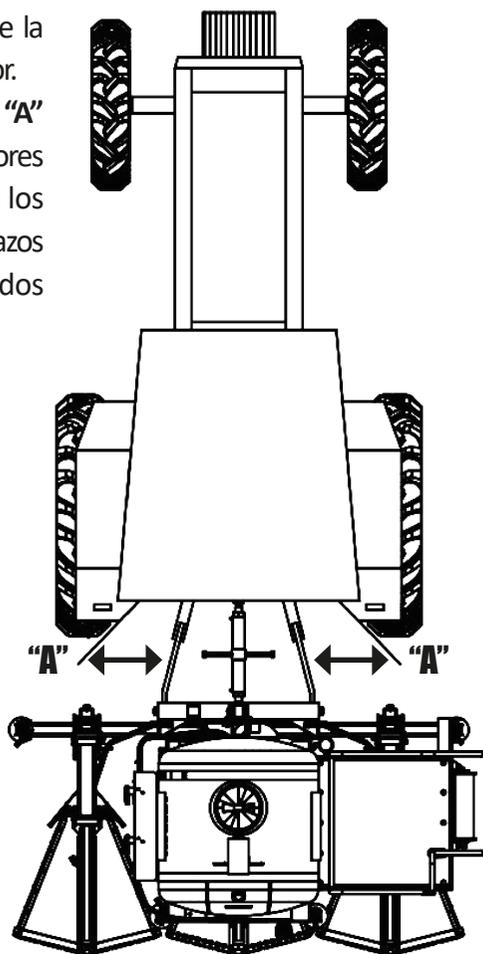


## ▪ Enganche

### • Centralización

Para centralizar la **FC 600** en relación con el eje longitudinal del tractor, proceda de la siguiente manera:

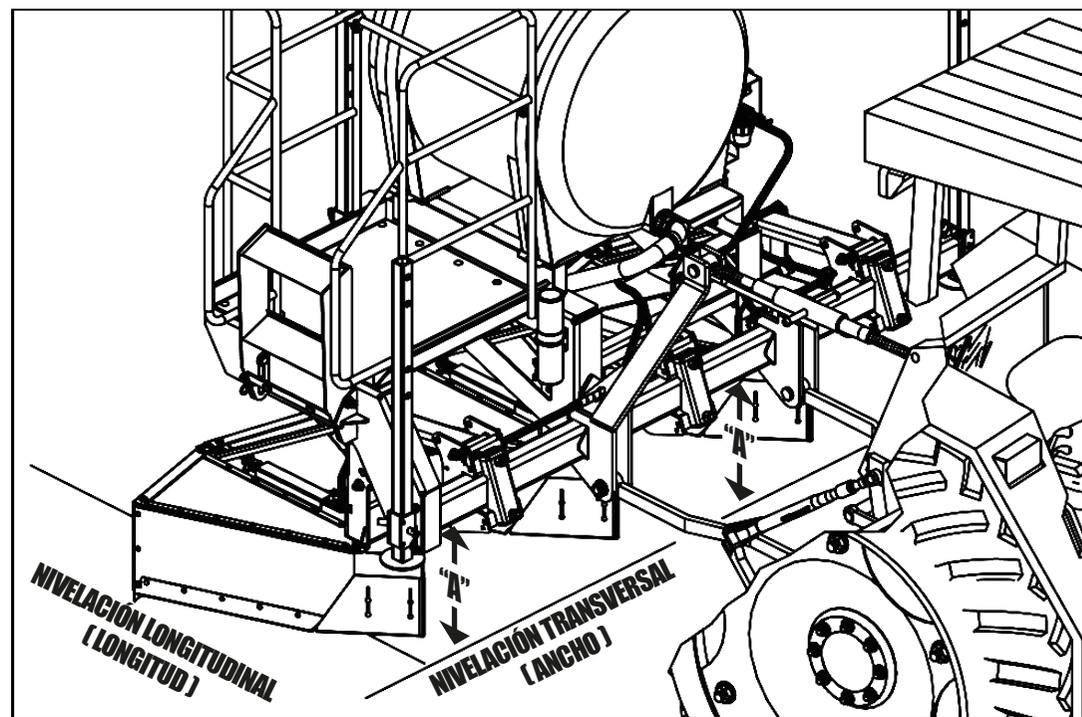
- 01** - Alinear el enganche superior de la **FC 600** con el 3º punto del tractor.
- 02** - Luego, verifique si las distancias "A" de los brazos hidráulicos inferiores son iguales con relación a los neumáticos del tractor. Los brazos inferiores deben estar nivelados con el otro.



### • Nivelación

Para nivelar la **FC 600**, proceda de la siguiente manera:

- 01** - El tractor debe estar en un lugar plano.
- 02** - A continuación, nivele la **FC 600** en la dirección transversal (ancho) a través de la manivela del brazo inferior derecho del acoplamiento hidráulico. Observar las medidas "A" que deben ser iguales.
- 03** - La nivelación longitudinal (longitud) se realiza a través del brazo del 3º punto. Tenga en cuenta que las líneas deben ser paralelas al suelo.

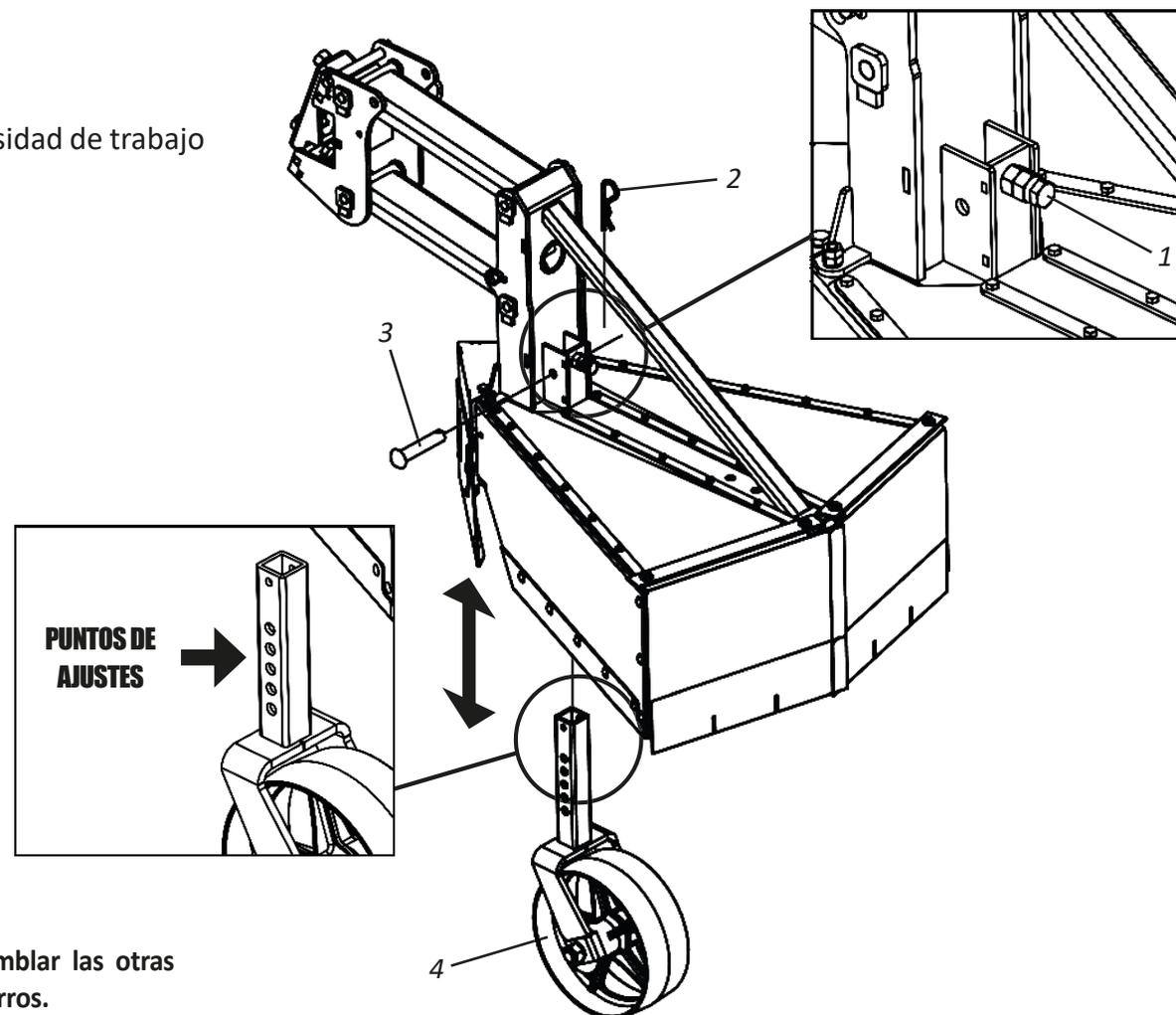


## ▪ Ajustes

### • Ajustes de la rueda de control de altura

Para ajustar la rueda de control de altura, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Afloje el tornillo (1).
- 02** - Luego, suelte la traba (2) y retire el pasador (3).
- 03** - Acople la rueda de control de altura (4) de acuerdo con la necesidad de trabajo y trábela nuevamente con el pasador (3) y la traba (2).
- 04** - A continuación, reajuste el tornillo (1).



**○ OBSERVACIÓN** Repita el procedimiento anterior para ensamblar las otras ruedas de control de altura (4) de todos los carros.

## ▪ Ajustes

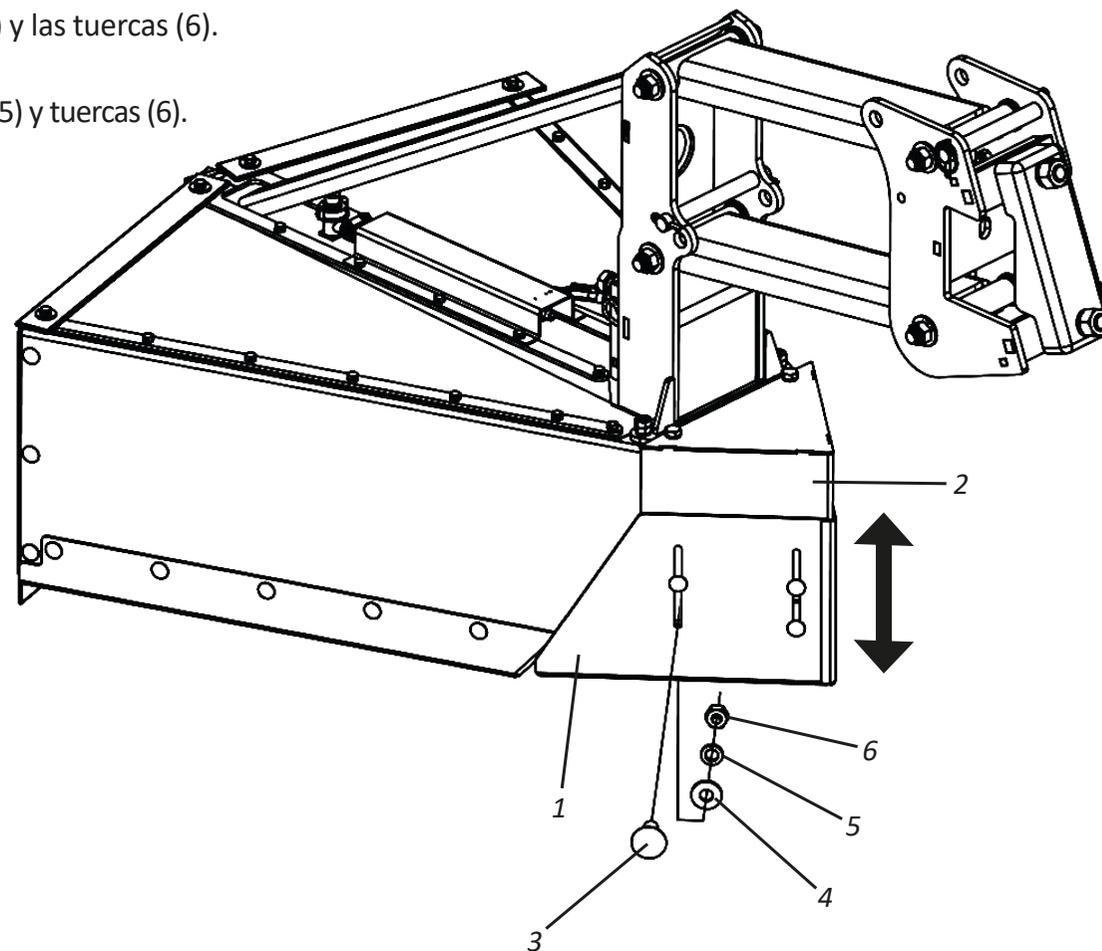
### • Ajuste de la placa del soporte delantero del carro

De acuerdo con el área o variedad de la caña a ser trabajada, regule la placa de ajuste (1) del soporte delantera del carro (2). Para regular la placa de ajuste (1), proceda de la siguiente manera:

**01** - Suelte los tornillos (3), las arandelas planas (4) arandelas de presión (5) y las tuercas (6).

**02** - A continuación, regule la placa de ajuste (1).

**03** - Luego, apriete los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).



**OBSERVACIÓN** | Repita el procedimiento anterior, para regular las placas de ajuste (1) de todos los carros.

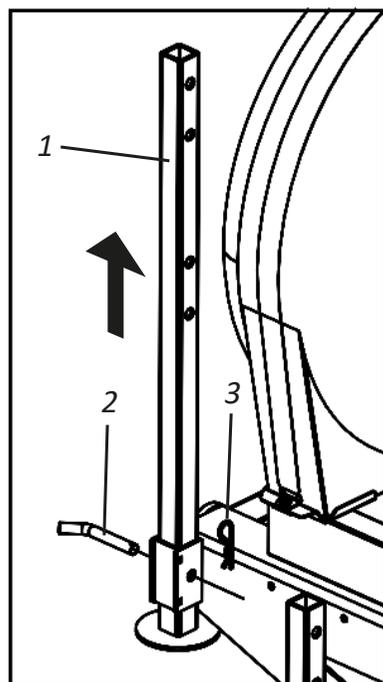
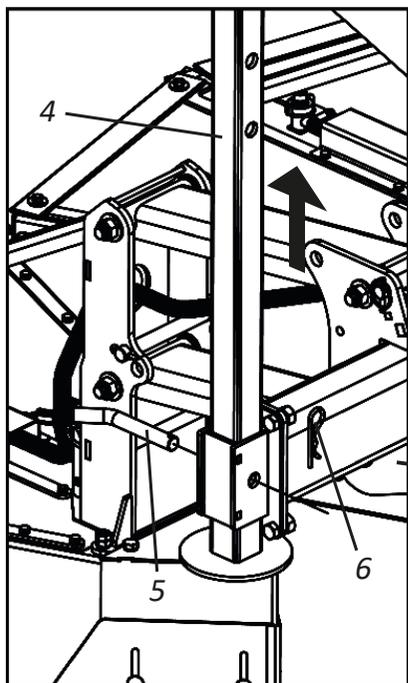
## Transporte/Trabajo

### Preparación para o transporte/trabajo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Parte I

Antes de transportar o trabajar con la FC 600, proceda de la siguiente manera:

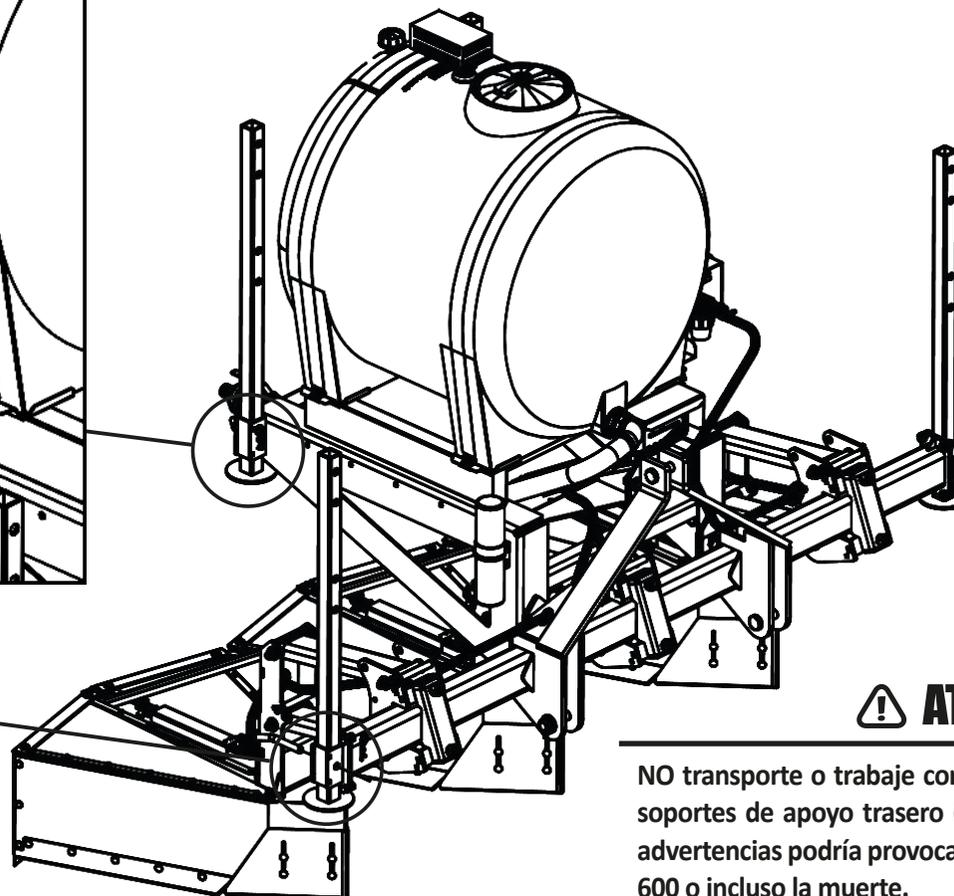
#### **❗ IMPORTANTE**

Recomendamos no transportar la FC 600 cargada. Recomendamos abastecer en el lugar de trabajo.



**01** - Recoja los soportes de apoyo traseros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).

**02** - A continuación, recoja los soportes de apoyo delanteros (4) y fíjelos con los pasadores (5) y trabas (6).



#### **⚠ ATENCIÓN**

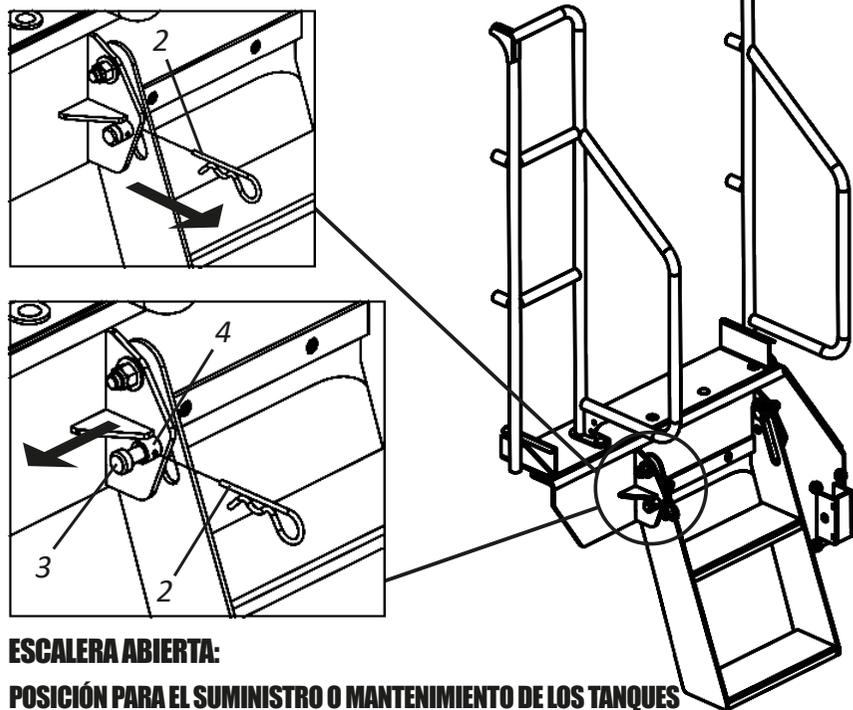
NO transporte o trabaje con la FC 600 sin antes levantar los soportes de apoyo trasero (1) y delantero (4). Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves, daños a la FC 600 o incluso la muerte.

## Transporte/Trabajo

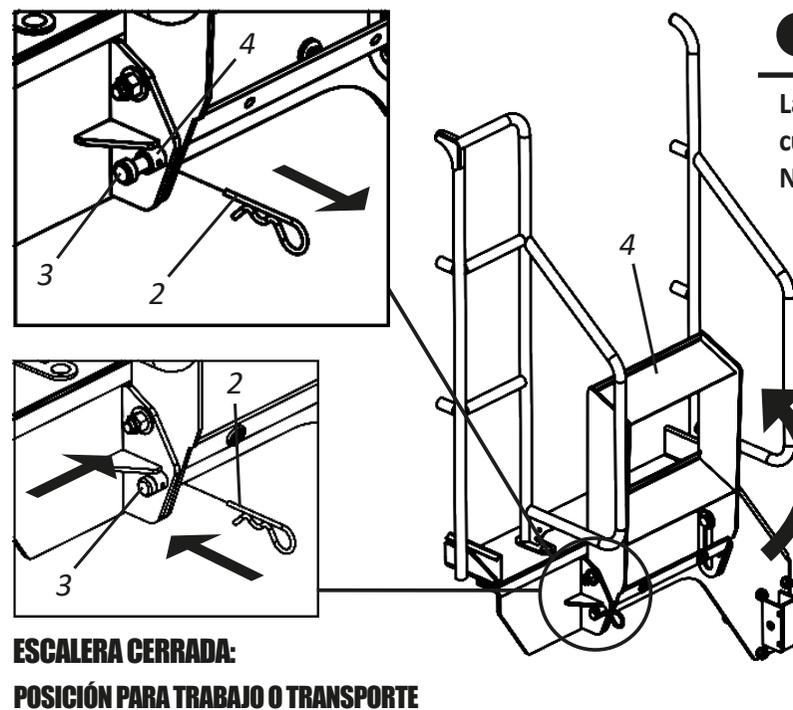
### Preparación para transporte/trabajo - FC 600 Siembra Doble Alternada - Parte II

La **FC 600** cuando se adquiere con plataforma (opcional) posee una escalera articulada (1) que sólo debe usarse al llenar o reparar los tanques de solución y agua limpia. Para utilizarla, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Primero, afloje la traba (2).
- 02 - A continuación, tire del pasador (3) y coloque la traba (2) en el buje (4).
- 03 - Luego, articular la escalera (1).
- 04 - A continuación, suelte la traba (2) del buje (4) y empuje el pasador (3) y coloque la traba (2) en la posición original.



**ESCALERA ABIERTA:**  
POSICIÓN PARA EL SUMINISTRO O MANTENIMIENTO DE LOS TANQUES



**ESCALERA CERRADA:**  
POSICIÓN PARA TRABAJO O TRANSPORTE

### **⚠ ATENCIÓN**

No permanezca en la escalera cuando la FC 600 esté operando o siendo transportada.  
No trabaje ni transporte la FC 600 con la escalera abierta.  
No transporte personas en la plataforma, escalera o cualquier otra parte de la FC 600.  
Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.

### **! IMPORTANTE**

La escalera articulada (1) cumple con los estándares NBR.

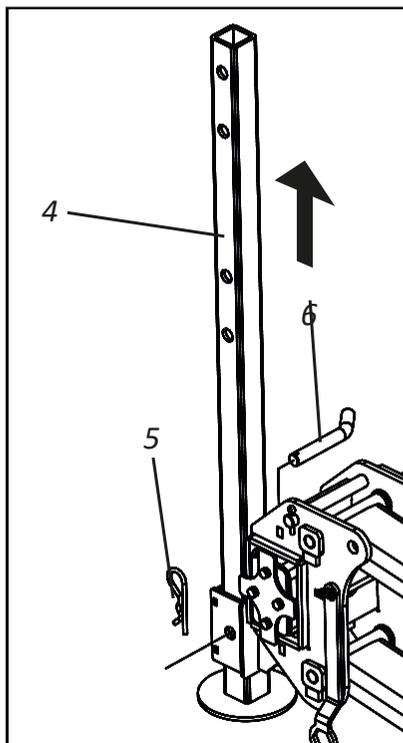
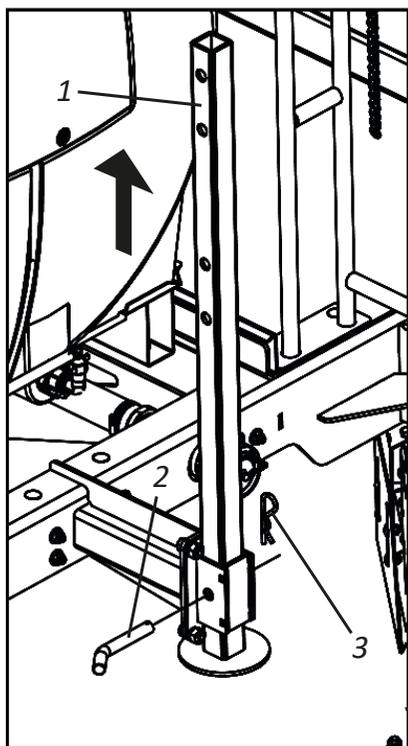
## Transporte/Trabajo

### Preparación para el transporte/trabajo - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Parte I

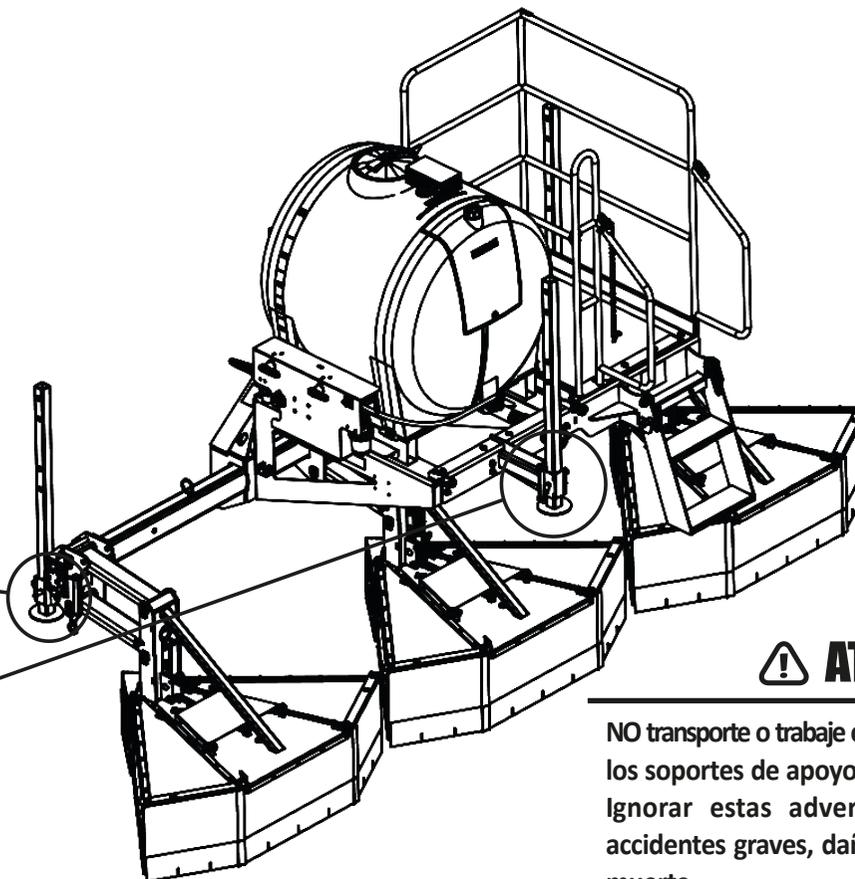
Antes de transportar o trabajar con la **FC 600** (Espaciado de siembra simétrica de 1,4 a 1,5 metros), proceda de la siguiente manera:

#### **❗ IMPORTANTE**

Recomendamos no transportar la FC 600 cargada. Recomendamos abastecer en el lugar de trabajo.



- 01** - Recoja los soportes de apoyo traseros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).
- 02** - A continuación, recoja los soportes de apoyo delanteros (4) y fíjelos con los pasadores (5) y trabas (6).



#### **⚠ ATENCIÓN**

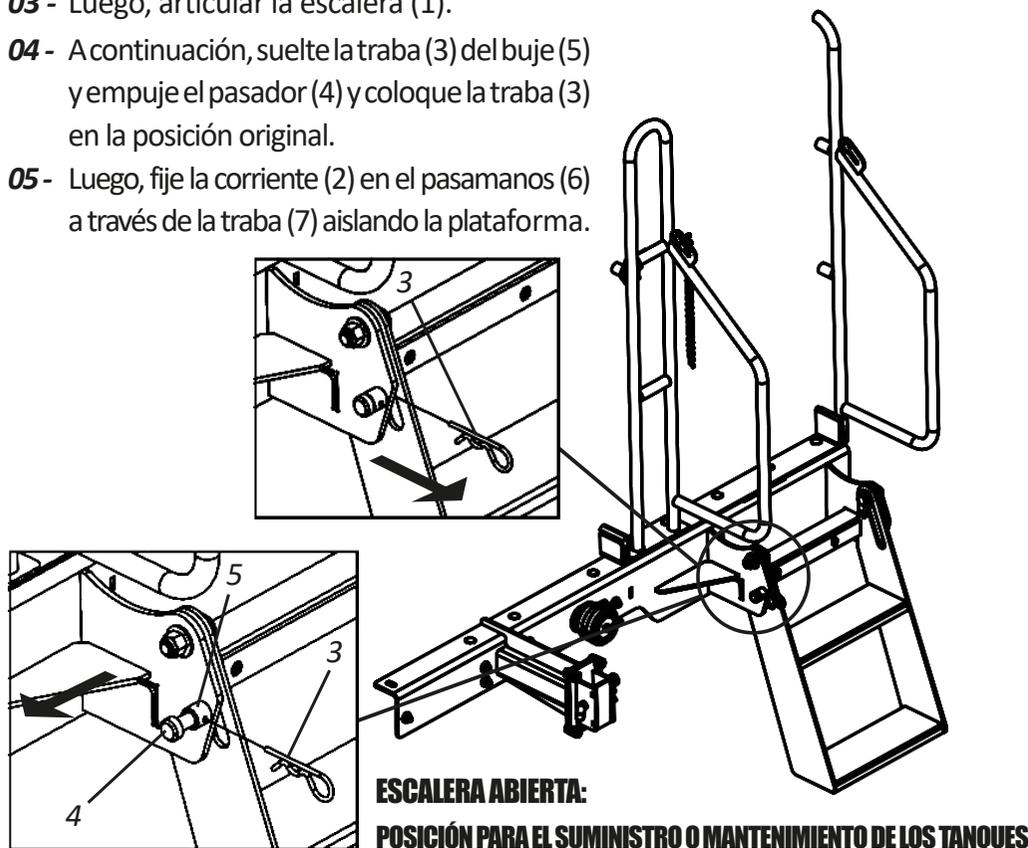
NO transporte o trabaje con la FC 600 sin antes levantar los soportes de apoyo trasero (1) y delantero (4). Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves, daños a la FC 600 o incluso la muerte.

## Transporte/Trabajo

### Preparación para el transporte/trabajo - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Parte II

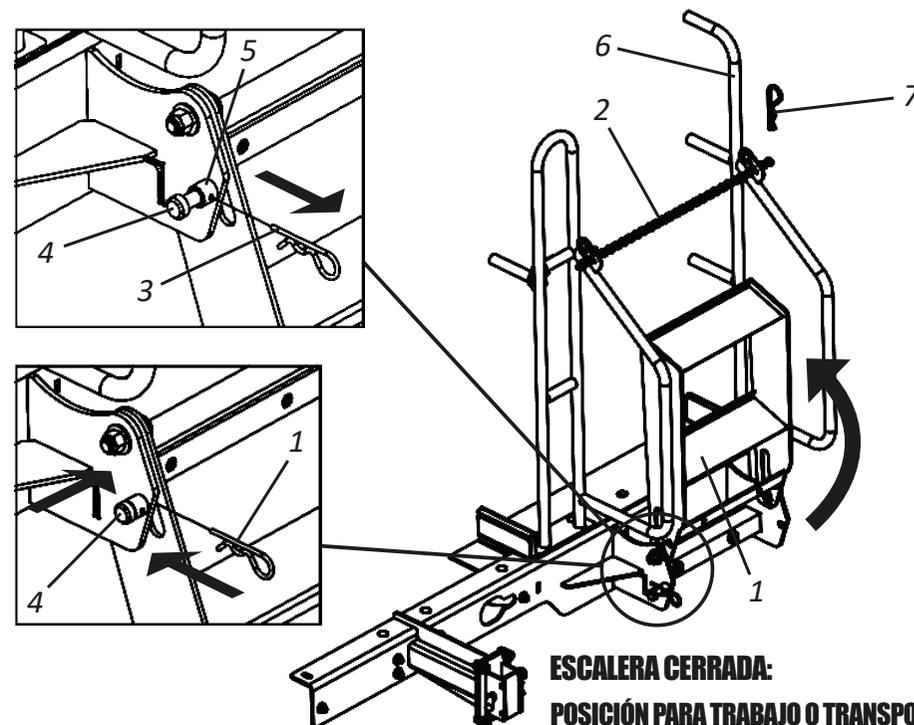
La **FC 600** (Espaciado de siembra simétrica 1,4 a 1,5 metros) posee una escalera articulada (1) y una cadena (2) que sólo debe utilizarse al llenar o reparar los tanques de solución y agua limpia. Para utilizarla, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Primero, afloje la traba (3).
- 02** - A continuación, tire del pasador (4) y coloque la traba (3) en el buje (5).
- 03** - Luego, articular la escalera (1).
- 04** - A continuación, suelte la traba (3) del buje (5) y empuje el pasador (4) y coloque la traba (3) en la posición original.
- 05** - Luego, fije la corriente (2) en el pasamanos (6) a través de la traba (7) aislando la plataforma.



### ATENCIÓN

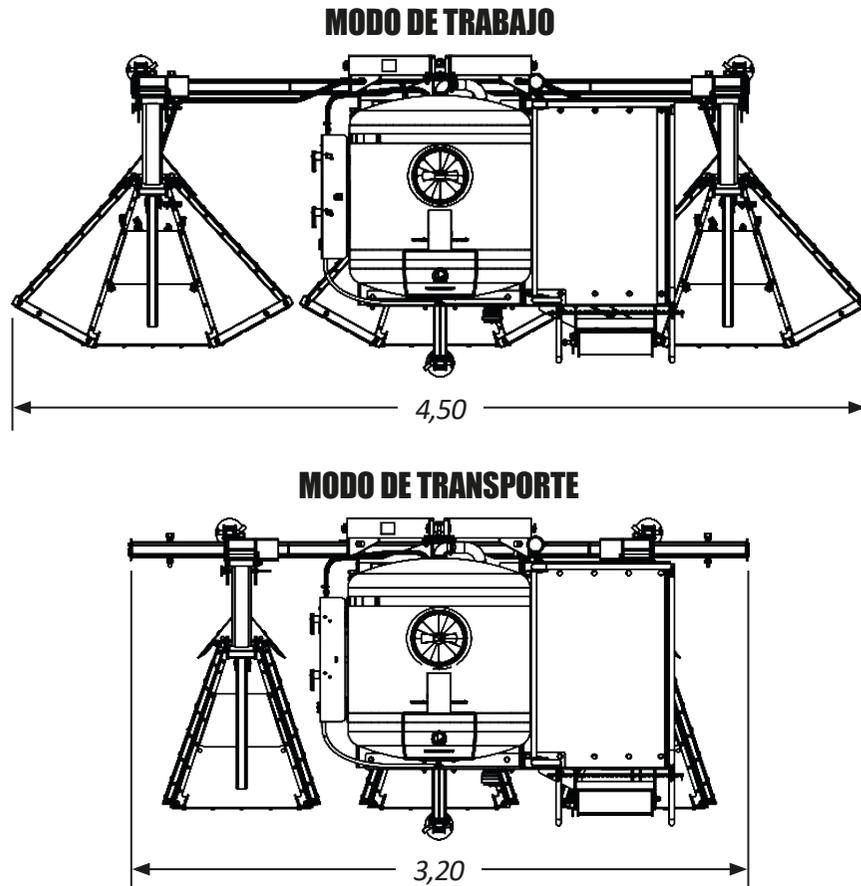
- No permanezca en la escalera cuando la FC 600 esté operando o siendo transportada.
- No trabaje ni transporte la FC 600 con la escalera abierta.
- No trabaje ni transporte la FC 600 con la cadena desbloqueada.
- No transporte personas en la plataforma, escalera o cualquier otra parte de la FC 600.
- Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.



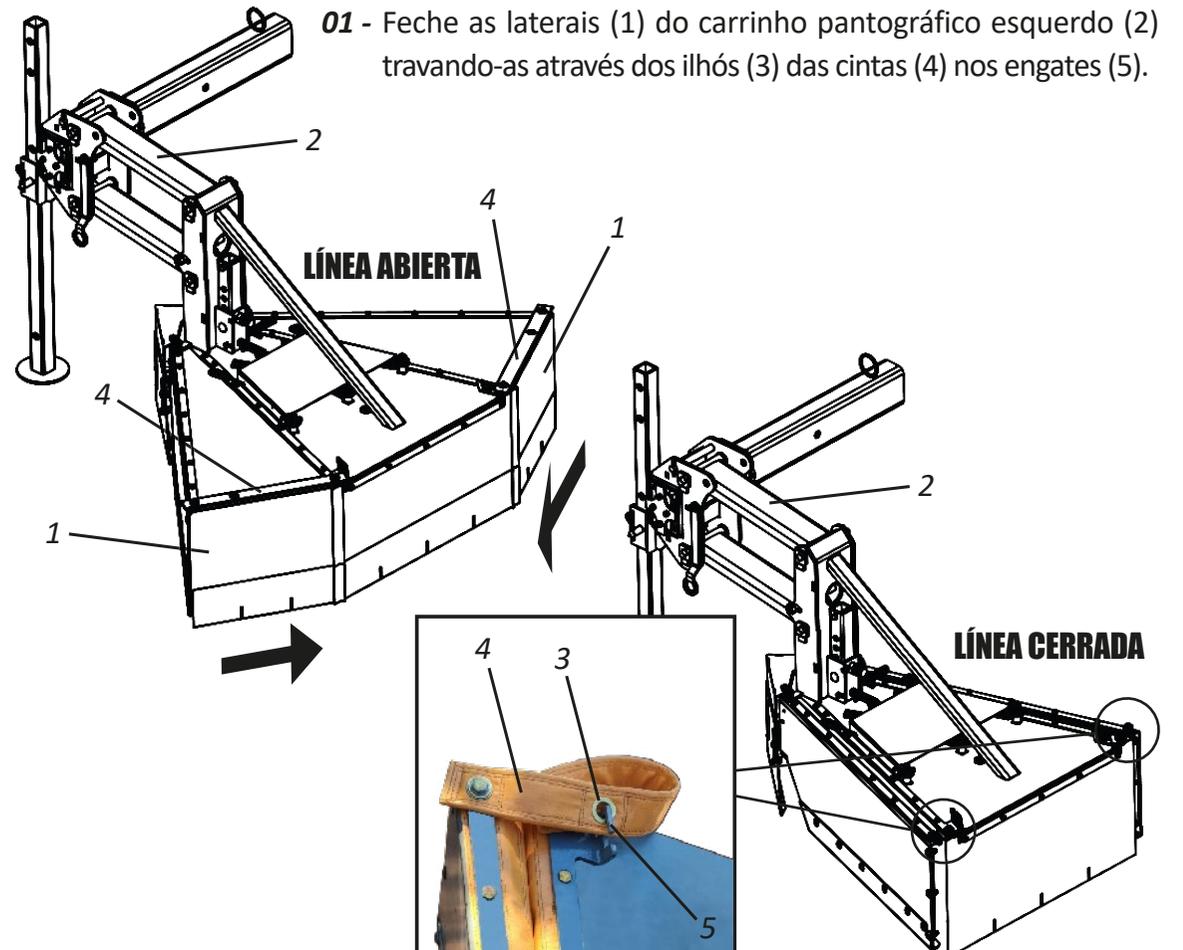
## Transporte

### Preparación para el transporte - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Parte I

La **FC 600** Siembra Simétrica, en el modo de trabajo mide 4,50 m de ancho, cuando se regula con un espaciado máximo de 1,50 m. Para transportarlo se debe colocar en modo transporte reduciendo el ancho a 3,20 m.



Para colocar la **FC 600** Siembra Simétrica en modo de transporte, proceda de la siguiente manera:



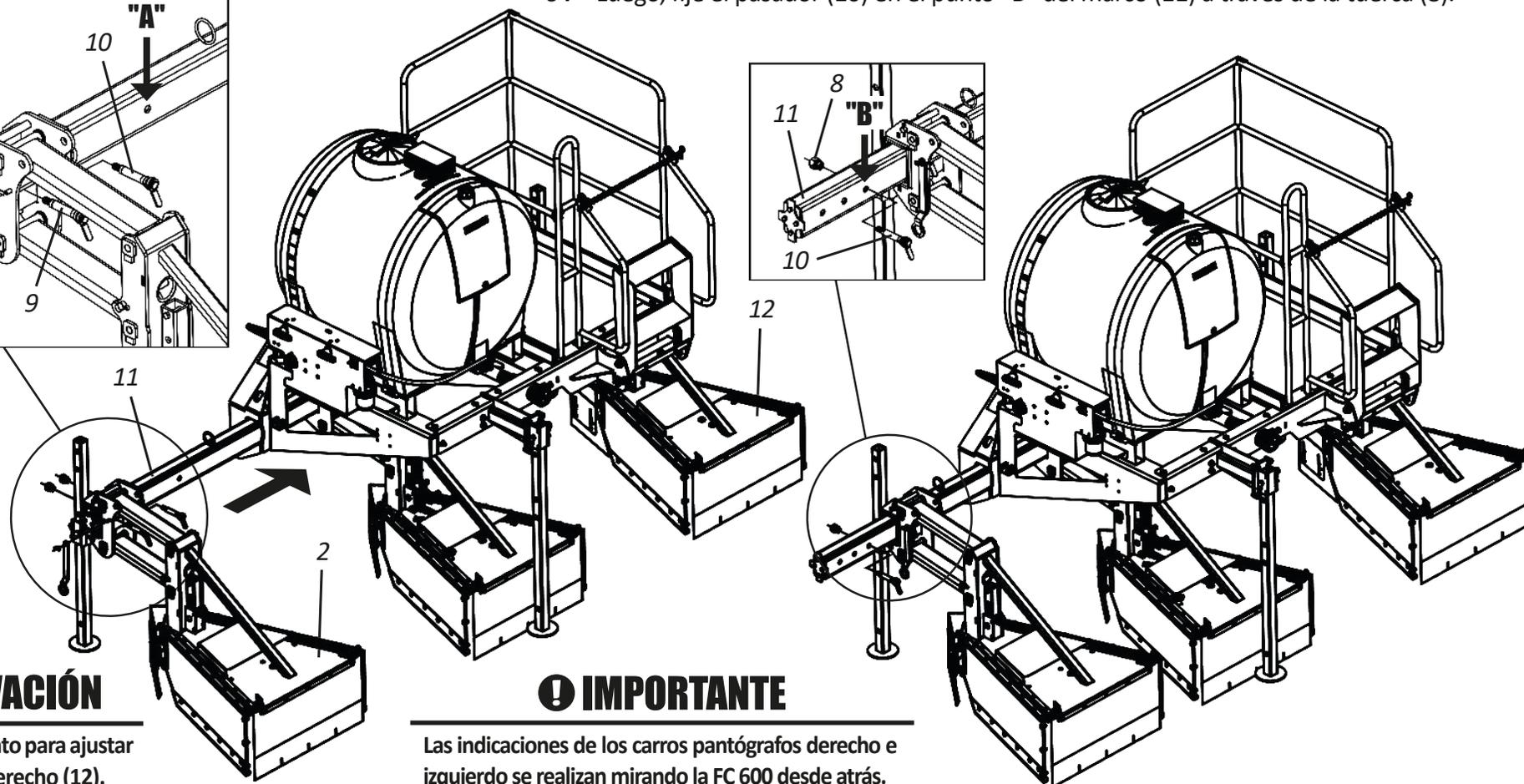
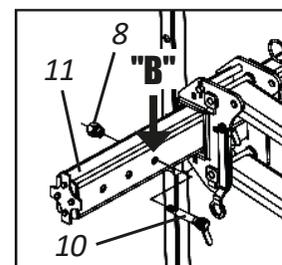
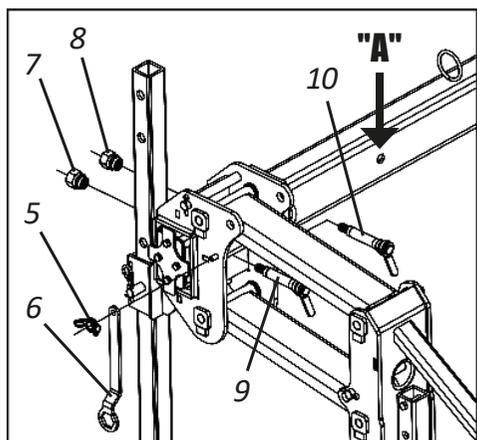
## ▪ Transporte

### • Preparación para el transporte - FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros) - Parte II

**02** - Luego, afloje la tuerca mariposa (5) y con la llave (6), suelte las tuercas (7 y 8) y retire los pasadores (9 y 10).

**03** - En seguida, empuje el carro pantógrafo izquierdo (2) al punto "A" del marco (11) fijando a través del pasador (9) y la tuerca (7).

**04** - Luego, fije el pasador (10) en el punto "B" del marco (11) a través de la tuerca (8).



### **OBSERVACIÓN**

Repita el procedimiento para ajustar el carro pantógrafo derecho (12).

### **IMPORTANTE**

Las indicaciones de los carros pantógrafos derecho e izquierdo se realizan mirando la FC 600 desde atrás.

## ▪ Sistemas

La **FC 600** posee 2 tipos de boquillas: **XP AIR** y **XP**. Las boquillas **XP AIR** salen de fábrica ensamblados en la **FC 600**, y las boquillas **XP** están en la caja de embalaje junto con sus respectivas tablas.

### • Boquillas XP AIR

#### CARACTERÍSTICAS:

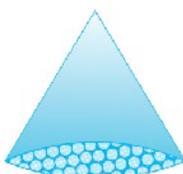
- Boquilla tipo leque simple - abertura 110° (80° opcional).
- Sistema de inducción de aire - Permite operar con vientos de hasta 20 km/h.
- Presión recomendada de trabajo: 2,1 a 6,9 bar / 30 a 100 PSI.
- Reducción de la deriva incluso con altas presiones e incidencia del viento.
- Material: Cerámico.
- Estándar de colores ISO, encaje capa de 10mm.



**FORMATO DEL CHORRO**



**APERTURA DEL ABANICO**



**80° - 110°**

**30 - 100 PSI  
2,1 - 6,9 BAR**



**CAPAS**



**CAP10**

**TABLAS DE DISTRIBUCIÓN DE LAS BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 65 Y 70.**

### • Boquillas XP

#### CARACTERÍSTICAS:

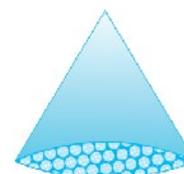
- Boquilla tipo leque simple - abertura 110° (80° opcional).
- Sistema de pre-orificio.
- Presión recomendada de trabajo: 1 a 2,1 bar / 15 a 30 PSI
- Tamaño compacto, menos roturas accidentales.
- Material: Cerámico.
- Estándar de color ISO, encaje capa 8mm.



**FORMATO DEL CHORRO**



**APERTURA DEL ABANICO**



**80° - 110°**

**15 - 30 PSI  
1 - 2,1 BAR**



**CAPAS**



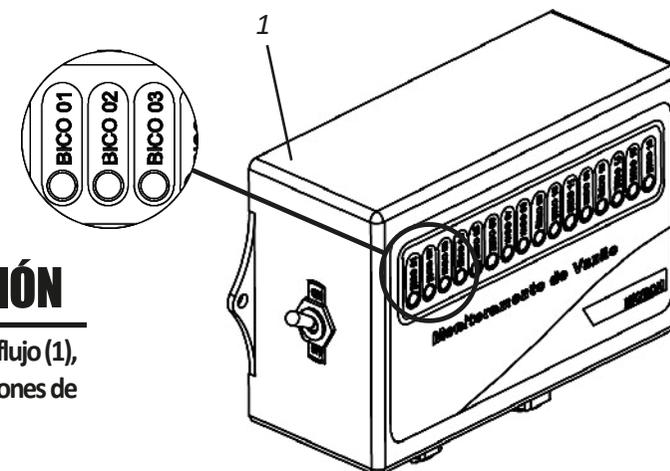
**CAP8**

**TABLAS DE DISTRIBUCIÓN DE LAS BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 71 Y 76.**

## ▪ Sistemas

### • Monitor de caudal

La **FC 600** posee un monitor de caudal (1) que, en caso de obstrucción o cualquier falla en el sistema, avisará a través de una alarma sonora y luz “roja” indicando a la línea con problema. Cuando todas las líneas estén funcionando perfectamente, las luces del monitor de caudal (1) estarán encendidas en color “verde”.



### **!** ATENCIÓN

El monitor de caudal (1) no controla el flujo del sistema, solo lo monitorea. El monitor de caudal (1) debe ser instalado en el tractor.

### **!** IMPORTANTE

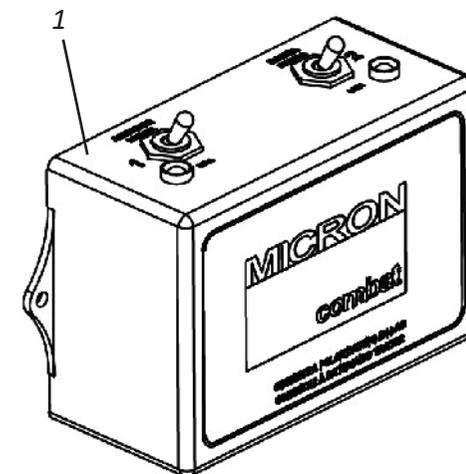
Aunque el monitor de flujo (1) puede monitorear hasta 16 boquillas, en la FC 600 solo monitorea 3 boquillas, capacidad máxima de línea.

### **!** OBSERVACIÓN

Para montar el monitor de flujo (1), proceda según las instrucciones de las páginas 37.

### • Panel de control del agitador y de la bomba

La **FC 600** dispone de un panel de control de agitador y bomba (1) que se utiliza para encender el sistema (agitador y bomba).



### **!** ATENCIÓN

El panel de control del agitador y de la bomba (1) debe ser instalado en el tractor. Al instalar, observe la polaridad (+) y (-) al conectar a la batería del tractor.

### **!** OBSERVACIÓN

Para montar el control del agitador y la bomba (1), siga las instrucciones de la página 37.

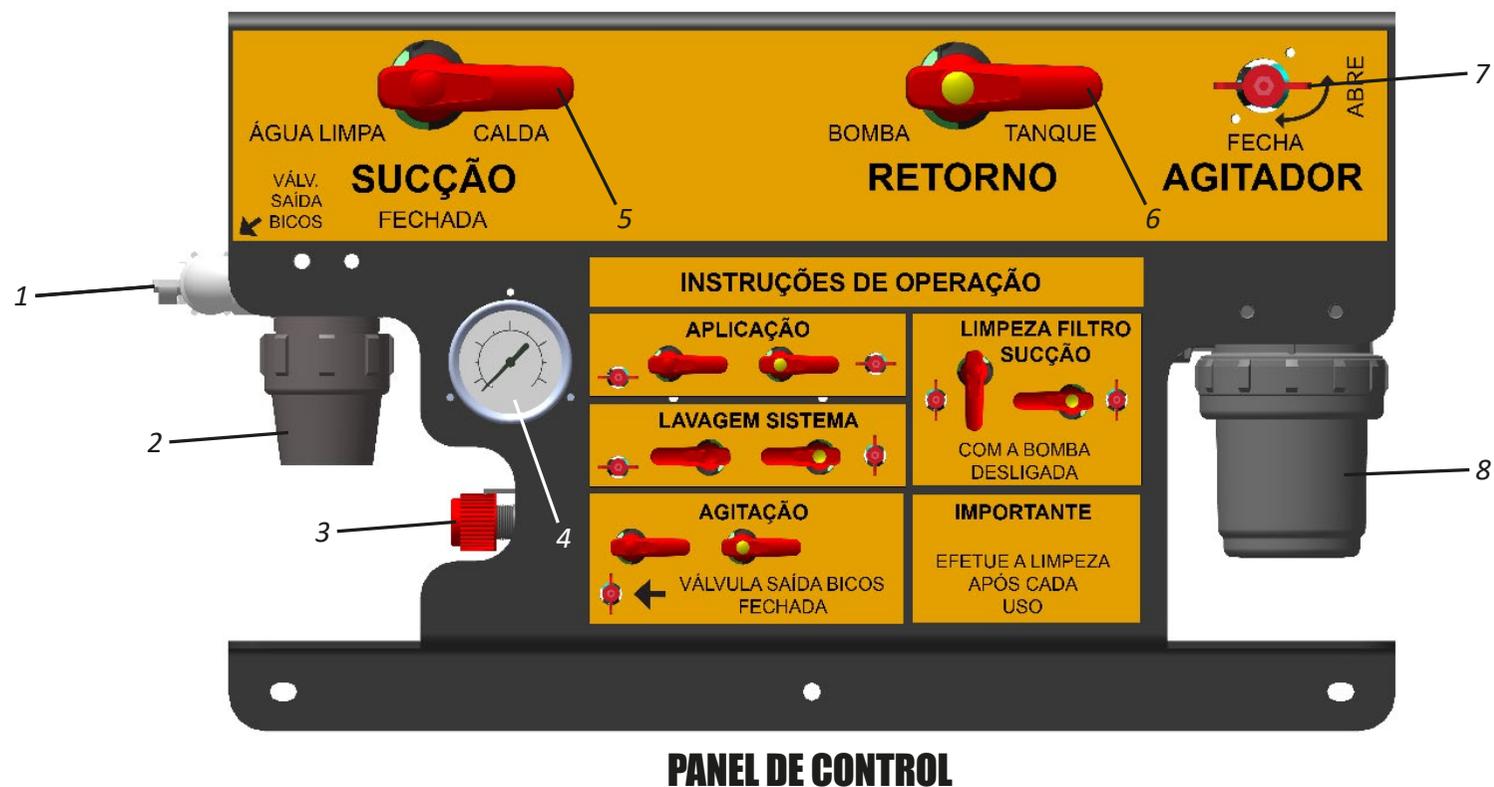
## ▪ Sistemas

### • Panel de Control

La **FC 600** tiene un panel de control. A través del panel de control se realizan diversos ajustes como: Aplicación, lavado del sistema, agitación y limpieza del filtro de succión.

### COMPONENTES:

- 01 - Válvula de Filtro de Línea
- 02 - Filtro de Línea
- 03 - Regulador de presión
- 04 - Manómetro
- 05 - Válvula de Succión
- 06 - Válvula de Retorno
- 07 - Válvula del Agitador
- 08 - Filtro de Succión



## Trabajo

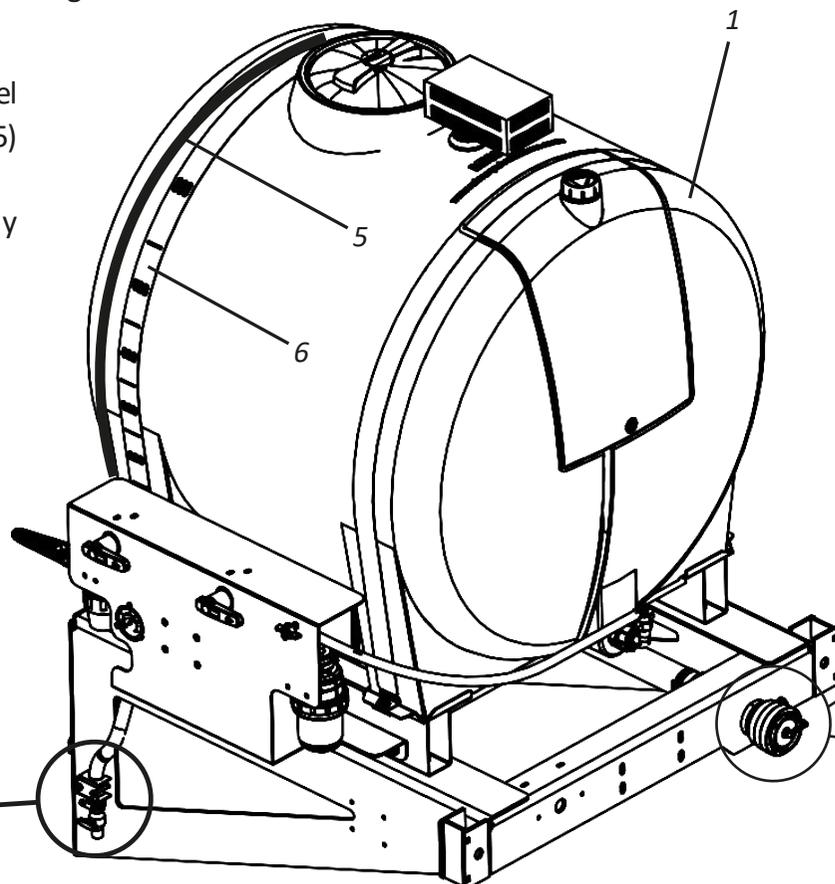
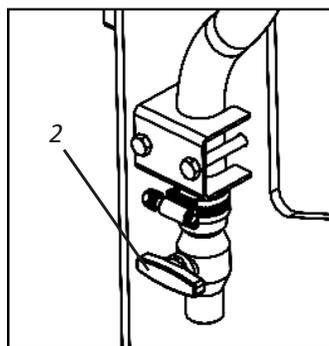
### Abastecimiento del tanque 600 litros - Jarabe

Para llenar el tanque de 600 litros (1), proceda de la siguiente manera:

- 01 - Cierre el grifo (2) si se encuentra abierto.
- 02 - Luego, retire la tapa (3) abra el grifo (4) y realice el abastecimiento observando la manguera de nivel (5) y el cinturón de marcado en litros (6).
- 03 - Al finalizar con el abastecimiento, cierre el grifo (4) y coloque el tapón (3).

### OBSERVACIÓN

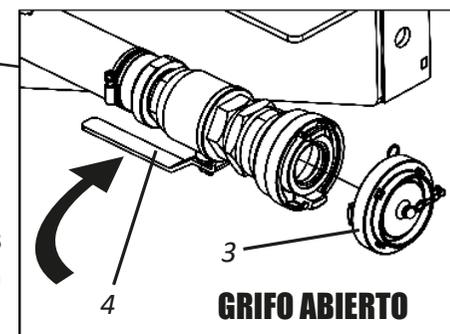
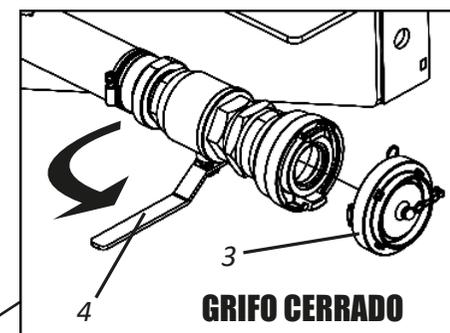
Después de llenar el tanque de 600 litros (1), llene el tanque de 30 litros (agua limpia) según la página siguiente.



### ! IMPORTANTE



En la caja de embalaje de la FC 600 se incluye un adaptador giratorio para acoplarlo a la manguera de suministro del camión si éste no dispone de adaptador.



### ! ATENCIÓN

Se recomienda preparar la solución antes de llenar el tanque de 600 litros, mezclando los productos y el agua antes de colocarlo en el tanque. Llene el tanque hasta 1/3 de su capacidad con agua limpia, añada los productos, remueva la solución y encienda el agitador mecánico. Completar con agua y agitar nuevamente.

## ▪ Trabajo

### • Abastecimiento del tanque 30 litros - Agua limpia

La **FC 600** dispone de un tanque de 30 litros (1) para el agua limpia "no potable". Cuando se activa el sistema de lavado (**ver páginas 60 y 61**), el agua limpiará las mangueras y las boquillas (**ver página 34 a 36**) una vez finalizado el trabajo. Para llenar el tanque de 30 litros (1), proceda de la siguiente manera:

**01** - Retire la tapa (2).

**02** - A continuación, realice el abastecimiento con agua limpia.

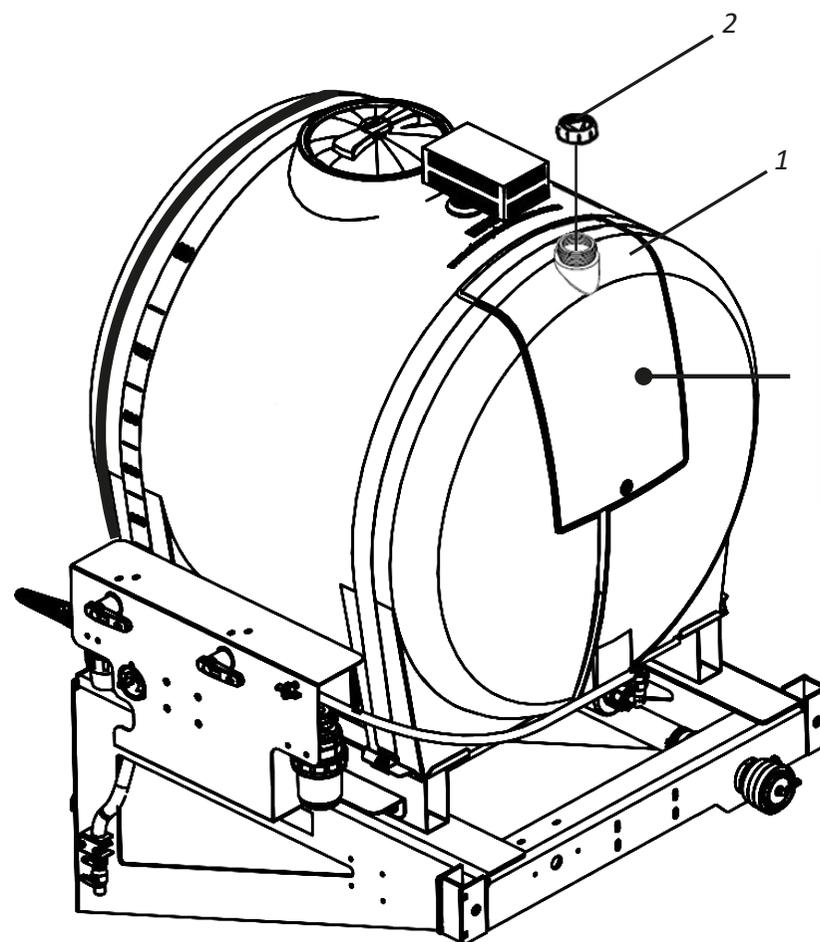
**03** - Al finalizar el suministro, coloque el tapón (2).

### **ATENCIÓN**

El tanque de 30 litros (1) de agua limpia "no potable" se utiliza únicamente para la limpieza de las mangueras y boquillas, y no debe ingerirse en ningún caso, ya que no es apta para el consumo humano. Ignorar esta advertencia podría ocasionar riesgos para la salud.

### **OBSERVACIÓN**

Una vez llenado el tanque de 30 litros (1), configure la forma de trabajar con la FC 600 como se indica en la siguiente página.



## Trabajo

### Definiciones para el funcionamiento

Antes de ajustar la **FC 600** para iniciar el trabajo, siga las instrucciones a continuación:

- 01** - Defina el espaciado que será trabajado (**80 cm o 90 cm**).
- 02** - Defina la velocidad de trabajo de acuerdo con el área de aplicación (**4 a 20 km/h**).
- 03** - Defina la dosis de aplicación L/ha según las recomendaciones agronómicas.
- 04** - Consulte en la tabla la tasa de aplicación y el color de la boquilla correspondiente a esa tasa.
- 05** - Elija la boquilla que utilizará en el trabajo (**XP AIR o XP**) ver página 48.
- 06** - Ajuste la presión BAR en el manómetro, según las instrucciones de la página siguiente.

### EJEMPLO:

Utilizando la **FC 600** con espaciado de **90cm** entre líneas a una velocidad de **6km/h** aplicando **67L/ha** usando las boquillas **XP AIR (015#100)**, color **verde**, la presión a utilizar es de **3,1 BAR**.

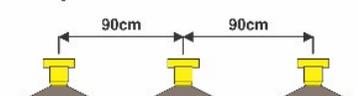
### OBSERVACIÓN

Una vez definidas las configuraciones del trabajo, proceda con los ajustes en la **FC 600** según las instrucciones de las siguientes páginas.



**FC 600** Tabela do Aplicador de Herbicida

ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 90CM

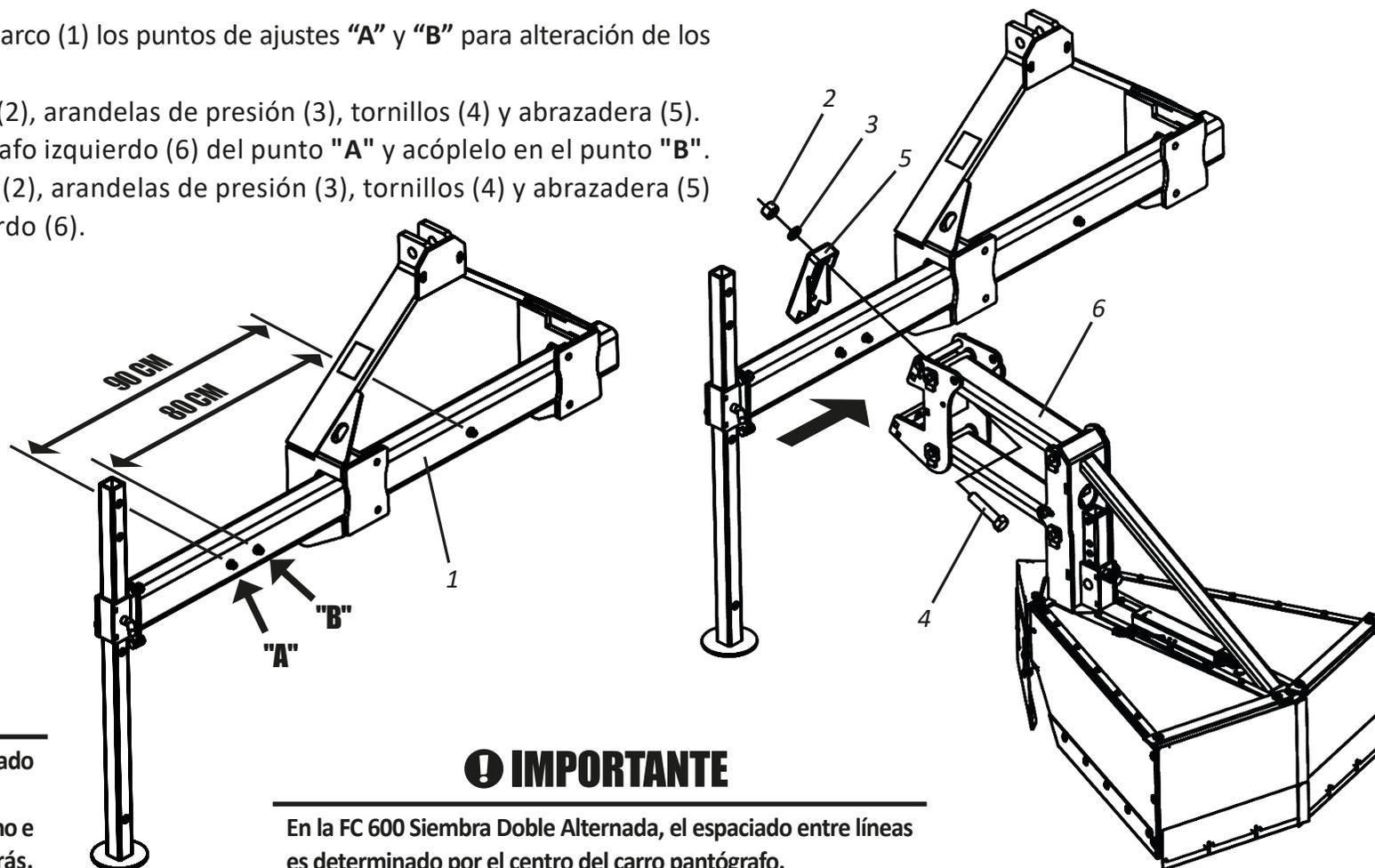


COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	82	65	54	47	41	33	27	23	20	20	16
	3,1	45	G	0,60	100	80	67	57	50	40	33	29	25	25	20
	4,1	60	M	0,7	117	93	78	67	58	47	39	33	29	29	23
	6,9	100	M	0,9	150	120	100	86	75	60	50	43	38	38	30
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	110	88	73	63	55	44	37	31	28	28	22
	4,1	60	G	0,93	155	124	103	89	78	62	52	44	39	39	31
	6,9	100	M	1,2	200	160	133	114	100	80	67	57	50	50	40
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	163	131	109	93	82	65	54	47	41	41	33
	3,1	45	EG	1,2	200	160	133	114	100	80	67	57	50	50	40
	4,1	60	G	1,39	232	185	154	132	116	93	77	66	58	58	46
	6,9	100	G	1,8	300	240	200	171	150	120	100	86	75	75	60

**Trabajo****• Ajuste del espaciado entre líneas 80 cm y 90 cm - FC 600 Siembra Doble Alternada**

La **FC 600** Siembra Doble Alternada sale de fabrica ensamblada con espaciado de **90 cm**, y puede ser alterado a **80 cm** de acuerdo a su necesidad de operación. Para regular el espaciado entre líneas, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Verifique en las extremidades del marco (1) los puntos de ajustes "A" y "B" para alteración de los espaciados **80 cm** y **90 cm**.
- 02** - A continuación, suelte las tuercas (2), arandelas de presión (3), tornillos (4) y abrazadera (5).
- 03** - Luego, desacople el carro pantógrafo izquierdo (6) del punto "A" y acóplelo en el punto "B".
- 04** - A continuación, suelte las tuercas (2), arandelas de presión (3), tornillos (4) y abrazadera (5) fijando el carro pantógrafo izquierdo (6).

**OBSERVACIÓN**

Repita el procedimiento para ajustar el espaciado del carro pantógrafo derecho.

Las indicaciones de los carros pantógrafos derecho e izquierdo se realizan mirando la FC 600 desde atrás.

**¡ IMPORTANTE**

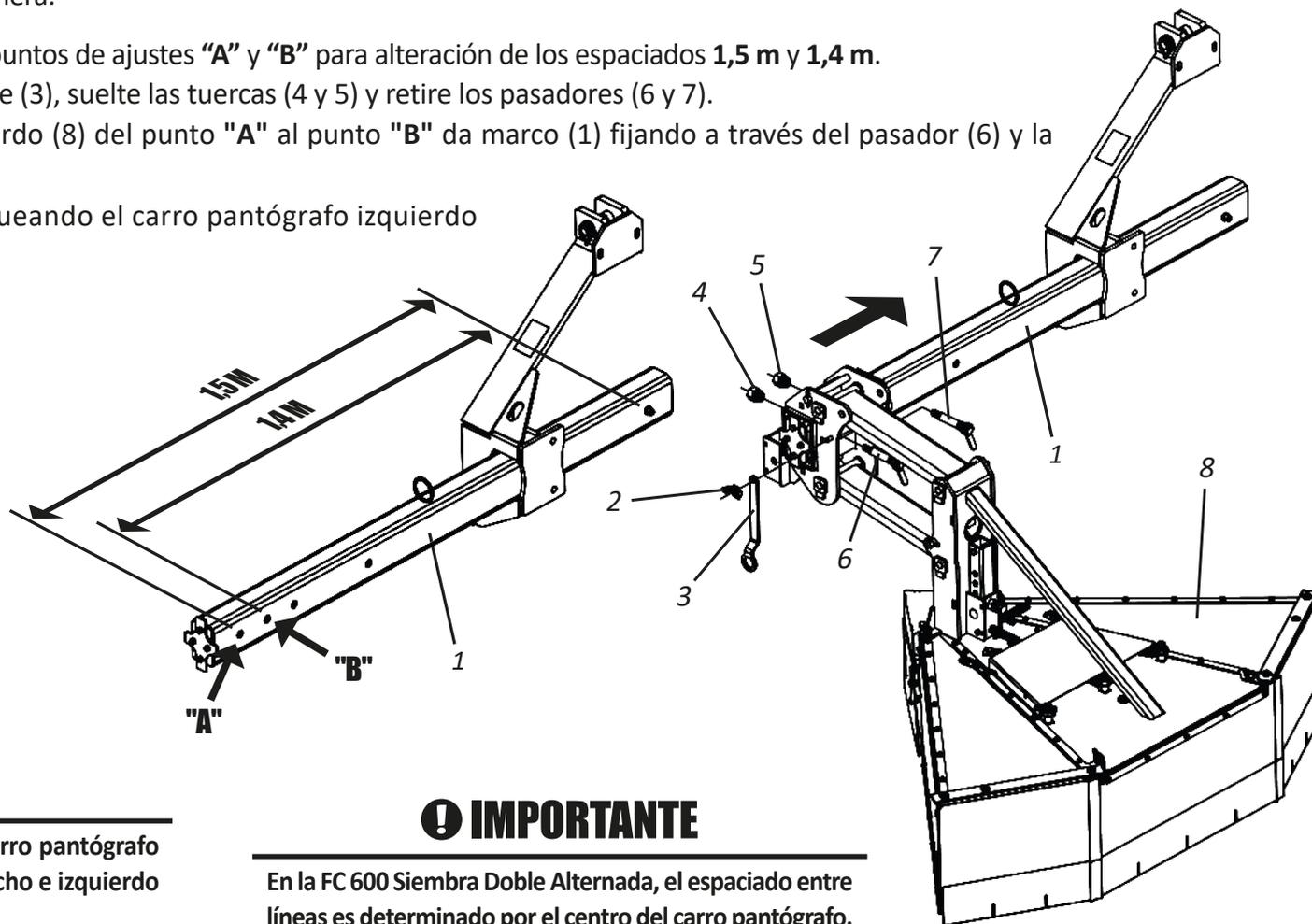
En la FC 600 Siembra Doble Alternada, el espaciado entre líneas es determinado por el centro del carro pantógrafo.

## ▪ Trabajo

### • Ajuste do espaciado entre líneas 1,4 m y 1,5 m - FC 600 Siembra Simétrica

La **FC 600** Siembra Simétrica salé de fabrica ensamblada con espaciado de **1,5 m**, y puede ser alterada a **1,4 m** de acuerdo a su necesidad de operación. Para regular el espaciado entre líneas, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Verifique en las extremidades del marco (1) los puntos de ajustes "A" y "B" para alteración de los espaciados **1,5 m** y **1,4 m**.
- 02** - Luego, afloje la tuerca mariposa (2) y con la llave (3), suelte las tuercas (4 y 5) y retire los pasadores (6 y 7).
- 03** - En seguida, empuje el carro pantógrafo izquierdo (8) del punto "A" al punto "B" da marco (1) fijando a través del pasador (6) y la tuerca (4).
- 04** - Luego, fije el pasador (7) y la tuerca (5) bloqueando el carro pantógrafo izquierdo (8) en el marco (1).



### OBSERVACIÓN

Repita el procedimiento para ajustar el espaciado del carro pantógrafo derecho. Las indicaciones de los carros pantógrafos derecho e izquierdo se realizan mirando la FC 600 desde atrás.

### IMPORTANTE

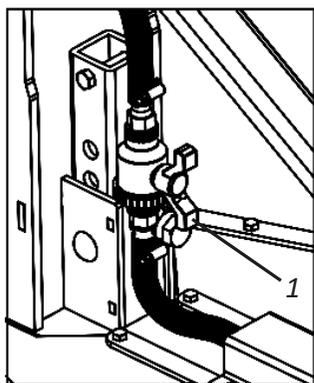
En la FC 600 Siembra Doble Alternada, el espaciado entre líneas es determinado por el centro del carro pantógrafo.

## Trabajo

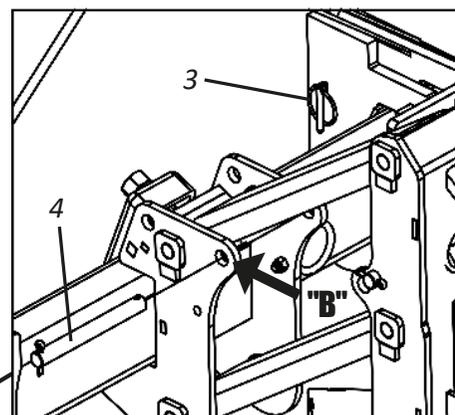
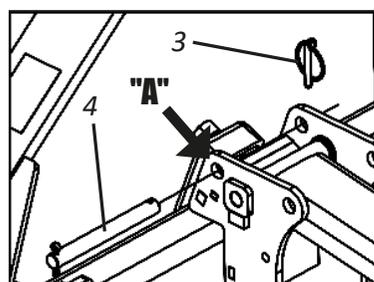
### Ajuste del espaciado entre líneas - 160 cm y 180 cm

La **FC 600** tiene la opción de desactiva la línea central y operar con dos líneas con espaciado de **160 cm** o **180 cm** de acuerdo a su necesidad de operación. Para desactiva la línea central, proceda de la siguiente manera:

**01** - Cierre el grifo (1) de la línea central (2).

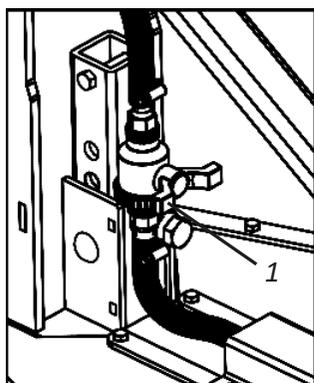


**GRIFO ABIERTO**

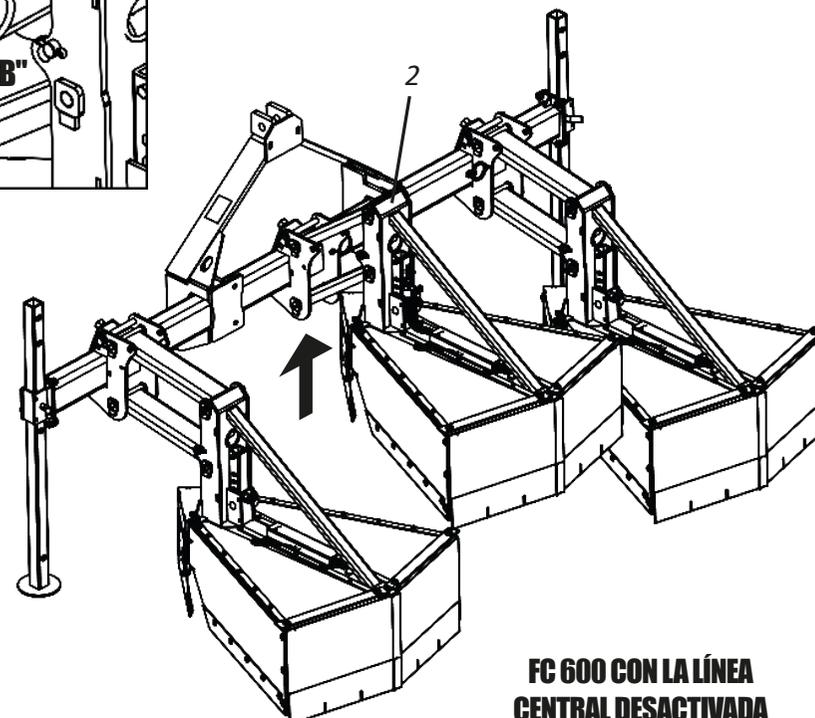
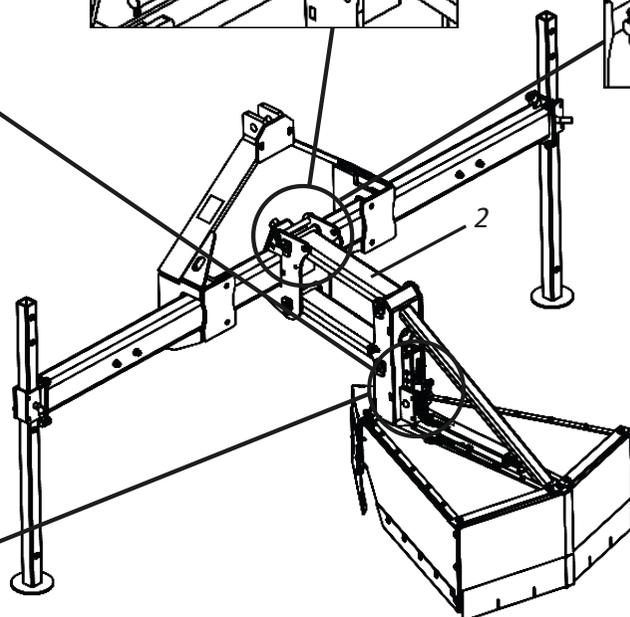


**02** - Luego, suelte el seguro de argolla (3) y retire el pasador (4) del punto "A" de la línea central (2).

**03** - Luego, levante la línea central (2) y coloque el pasador (4) en el punto "B" bloqueándolo a través del seguro de argolla (3).



**GRIFO CERRADO**



**FC 600 CON LA LÍNEA CENTRAL DESACTIVADA**

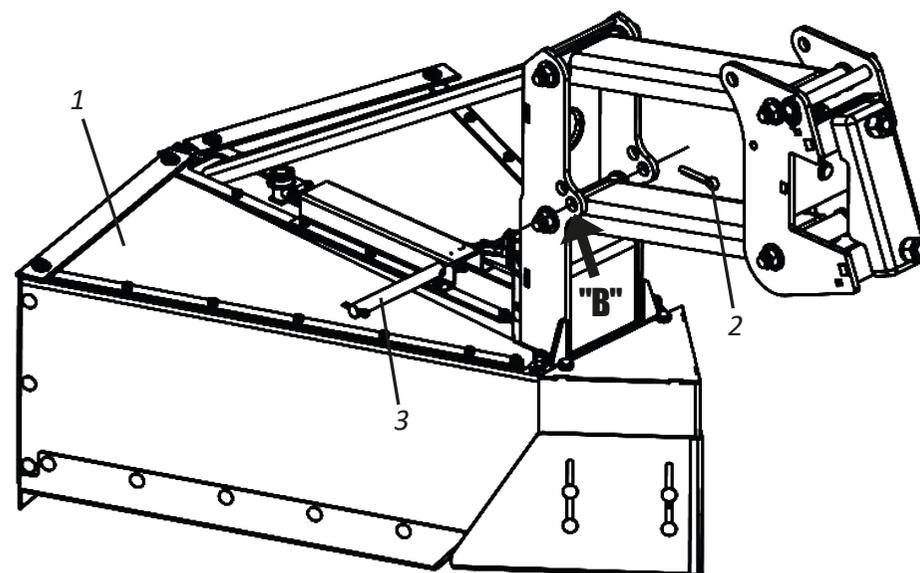
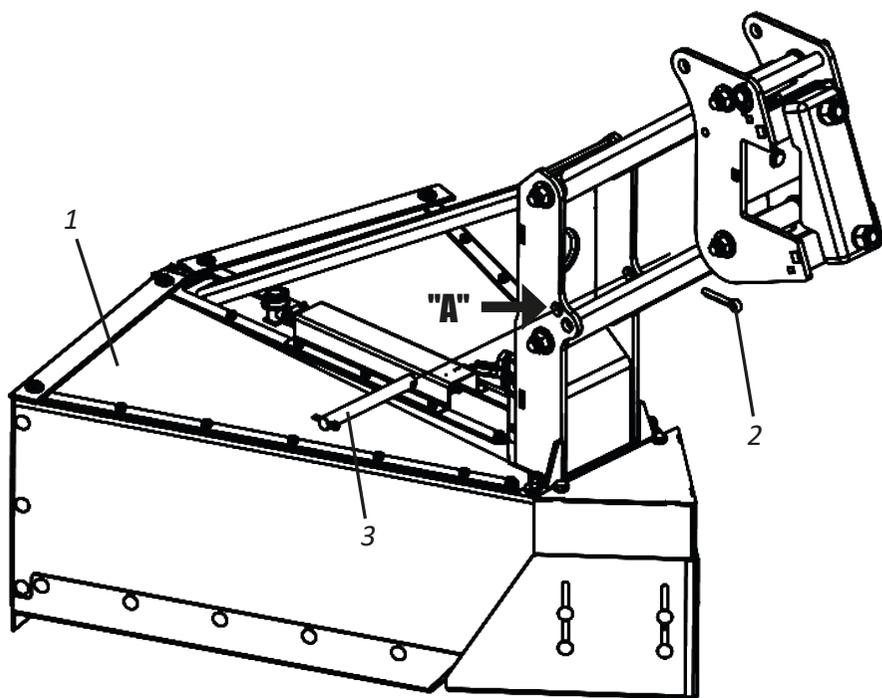
## ▪ Trabajo

### • Ajuste del pantógrafo de los carros

Durante la operación, para que los carros (1) copien el suelo, realice el ajuste en el pantógrafo de los carros, a través de los puntos "A" y "B". Para regular el pantógrafo de los carros (1) proceda de la siguiente manera:

**01** - Suelte el bloqueo (2) y retire el pasador (3) del punto "A".

**02** - A continuación, coloque el pasador (3) en el punto "B" fijándolo con la traba (2).



### ❗ IMPORTANTE

Al activar el hidráulico del tractor para suspender la FC 600, si los carros pantógrafos están regulados en el punto "A", estos quedarán próximos al suelo, si desea aumentar la distancia, ajuste los carros pantógrafos para el punto "B".

### 👁 OBSERVACIÓN

Repita el procedimiento anterior para ajustar el pantógrafo de todos los carros.

## Trabajo

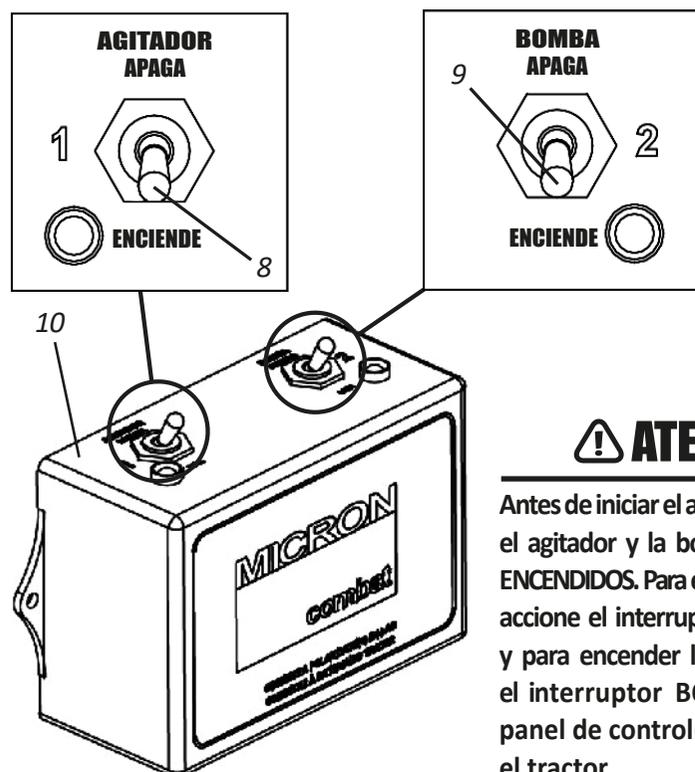
### Ajuste de presión (BAR)

Para regular la presión de BAR en el manómetro (1) del panel de control (2), siga estos pasos:

**01** - Asegúrese de que el panel de control (2) esté en modo **APLICACIÓN**.

- En modo **APLICACIÓN**, el grifo (3) debe estar **ABIERTO**, la manija (4) en posición **JARABE**, la manija (5) en posición **TANQUE** y el grifo (6) en posición **ABRE**.

**02** - Luego, mirando el manómetro (1) gire el regulador de presión (7) en **SENTIDO HORARIO** para aumentar la presión y en **SENTIDO ANTIHORARIO** para disminuir la presión.



### ATENCIÓN

Antes de iniciar el ajuste de la presión, el agitador y la bomba deben estar ENCENDIDOS. Para encender el agitador, accione el interruptor AGITADOR (8) y para encender la bomba, accione el interruptor BOMBA (9) en el panel de control (10) instalado en el tractor.



### IMPORTANTE

Para iniciar el trabajo con la FC 600, el panel de control (2) debe estar configurado en modo **APLICACIÓN**.

## Trabajo

### Ajuste para el lavado del sistema - Parte I

Para lavar el sistema, proceda de la siguiente manera:

**01** - Asegúrese de que el panel de control (1) esté en modo **LAVADO DEL SISTEMA**.

- En el modo **SISTEMA DE LAVADO**, el grifo (2) debe estar **ABIERTO**, la manija (3) en posición **AGUA LIMPIA**, la manija (4) en posición **BOMBA** y el grifo (7) en posición **CERRADA**.

**02** - Luego lave el sistema según las instrucciones de la siguiente página:

**AGITADOR APAGA**  
1  
8  
ENCIENDE

**BOMBA APAGA**  
9  
2  
ENCIENDE

10

1  
2  
3  
4  
7

ÁGUA LIMPA CALDA  
VÁLV. SAÍDA BICOS  
**SUCÇÃO**  
FECHADA

BOMBA TANQUE  
**RETORNO**

FECHA  
ABRE  
**AGITADOR**

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	
<b>APLICAÇÃO</b> 	<b>LIMPEZA FILTRO SUCÇÃO</b>  COM A BOMBA DESLIGADA
<b>LAVAGEM SISTEMA</b> 	<b>IMPORTANTE</b> EFETUE A LIMPEZA APÓS CADA USO
<b>AGITAÇÃO</b>  VÁLVULA SAÍDA BICOS FECHADA	

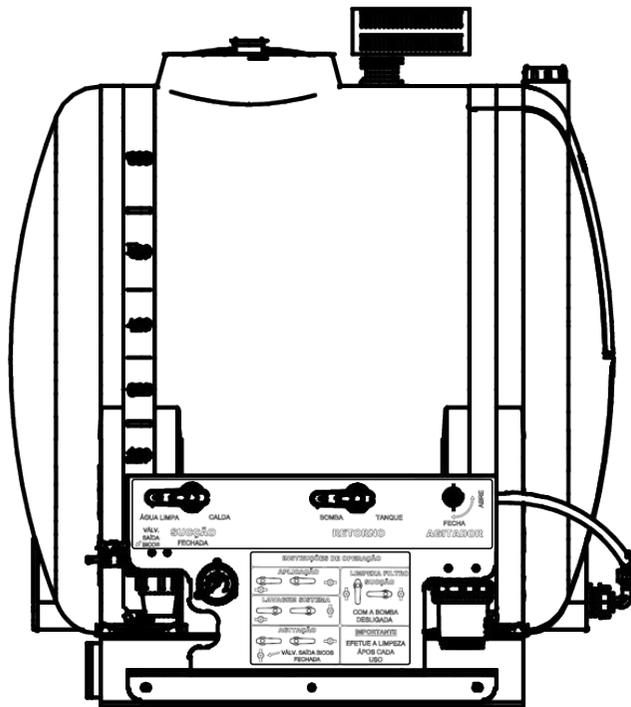
**⚠ ATENÇÃO**

Antes de empezar a lavar el sistema, el agitador debe estar ENCENDIDO y la bomba del tractor APAGADA. Para encender el agitador, accione el interruptor AGITADOR (8) y para apagar la bomba, accione el interruptor BOMBA (9) en el panel de control (10) instalado en el tractor.

## Trabajo

### Ajuste para el lavado del sistema - Parte II

- A) Encienda la bomba y aguarde que el agua limpia salga a través de las boquillas.
- B) Luego, apague la bomba.

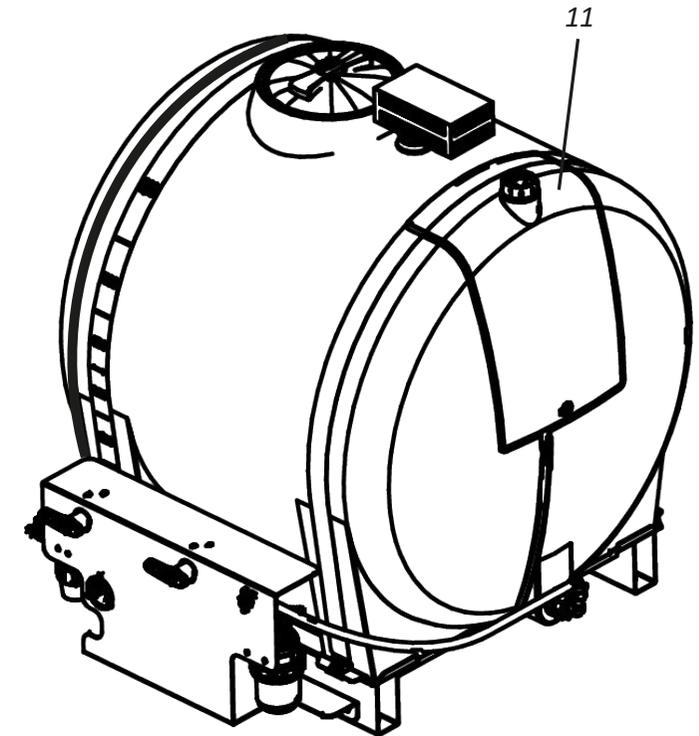


### ¡ IMPORTANTE

Cuando haya terminado de lavar, recuerde volver a colocar las válvulas en su posición original antes de volver a aplicar productos y devolver el sistema a su presión original.

### ⚠ ATENCIÓN

Antes de iniciar el proceso de lavado del sistema, asegúrese de que el tanque de 30 litros (11) contenga agua. Si no se respeta, la bomba puede quemarse.



### 👁 OBSERVACIÓN

Recomendamos que esta operación se realice todos los días antes de parar la FC 600 y según el producto, en cada reabastecimiento.

## Trabajo

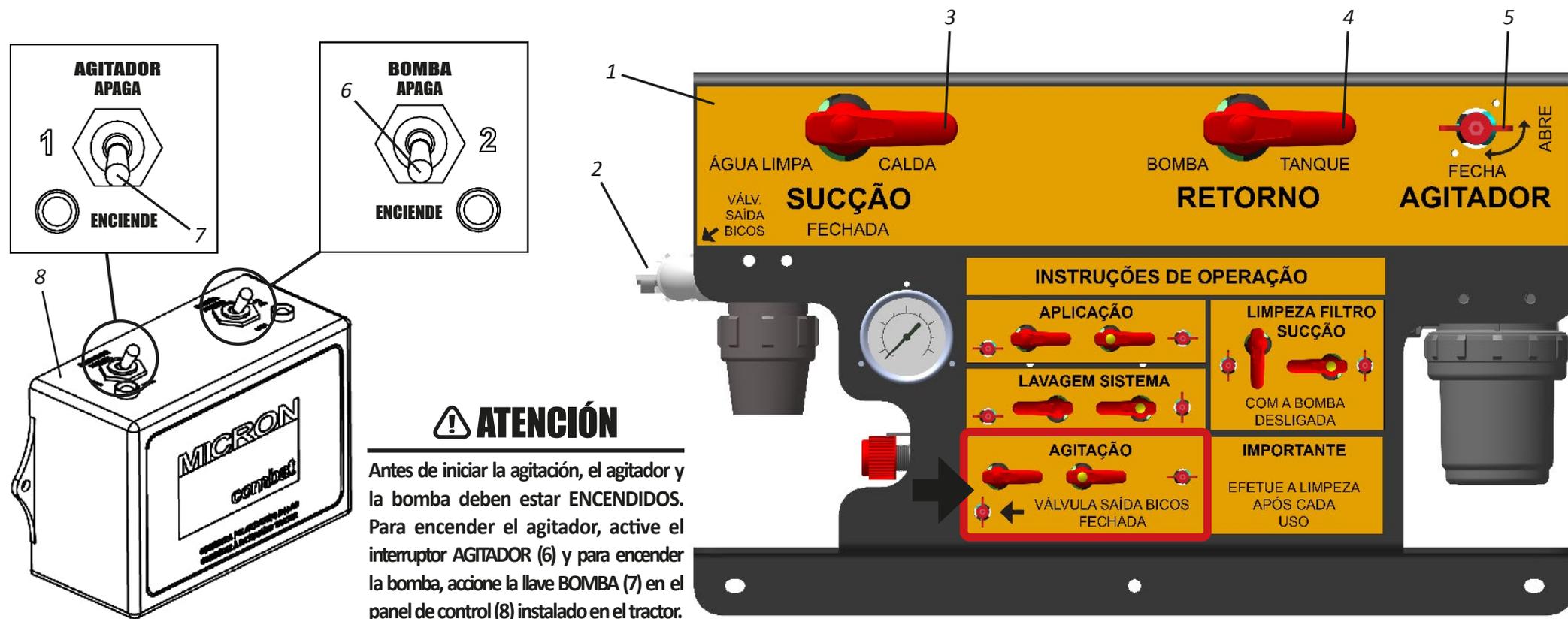
### Ajuste para agitación

Quando el producto a aplicar sea denso, active primero el sistema de **AGITACIÓN** para homogeneizar el producto, para ello proceda de la siguiente manera:

**01** - Asegúrese de que el panel de control (1) esté en modo **AGITACIÓN**.

- En el modo **AGITACIÓN**, el grifo (2) debe estar **CERRADO**, la manija (3) en posición **JARABE**, la manija (4) en posición **TANQUE** y el grifo (5) en posición **ABRE**.

**02** - A continuación, accione el sistema de **AGITACIÓN**.



## Trabajo

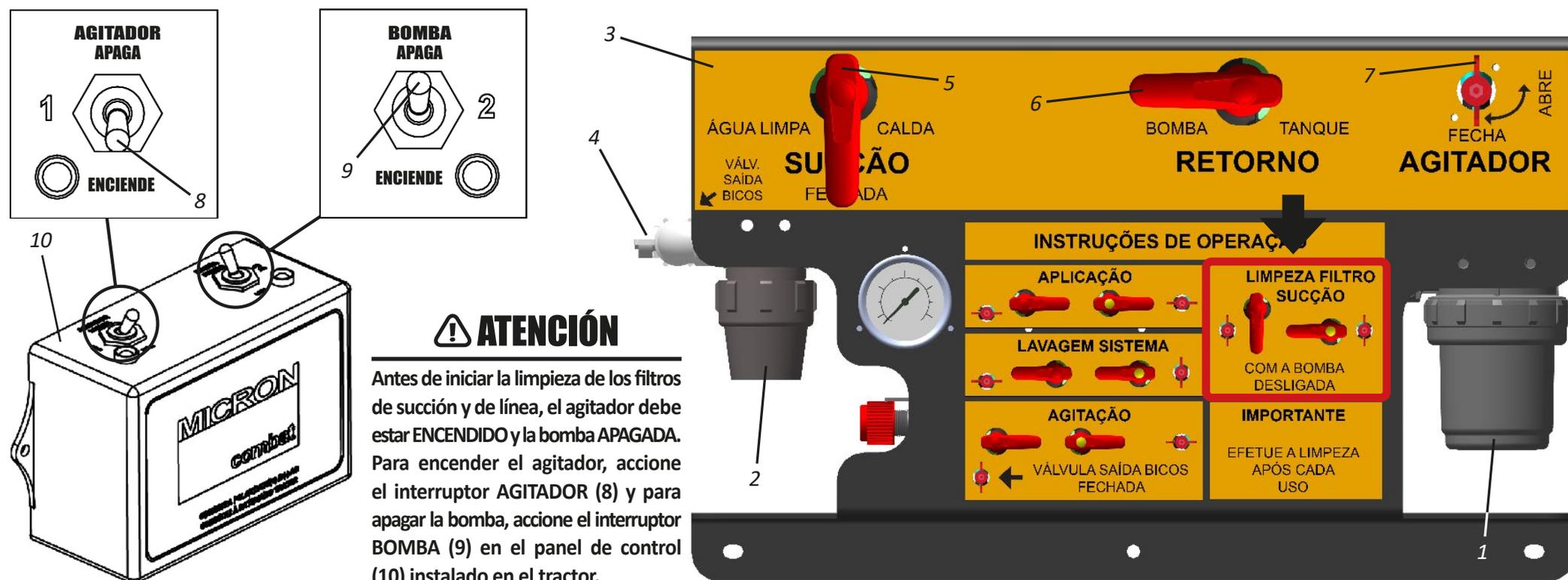
### Ajuste para limpieza de los filtros de succión y línea - Parte I

Para limpiar los filtros de succión (1) y de línea (2) del panel de control (3), proceda de la siguiente manera:

**01** - Asegúrese de que el panel de control (3) esté en modo **LIMPIEZA DEL FILTRO DE SUCCIÓN**.

- En modo de **LIMPIEZA DEL FILTRO DE SUCCIÓN**, el grifo (4) debe estar **CERRADO**, la manija (5) en posición de **SUCCIÓN CERRADA**, la manija (6) en posición **BOMBA** y el grifo (7) en posición **CIERRA**

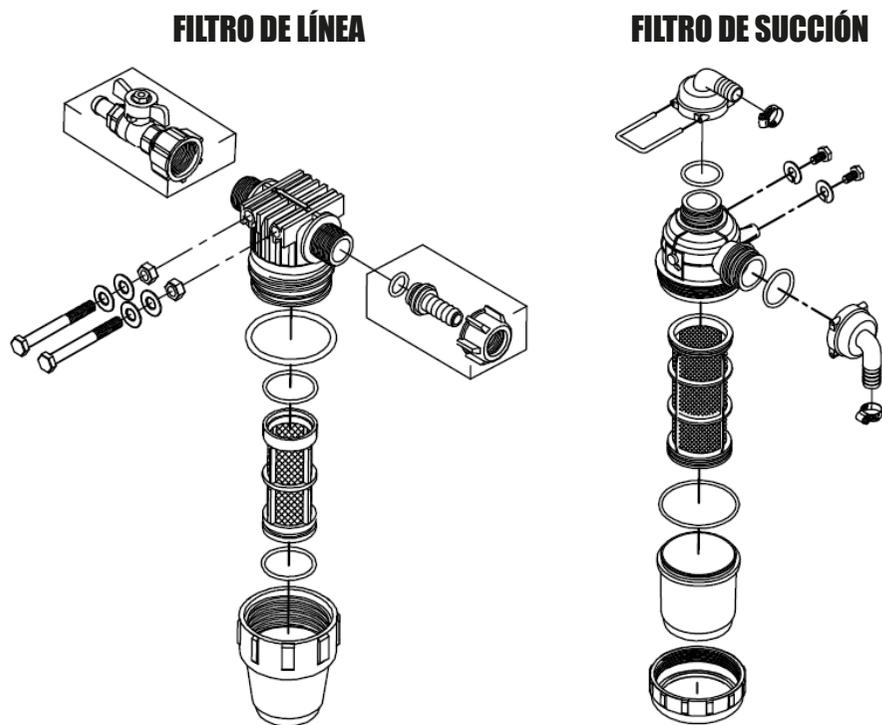
**02** - Luego limpie los filtros de succión (1) y la línea (2) de acuerdo con las instrucciones de la siguiente página:



## ▪ Trabajo

### • Ajuste para limpieza de los filtros de succión y línea - Parte II

- A) Apague la bomba. Mantenga el agitador mecánico encendido.
- B) Limpie los filtros de Succión y Línea.
- C) Desenrosque los vasos del filtro como se muestra en la figura siguiente.
- D) A continuación, lave el elemento filtrante con agua.
- E) Luego, retorne el elemento filtrante y la cubeta del filtro.
- F) Retorne la válvula de succión a su posición original.



Antes de iniciar la limpieza de los filtros de succión (1) y línea (2), utilice los EPP adecuados (principalmente guantes). Ignorar esta advertencia puede provocar una enfermedad grave o incluso la muerte.

■ Tablas

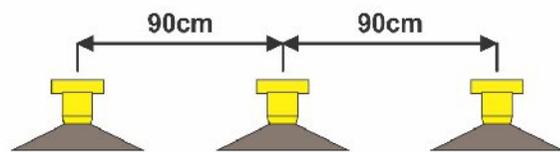
- Tabla boquillas XP AIR - Espaciado entre líneas 80 cm

					ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 80CM										
<b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	92	74	61	53	46	37	31	26	23	20	18
	3,1	45	G	0,60	113	90	75	64	56	45	38	32	28	25	23
	4,1	60	M	0,7	131	105	88	75	66	53	44	38	33	29	26
	6,9	100	M	0,9	169	135	113	96	84	68	56	48	42	38	34
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	124	99	83	71	62	50	41	35	31	28	25
	3,1	45	MG	0,8	150	120	100	86	75	60	50	43	38	33	30
	4,1	60	G	0,93	174	140	116	100	87	70	58	50	44	39	35
	6,9	100	M	1,2	225	180	150	129	113	90	75	64	56	50	45
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	184	147	123	105	92	74	61	53	46	41	37
	3,1	45	EG	1,2	225	180	150	129	113	90	75	64	56	50	45
	4,1	60	G	1,39	261	209	174	149	130	104	87	74	65	58	52
	6,9	100	G	1,8	338	270	225	193	169	135	113	96	84	75	68

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

## ■ Tablas

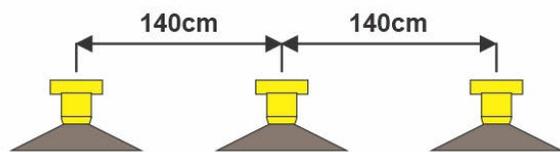
- Tabla boquillas XP AIR - Espaciado entre líneas 90 cm

 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 90CM 										
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	82	65	54	47	41	33	27	23	20	20	16
	3,1	45	G	0,60	100	80	67	57	50	40	33	29	25	25	20
	4,1	60	M	0,7	117	93	78	67	58	47	39	33	29	29	23
	6,9	100	M	0,9	150	120	100	86	75	60	50	43	38	38	30
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	110	88	73	63	55	44	37	31	28	28	22
	3,1	45	MG	0,8	133	107	89	76	67	53	44	38	33	33	27
	4,1	60	G	0,93	155	124	103	89	78	62	52	44	39	39	31
	6,9	100	M	1,2	200	160	133	114	100	80	67	57	50	50	40
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	163	131	109	93	82	65	54	47	41	41	33
	3,1	45	EG	1,2	200	160	133	114	100	80	67	57	50	50	40
	4,1	60	G	1,39	232	185	154	132	116	93	77	66	58	58	46
	6,9	100	G	1,8	300	240	200	171	150	120	100	86	75	75	60

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP AIR - 2 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm

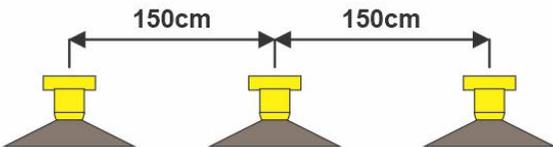
					2 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 140CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	105	84	70	60	53	42	35	30	26	23	21
	3,1	45	G	0,60	129	103	86	73	64	51	43	37	32	29	26
	4,1	60	M	0,7	150	120	100	86	75	60	50	43	38	33	30
	6,9	100	M	0,9	193	154	129	110	96	77	64	55	48	43	39
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	141	113	94	81	71	57	47	40	35	31	28
	3,1	45	MG	0,8	171	137	114	98	86	69	57	49	43	38	34
	4,1	60	G	0,93	199	159	133	114	100	80	66	57	50	44	40
	6,9	100	M	1,2	257	206	171	147	129	103	86	73	64	57	51
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	210	168	140	120	105	84	70	60	53	47	42
	3,1	45	EG	1,2	257	206	171	147	129	103	86	73	64	57	51
	4,1	60	G	1,39	298	238	199	170	149	119	99	85	74	66	60
	6,9	100	G	1,8	386	309	257	220	193	154	129	110	96	86	77

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079036-0

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP AIR - 2 Boquillas/ Espaciado entre líneas 150 cm

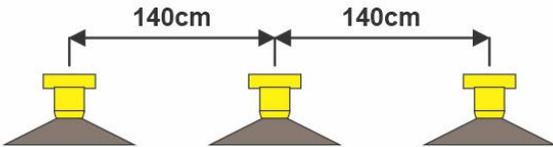
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					2 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 150CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	98	78	65	56	49	39	33	28	25	22	20
	3,1	45	G	0,60	120	96	80	69	60	48	40	34	30	27	24
	4,1	60	M	0,7	140	112	93	80	70	56	47	40	35	31	28
	6,9	100	M	0,9	180	144	120	103	90	72	60	51	45	40	36
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	132	106	88	75	66	53	44	38	33	29	26
	3,1	45	MG	0,8	160	128	107	91	80	64	53	46	40	36	32
	4,1	60	G	0,93	186	149	124	106	93	74	62	53	47	41	37
	6,9	100	M	1,2	240	192	160	137	120	96	80	69	60	53	48
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	196	157	131	112	98	78	65	56	49	44	39
	3,1	45	EG	1,2	240	192	160	137	120	96	80	69	60	53	48
	4,1	60	G	1,39	278	222	185	159	139	111	93	79	70	62	56
	6,9	100	G	1,8	360	288	240	206	180	144	120	103	90	80	72

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079037-8

## Tablas

- Tabla boquillas XP AIR - 3 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm

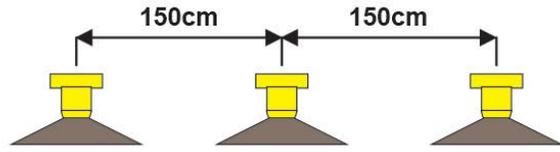
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					3 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 140CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	158	126	105	90	79	63	53	45	39	35	32
	3,1	45	G	0,60	193	154	129	110	96	77	64	55	48	43	39
	4,1	60	M	0,7	225	180	150	129	113	90	75	64	56	50	45
	6,9	100	M	0,9	289	231	193	165	145	116	96	83	72	64	58
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	212	170	141	121	106	85	71	61	53	47	42
	3,1	45	MG	0,8	257	206	171	147	129	103	86	73	64	57	51
	4,1	60	G	0,93	299	239	199	171	149	120	100	85	75	66	60
	6,9	100	M	1,2	386	309	257	220	193	154	129	110	96	86	77
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	315	252	210	180	158	126	105	90	79	70	63
	3,1	45	EG	1,2	386	309	257	220	193	154	129	110	96	86	77
	4,1	60	G	1,39	447	357	298	255	223	179	149	128	112	99	89
	6,9	100	G	1,8	579	463	386	331	289	231	193	165	145	129	116

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079038-6

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP AIR - 3 Boquillas / Espaciado entre líneas 150 cm

 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					3 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 150CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP AIR 015 #100	2,1	30	MG	0,49	147	118	98	84	74	59	49	42	37	33	29
	3,1	45	G	0,60	180	144	120	103	90	72	60	51	45	40	36
	4,1	60	M	0,7	210	168	140	120	105	84	70	60	53	47	42
	6,9	100	M	0,9	270	216	180	154	135	108	90	77	68	60	54
XP AIR 02 #100	2,1	30	MG	0,66	198	158	132	113	99	79	66	57	50	44	40
	3,1	45	MG	0,8	240	192	160	137	120	96	80	69	60	53	48
	4,1	60	G	0,93	279	223	186	159	140	112	93	80	70	62	56
	6,9	100	M	1,2	360	288	240	206	180	144	120	103	90	80	72
XP AIR 03 #80	2,1	30	EG	0,98	294	235	196	168	147	118	98	84	74	65	59
	3,1	45	EG	1,2	360	288	240	206	180	144	120	103	90	80	72
	4,1	60	G	1,39	417	334	278	238	209	167	139	119	104	93	83
	6,9	100	G	1,8	540	432	360	309	270	216	180	154	135	120	108

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079039-4

## Tablas

- Tabla boquillas XP - Espaciado entre líneas 80 cm

					ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 80CM										
<b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP 015 #100	1	15	M	0,35	66	53	44	38	33	26	22	19	16	15	13
	1,3	20	M	0,40	75	60	50	43	38	30	25	21	19	17	15
	1,7	25	M	0,45	84	68	56	48	42	34	28	24	21	19	17
	2,1	30	X	0,49	92	74	61	53	46	37	31	26	23	20	18
XP 02 #100	1	15	G	0,46	86	69	58	49	43	35	29	25	22	19	17
	1,3	20	M	0,54	101	81	68	58	51	41	34	29	25	23	20
	1,7	25	M	0,6	113	90	75	64	56	45	38	32	28	25	23
	2,1	30	M	0,66	124	99	83	71	62	50	41	35	31	28	25
XP 03 #80	1	15	G	0,7	131	105	88	75	66	53	44	38	33	29	26
	1,3	20	G	0,8	150	120	100	86	75	60	50	43	38	33	30
	1,7	25	M	0,9	169	135	113	96	84	68	56	48	42	38	34
	2,1	30	M	0,98	184	147	123	105	92	74	61	53	46	41	37

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

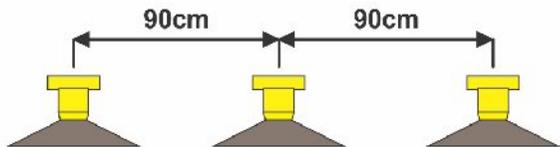
## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP - Espaciado entre líneas 90 cm



**FC 600** Tabela do Aplicador de Herbicida

ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 90CM

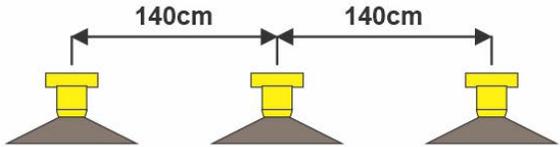


COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
<b>XP 015 #100</b>	1	15	M	0,35	58	47	39	33	29	23	19	17	15	13	12
	1,3	20	M	0,40	67	53	44	38	33	27	22	19	17	15	13
	1,7	25	M	0,45	75	60	50	43	38	30	25	21	19	17	15
	2,1	30	X	0,49	82	65	54	47	41	33	27	23	20	18	16
<b>XP 02 #100</b>	1	15	G	0,46	77	61	51	44	38	31	26	22	19	17	15
	1,3	20	M	0,54	90	72	60	51	45	36	30	26	23	20	18
	1,7	25	M	0,6	100	80	67	57	50	40	33	29	25	22	20
	2,1	30	M	0,66	110	88	73	63	55	44	37	31	28	24	22
<b>XP 03 #80</b>	1	15	G	0,7	117	93	78	67	58	47	39	33	29	26	23
	1,3	20	G	0,8	133	107	89	76	67	53	44	38	33	30	27
	1,7	25	M	0,9	150	120	100	86	75	60	50	43	38	33	30
	2,1	30	M	0,98	163	131	109	93	82	65	54	47	41	36	33

**BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.**

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP - 2 Boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm

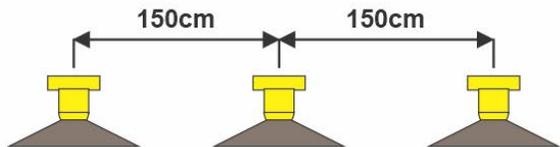
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					2 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 140CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP 015 #100	1	15	M	0,35	75	60	50	43	38	30	25	21	19	17	15
	1,3	20	M	0,40	86	69	57	49	43	34	29	24	21	19	17
	1,7	25	M	0,45	96	77	64	55	48	39	32	28	24	21	19
	2,1	30	X	0,49	105	84	70	60	53	42	35	30	26	23	21
XP 02 #100	1	15	G	0,46	99	79	66	56	49	39	33	28	25	22	20
	1,3	20	M	0,54	116	93	77	66	58	46	39	33	29	26	23
	1,7	25	M	0,6	129	103	86	73	64	51	43	37	32	29	26
	2,1	30	M	0,66	141	113	94	81	71	57	47	40	35	31	28
XP 03 #80	1	15	G	0,7	150	120	100	86	75	60	50	43	38	33	30
	1,3	20	G	0,8	171	137	114	98	86	69	57	49	43	38	34
	1,7	25	M	0,9	193	154	129	110	96	77	64	55	48	43	39
	2,1	30	M	0,98	210	168	140	120	105	84	70	60	53	47	42

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079032-7

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP - 2 boquillas / Espaciado entre líneas 150 cm

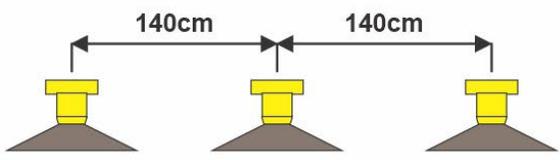
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					2 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 150CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP 015 #100	1	15	M	0,35	70	56	47	40	35	28	23	20	18	16	14
	1,3	20	M	0,40	80	64	53	46	40	32	27	23	20	18	16
	1,7	25	M	0,45	90	72	60	51	45	36	30	26	23	20	18
	2,1	30	X	0,49	98	78	65	56	49	39	33	28	25	22	20
XP 02 #100	1	15	G	0,46	92	74	61	53	46	37	31	26	23	20	18
	1,3	20	M	0,54	108	86	72	62	54	43	36	31	27	24	22
	1,7	25	M	0,6	120	96	80	69	60	48	40	34	30	27	24
	2,1	30	M	0,66	132	106	88	75	66	53	44	38	33	29	26
XP 03 #80	1	15	G	0,7	140	112	93	80	70	56	47	40	35	31	28
	1,3	20	G	0,8	160	128	107	91	80	64	53	46	40	36	32
	1,7	25	M	0,9	180	144	120	103	90	72	60	51	45	40	36
	2,1	30	M	0,98	196	157	131	112	98	78	65	56	49	44	39

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079033-5

■ Tablas

- Tabla boquillas XP - 3 boquillas / Espaciado entre líneas 140 cm

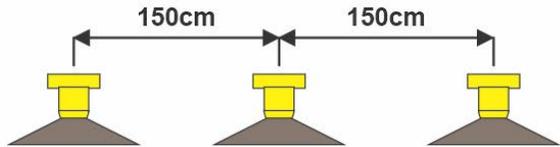
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					3 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 140CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP 015 #100	1	15	M	0,35	113	90	75	64	56	45	38	32	28	25	23
	1,3	20	M	0,40	129	103	86	73	64	51	43	37	32	29	26
	1,7	25	M	0,45	145	116	96	83	72	58	48	41	36	32	29
	2,1	30	X	0,49	158	126	105	90	79	63	53	45	39	35	32
XP 02 #100	1	15	G	0,46	148	118	99	84	74	59	49	42	37	33	30
	1,3	20	M	0,54	174	139	116	99	87	69	58	50	43	39	35
	1,7	25	M	0,6	193	154	129	110	96	77	64	55	48	43	39
	2,1	30	M	0,66	212	170	141	121	106	85	71	61	53	47	42
XP 03 #80	1	15	G	0,7	225	180	150	129	113	90	75	64	56	50	45
	1,3	20	G	0,8	257	206	171	147	129	103	86	73	64	57	51
	1,7	25	M	0,9	289	231	193	165	145	116	96	83	72	64	58
	2,1	30	M	0,98	315	252	210	180	158	126	105	90	79	70	63

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079034-3

## ■ Tablas

- Tabla boquillas XP - 3 boquillas / Espaciado entre línea 150 cm

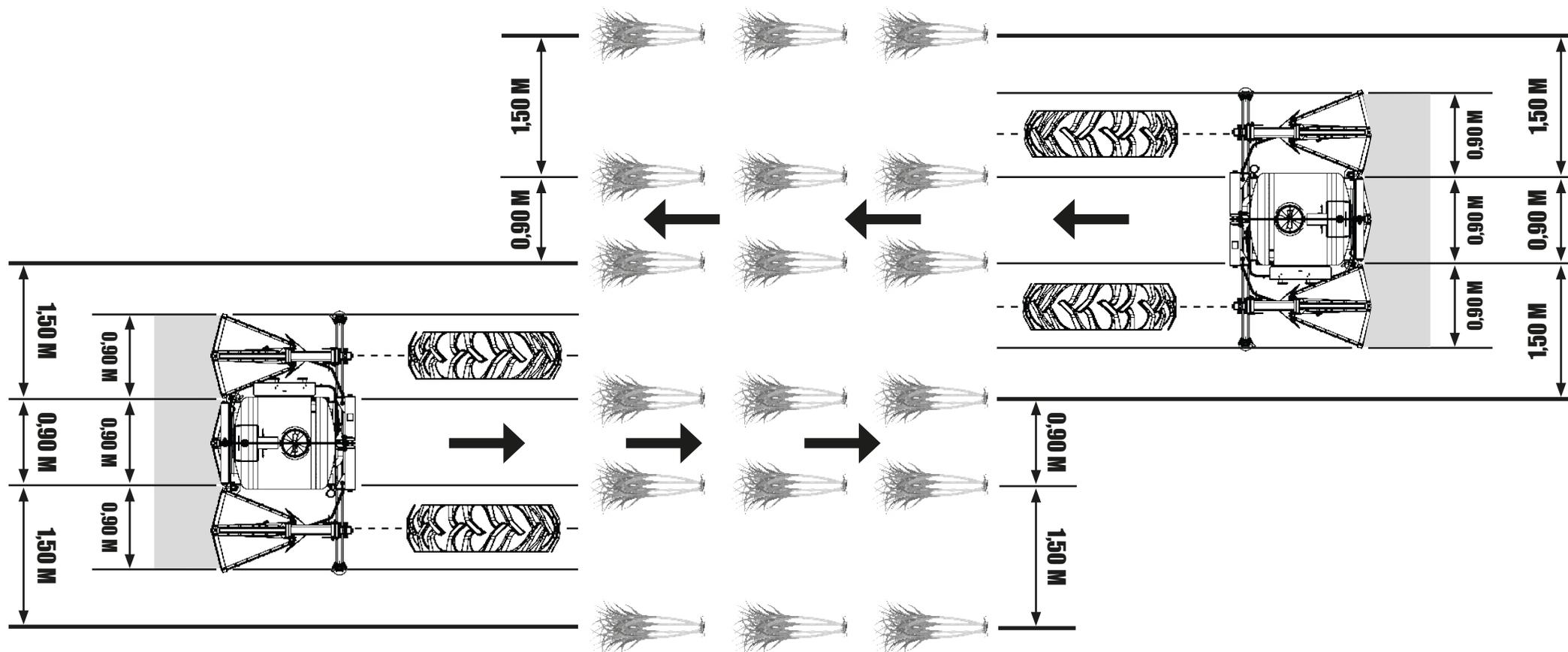
 <b>FC 600</b> Tabela do Aplicador de Herbicida					3 BICOS / ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS - 150CM										
															
COR BICO	Pressão		DMV	Vazão (LPM)	Taxa de Aplicação L/ha (km/h)										
	BAR	PSI			4	5	6	7	8	10	12	14	16	18	20
XP 015 #100	1	15	M	0,35	105	84	70	60	53	42	35	30	26	23	21
	1,3	20	M	0,40	120	96	80	69	60	48	40	34	30	27	24
	1,7	25	M	0,45	135	108	90	77	68	54	45	39	34	30	27
	2,1	30	X	0,49	147	118	98	84	74	59	49	42	37	33	29
XP 02 #100	1	15	G	0,46	138	110	92	79	69	55	46	39	35	31	28
	1,3	20	M	0,54	162	130	108	93	81	65	54	46	41	36	32
	1,7	25	M	0,6	180	144	120	103	90	72	60	51	45	40	36
	2,1	30	M	0,66	198	158	132	113	99	79	66	57	50	44	40
XP 03 #80	1	15	G	0,7	210	168	140	120	105	84	70	60	53	47	42
	1,3	20	G	0,8	240	192	160	137	120	96	80	69	60	53	48
	1,7	25	M	0,9	270	216	180	154	135	108	90	77	68	60	54
	2,1	30	M	0,98	294	235	196	168	147	118	98	84	74	65	59

BOQUILLAS XP, VER PÁGINA 49.

Rev. 00 / Cód. 6020079035-1

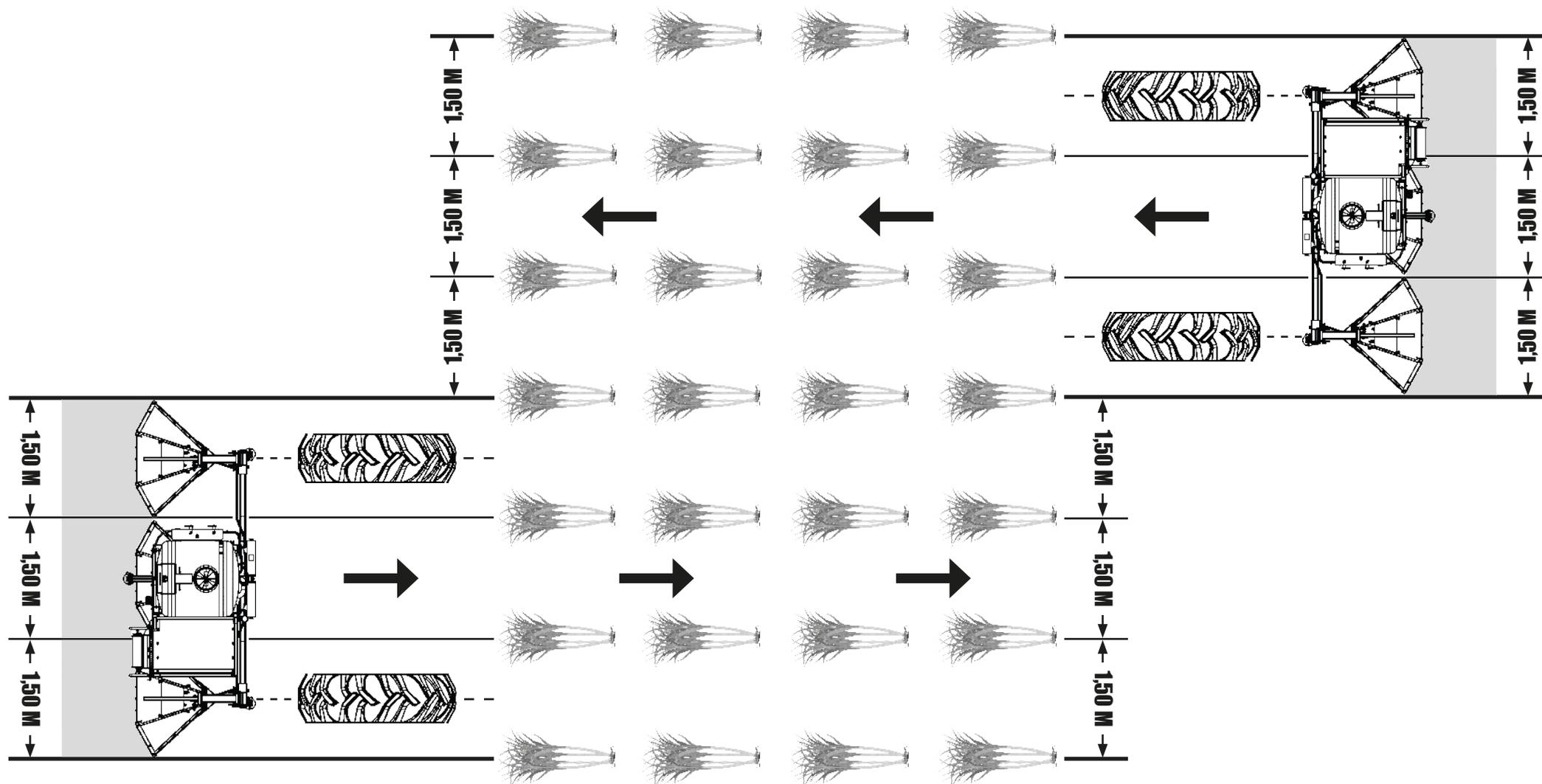
Operaciones

Operaciones de la FC 600 Siembra Doble Alternada



## Operaciones

- Operaciones FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)



## ▪ Operaciones

### • Recomendaciones de operación - Parte I

La preparación de la **FC 600** y del tractor le permitirá ahorrar tiempo y obtener un mejor resultado en el trabajo de campo. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

#### **RECOMENDACIONES GENERALES**

- 01** - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, usando siempre los pesos frontales y traseros para estabilizar el equipo.
- 02** - Proceda al acoplamiento del tractor siempre en marcha lenta y con mucho cuidado.
- 03** - Al usar la **FC 600**, es importante verificar el sistema de acoplamiento y nivelación transversal para que los carros queden paralelos al suelo.
- 04** - Después de hecho el enganche y nivelación, los próximos ajustes se harán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y los tipos de operaciones a ser realizadas con el **FC 600**.
- 05** - En el tractor, elija una marcha que le permita mantener una cierta reserva de potencia, para casos de esfuerzos imprevistos.
- 06** - Respete las velocidades de trabajo y transporte especificadas en la página 10. No recomendamos sobrepasar las velocidades para mantener la eficacia del servicio y evitar posibles daños a la **FC 600**.
- 07** - Después del primer día de trabajo con la **FC 600**, ajuste todos los tornillos y tuercas, verifique el estado de los pasadores y seguros. Luego, a cada 10 horas de trabajo realice un ajuste general de todos los tornillos y tuercas.
- 08** - Al realizar cualquier mantenimiento en la **FC 600**, se debe bajar al nivel del suelo y apagar el motor.
- 09** - La **FC 600** tiene varios ajustes, sin embargo, solo las condiciones locales pueden determinar la mejor configuración.

En caso de dudas, nunca opere o manipule la FC 600, consulte al servicio de Posventa.  
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

## ▪ Operaciones

### • Recomendaciones de operación - Parte II

#### **PREGUNTAS FRECUENTES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

##### **A) ¿Cuál es la tasa mínima de aplicación?**

**R:** Recomendamos aplicaciones a partir de 25 L/ha para productos líquidos de baja densidad, 40 L/ha para productos de densidad media y superiores a 60 L/ha para productos de alta densidad.

##### **B) ¿Cuál es el número máximo de líneas que se pueden utilizar?**

**R:** La cantidad depende del caudal de la bomba. Recomendamos utilizar hasta 70% de caudal máximo de la bomba.

##### **C) ¿Puedo mezclar diferentes productos?**

**R:** Si, sin embargo, se debe observar siempre la compatibilidad de los productos.

##### **D) La bomba y/o agitador no enciende, ¿qué se debe hacer?**

**R:** Verificar que los terminales estén conectados, siguiendo los cables desde la batería hasta la bomba y/o agitador. Verificar el fusible que se encuentra dentro del panel.

##### **E) Tengo problemas frecuentes de obstrucción de las boquillas, ¿qué debo hacer?**

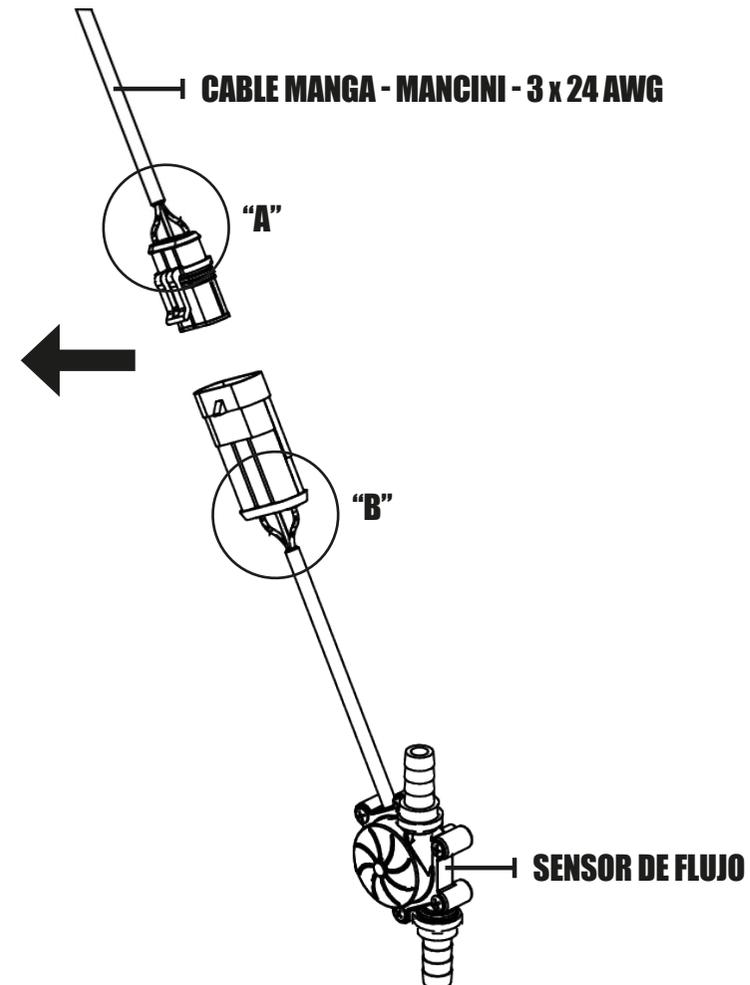
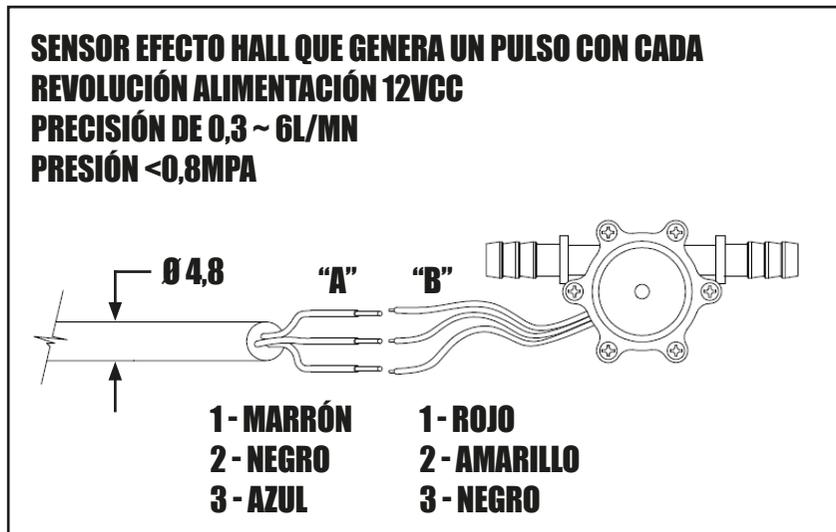
**R:** Recomendamos el uso de productos de calidad y altamente solubilizantes, así como una limpieza frecuente de filtros y boquillas. “la boquilla no se obstruye, lo que obstruye es lo que entra dentro”.

##### **F) Inestabilidad de presión y fluctuación en el manómetro, ¿qué hacer?**

**R:** Verificar si hay aire dentro del sistema - aguardar la salida de aire a través de las boquillas. Verificar si hay entrada de aire por alguna manguera en la parte de succión de la bomba.

**▪ Mantenimiento****• Mantenimiento del sensor de flujo**

Para mantenimiento del sensor de flujo (1) esté atento a las siguientes combinaciones de colores para ensamble de los conectores hembra y macho.



## ▪ Mantenimiento

### • Identificación de los cable y conectores

**1 DISPLAY DE MONITOREO EN LA CABINA**

Monitoramento de Vazão

**PAG 9** **PAG 9** **PAG 9**

**A** **B** **C**

**CONECTOR CABLE HEMBRA 19 VÍAS**

**2 CABLES DE CONEXIÓN ENTRE CABINA E IMPLEMENTO**

**A** **A**

**CONECTOR CABLE MACHO 19 VÍAS**

**B** **B**

**CONECTOR CABLE MACHO 19 VÍAS**

**C** **C**

**CONECTOR CABLE MACHO 19 VÍAS**

**3 CAJA DE PASO EN EL IMPLEMENTO**

**A** **CONECTOR 19 VÍAS - PANEL HEMBRA**

**B** **CONECTOR 19 VÍAS - PAINEL HIEMBRA**

**C** **CONECTOR 19 VÍAS - PANEL HEMBRA**

**16x** **PG 7**  
**CABLE PP 3x0,5MM**  
**SUPERSEAL 3 VÍAS HIEMBRA**

**16x** **PG 7**  
**CABO PP 3x0,5MM**  
**SUPERSEAL 3 VÍAS HIEMBRA**

**4 CABLE DE CONEXIÓN CON EL SENSOR DE FLUJO**

**16 UNIDADES POR CAJA DE PASO** | **SUPERSEAL MACHO 3 VÍAS**  
**CABLE PP 3x0,5MM**  
**SUPERSEAL 3 VÍAS HIEMBRA**

**5 SENSOR DE FLUJO CON CONECTOR SUPERSEAL 3 VÍAS MACHO**

**NO SUMINISTRADO**

## ▪ Mantenimiento

### • Mantenimiento operativo

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El tractor se levanta al elevar el aplicador de herbicida.	Falta lastre en la parte delantera del tractor.	Lastrear la parte delantera del tractor.
El aplicador de herbicida sale hacia un costado durante el trabajo en pendientes.	Los brazos inferiores del enganche del tractor están sueltos con desplazamiento lateral.	Coloque los brazos inferiores del enganche del tractor para eliminar el desplazamiento lateral.
No pulveriza.	Falta de solución en el tanque.	Verter la solución en el tanque.
	Válvula reguladora de flujo cerrada.	Ajuste la válvula reguladora de caudal según las tablas de las páginas 65 a 76.
	Mangueras, filtros y boquillas atascados.	Desmontar y limpiar.
Falta presión en el sistema de pulverización.	Rotura de la membrana de la bomba eléctrica.	Verificar la bomba eléctrica.
	Problema en las válvulas de la bomba eléctrica.	Verificar las partes internas de la válvula.
Luz roja en el panel de monitoreo de caudal.	Obstrucción de la línea de pulverización (mangueras, filtros, boquillas y sensores de caudal).	Verifique y limpie las mangueras, filtros, boquillas y sensores de flujo.
Flujo irregular.	Objeto obstruyendo la manguera, manguera curvada o doblada.	Verificar las mangueras de salida de la bomba eléctrica y del sistema electrónico de monitoreo de caudal.
	Problemas de fugas.	Comprobar si el circuito de pulverización tiene fugas y aplicar silicona según las instrucciones de las páginas 34, 35 y 36.
	Problemas con la bomba.	Comprobar si hay algún objeto que obstruya el paso del líquido a la bomba.

## ▪ Mantenimiento

### • Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique las condiciones de todas las mangueras, pasadores y tornillos. Cuando sea necesario, reajústelos.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del terreno.
- 03** - La **FC 600** se utiliza en varias aplicaciones, lo que requiere conocimiento y atención durante su manejo.
- 04** - Solo las condiciones locales podrán determinar la mejor manera de operar la **FC 600**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier parte de la **FC 600**, utilizar los métodos y herramientas apropiados.
- 06** - Siempre verifique si las piezas están desgastadas. Si hay necesidad de reposición, **exija siempre piezas originales Baldan**.

### **IMPORTANTE**

El mantenimiento adecuado y periódico es necesario para garantizar una mayor vida útil de la FC 600.

### • Limpieza general

- 01** - Al almacenar la **FC 600**, realice una limpieza general y lávela completamente solo con agua. Compruebe que la pintura no se haya desgastado, si esto ha sucedido, aplique una capa general, aplique aceite protector y lubrique completamente la **FC 600**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.
- 02** - Antes de guardar **FC 600**, vacíe el tanque. Nunca almacene **FC 600** con el tanque lleno de productos o agua.
- 03** - Al vaciar el tanque, verifique las instrucciones de desecho descritas en el embalaje de cada producto utilizado.
- 04** - Compruebe todas las partes móviles de la **FC 600**, si muestran desgaste o flojedad, realice el ajuste necesario o la sustitución de piezas, dejando el aplicador de herbicida listo para el siguiente trabajo.
- 05** - Luego de todos los cuidados de mantenimiento, guarde el aplicador de herbicida en un lugar cubierto y seco, debidamente apoyado.
- 06** - Reemplace todos los adhesivos, especialmente los de advertencia que están dañados o faltando. Eduque a todos sobre la importancia y los peligros de los accidentes cuando no se sigan las instrucciones.
- 07** - Luego de todos los cuidados de mantenimiento, almacene su **FC 600** sobre una superficie plana, en un lugar cubierto y seco, lejos de animales y niños.
- 08** - Al inicio de los trabajos, recomendamos lavar la **FC 600** solo con agua.



### **ATENCIÓN**

No utilice productos químicos ni abrasivos para lavar la FC 600, ya que podría dañar la pintura y los adhesivos de la misma.

## ▪ Mantenimiento

### • Lavado del tanque 600 litros

Luego de cada uso de la **FC 600**, limpie el tanque de 600 litros (1) para una mejor conservación y durabilidad. Dependiendo del producto que se utilice, recomendamos que esta limpieza sea realizada también en cada reabastecimiento. Para limpiar el tanque de 600 litros (1), proceda de la siguiente manera:

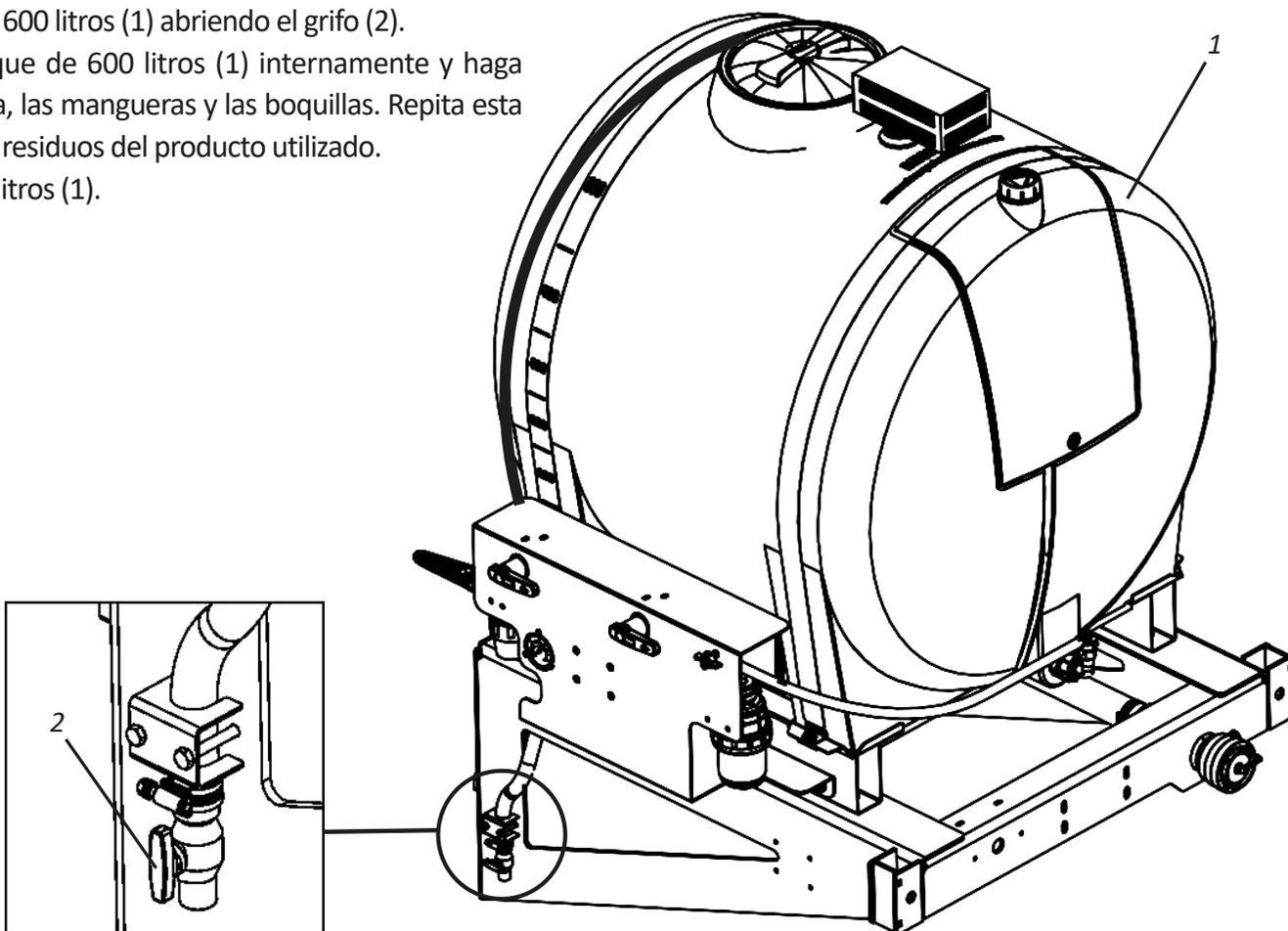
- 01** - Vacíe completamente el producto usado en el tanque de 600 litros (1) abriendo el grifo (2).
- 02** - Luego, con una manguera de agua limpia, lave el tanque de 600 litros (1) internamente y haga funcionar la bomba para la limpieza interna de la bomba, las mangueras y las boquillas. Repita esta operación una vez más para eliminar completamente los residuos del producto utilizado.
- 03** - Luego, drene completamente el agua del tanque de 600 litros (1).

### **ATENCIÓN**

Al vaciar el tanque de 600 litros (1), no arroje el producto químico a ríos, lagos o al suelo. Descarte el producto según las instrucciones del embalaje, en caso de falta de información, entre en contacto con la autoridad competente de su región. Desechar los residuos de forma inadecuada afecta al medio ambiente y a la ecología.

### **IMPORTANTE**

Una correcta conservación mantendrá su FC 600 siempre lista para usar, con mayor durabilidad y mejor retorno de su inversión.



## ▪ Mantenimiento

### • Conservación de la Fast Clean - Parte I

Para prolongar la vida y el aspecto de **FC 600** durante más tiempo, siga las siguientes instrucciones:

- 01** - Lavar y limpiar todos los componentes del Fast Clean durante y al final de la temporada de trabajo.
- 02** - Utilice productos neutros para limpiar la Fast Clean, siguiendo las directrices de seguridad y manipulación proporcionadas por el fabricante.
- 03** - Realice siempre el mantenimiento en los períodos indicados en este manual.

### • Conservación de la Fast Clean - Parte II

Las siguientes prácticas y precauciones, si son adoptadas por el propietario u operador, marcan la diferencia en la conservación de la **FC 600**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado con alta presión; no dirigir el chorro de agua directamente a los conectores y componentes eléctricos. Aísle todos los componentes eléctricos;
- 02** - Use sólo agua y detergente NEUTRO (pH igual a 7);
- 03** - Aplique el producto sobre la superficie húmeda y en la secuencia correcta, siguiendo las instrucciones del fabricante y respetando el tiempo de aplicación y de lavado;
- 04** - Las manchas y la suciedad no eliminadas con los productos deben eliminarse con ayuda de una esponja.
- 05** - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.
- 06** - No utilizar:
  - Detergentes con principio activo básico (pH superior a 7), pueden dañar/manchar la pintura de la Fast Clean.
  - Los detergentes con un principio activo ácido (pH inferior a 7) actúan como decapante/eliminador de zinc (protección de las piezas contra la oxidación).



- 07** - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.

## ▪ Mantenimiento

### • Conservación de la Fast Clean - Parte III

**08** - Luego del secado, lubrique todas las conexiones de engrase de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.

**09** - Pulverice toda la máquina con aceite protector, especialmente las piezas galvanizadas, siguiendo las instrucciones de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.

**10** - Observe el tiempo de curado (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.

 **ATENCIÓN** No utilice ningún otro tipo de aceite para proteger la Fast Clean (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno, etc.).

 **IMPORTANTE** Recomendamos los siguientes aceites protectores:  
- Bardahl: Agro protector 200 o 300  
- ITWChemical: Zoxol DW - Série 4000

 **OBSERVACIÓN** Ignorar las medidas de conservación mencionadas anteriormente, puede implicar en la pérdida de la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse (oxidación).

## ▪ Elevación

### • Advertencias de elevación - Parte I

 Lea atentamente toda la información de las páginas 87 a 89 antes de iniciar el procedimiento de elevación de la FC 600 de acuerdo con las instrucciones de las páginas 90 y 93.

 Antes de comenzar a levantar la FC 600 busque un lugar seguro y de fácil acceso, limpio y libre de aceite, grasa y humedad, ya que existe riesgo de accidentes.

 Para evitar lesiones graves o la muerte al elevar la FC 600 use EPP (Equipo de Protección Personal).

 No arrastre los ganchos, cadenas o eslingas, ya que podría causar daños y deben evitarse.

 Al elevar la FC 600, evite que se enrosque en alguna parte. No someta el equipo a esfuerzos innecesarios.

 Nunca fije la carga en el extremo del gancho. Utilice ojales grandes o fijelos con un grillete adecuado.

## ▪ Elevación

### • Advertencias de elevación - Parte II

- ⚠ Nunca intente forzar un anillo grande en un gancho más pequeño, use un gancho con una apertura adecuada.
- ⚠ Eleve la FC 600 unos centímetros del suelo y compruebe que la fijación es segura y que los ángulos y las tensiones de la eslinga son correctos, antes de empezar el movimiento.
- ⚠ Mueva la FC 600 con cuidado. Bájelo suavemente para evitar sacudidas o golpes.
- ⚠ Si es necesario, mueva el gancho sólo con la punta de los dedos; nunca coloque la mano dentro del gancho, ya que sus dedos pueden ser presionados por la carga.
- ⚠ N# Al fijar con ojales de suspensión, asegúrese de que los ojales estén colocados correctamente. Los extremos del gancho deben colocarse fuera de la carga.
- ⚠ Antes de elevar el FC 600, asegúrese de que su peso esté distribuido uniformemente.
- ⚠ Nunca eleve la FC 600 usando una correa que se usa para amarrar la carga. Estos materiales están dimensionados únicamente para atar la carga y no soportan su peso. Para la elevación, utilice únicamente cadenas GRADO 8 o 10 con una capacidad de carga compatible con el peso de la FC 600 a ser levantada.
- ⚠ Los accesorios deben tener la misma capacidad de carga que la cadena; No repare cadenas rotas con alambres, tornillos o soldaduras. Reemplace cualquier cadena que esté dañada.
- ⚠ Al elevar con múltiples eslingas en un sólo gancho, el ángulo de elevación no debe ser mayor de 90°. El gancho puede estar dañado y existe riesgo de apertura de la traba del gancho.
- ⚠ No tuerza la fijación de un eslabón de cadena con un gancho, siempre use un anillo de carga.
- ⚠ Nunca mueva la FC 600 con la cadena torcida.
- ⚠ Asegúrese de que la persona responsable esté instruida sobre la elevación correcta de la FC 600. Lea o explique todos los procedimientos al usuario que no pueda leer.
- ⚠ Baldan no se hace responsable de los daños causados en situaciones imprevisibles o ajenas a la elevación normal de la FC 600.
- ⚠ La elevación incorrecta de la FC 600 puede provocar accidentes graves o fatales y daños al tanque.
- ⚠ Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden provocar la pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del responsable y de las personas involucradas en la elevación del FC 600, por lo que nunca lo eleve mientras esté usando estas sustancias.

## ▪ Elevación

### • Inspección de ganchos con traba, cadenas y eslingas

- 01** - Se debe realizar un examen periódico minucioso al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia de acuerdo con las reglas y tipo de uso de ganchos, cadenas y eslingas.
- 02** - La inspección regular incluye tanto controles funcionales como mantenimiento periódico.
- 03** - Las inspecciones de ganchos, cadenas y eslingas deben ser realizadas por personas que tengan conocimiento del diseño, uso y mantenimiento de estos materiales.
- 04** - Antes de inspeccionar una cadena, se debe limpiar a fondo, quitando la suciedad y el aceite. Todos los métodos de limpieza que no atacan el material base de la cadena son aceptables.
- 05** - Las cadenas y eslingas que se hayan sobrecargado deben desecharse. No se permite el estiramiento permanente.
- 06** - Las cadenas con grietas o cavidades deben desecharse.
- 07** - Cuando una cadena torcida se sobrecarga desarrolla deformaciones permanentes. En este caso, esta cadena debe reemplazarse inmediatamente.
- 08** - Si la cadena contiene eslabones deformados o corrosión profunda, debe ser reemplazada inmediatamente.
- 09** - Los daños o desgaste de los ganchos, cadenas y eslingas deben ser informados a su superior, quien en este caso deberá disponer su retirada del uso para su reparación o reemplazo.
- 10** - Los ganchos, cadenas y eslingas que permanezcan sin usar por un período de tiempo, deben ser inspeccionados antes de ser usados nuevamente.

### • Almacenamiento

- 01** - Debe proporcionarse un almacenamiento adecuado, preferiblemente a temperatura ambiente. Un buen almacenamiento conserva ganchos, cadenas y eslingas y facilita su ubicación.
- 02** - Los ganchos, cadenas y eslingas almacenados durante mucho tiempo deben protegerse contra la corrosión.
- 03** - Los ganchos, cadenas y eslingas que permanezcan sin usar por un período de tiempo, deben ser inspeccionados antes de ser usados nuevamente.

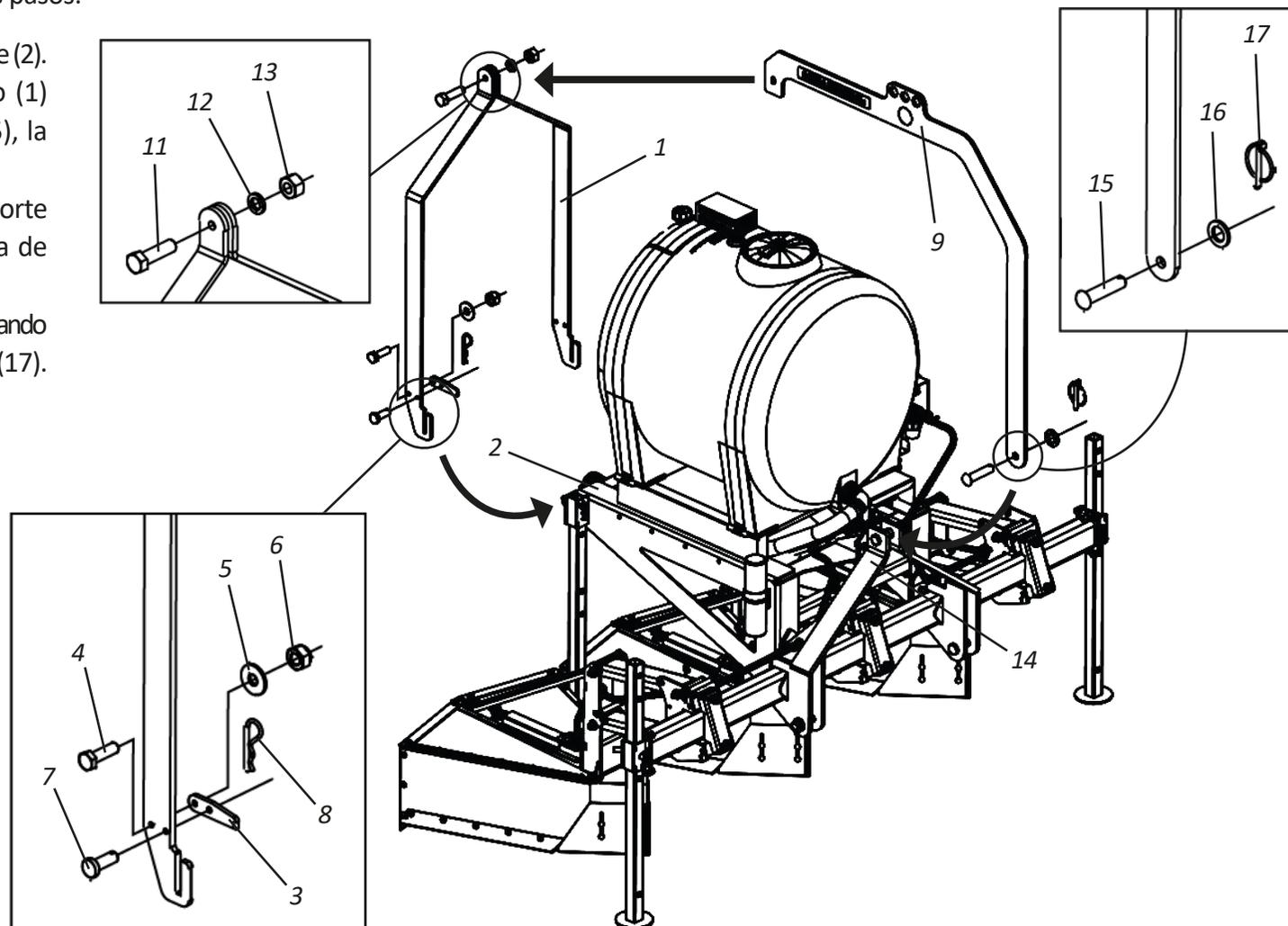
En caso de dudas sobre inspección y almacenamiento de ganchos, cadenas y eslingas, consulte el manual del fabricante.

## ▪ Elevación

### • Montaje del sistema de elevación de la FC 600 Siembra Doble Alternada

Para montar el sistema de elevación, siga estos pasos:

- 01** - Enganche el soporte trasero (1) al soporte del tanque (2).
- 02** - Luego fije la placa (3) en el soporte trasero (1) utilizando el tornillo (4), la arandela plana (5), la tuerca (6), el pasador (7) y la traba (8).
- 03** - Luego, acople el soporte delantero (9) al soporte trasero (1) usando el tornillo (11), la arandela de presión (12) y la tuerca (13).
- 04** - Finalice fijando el soporte delantero (9) al marco (14) utilizando el pasador (15), la arandela plana (16) y la traba (17).



### OBSERVACIÓN

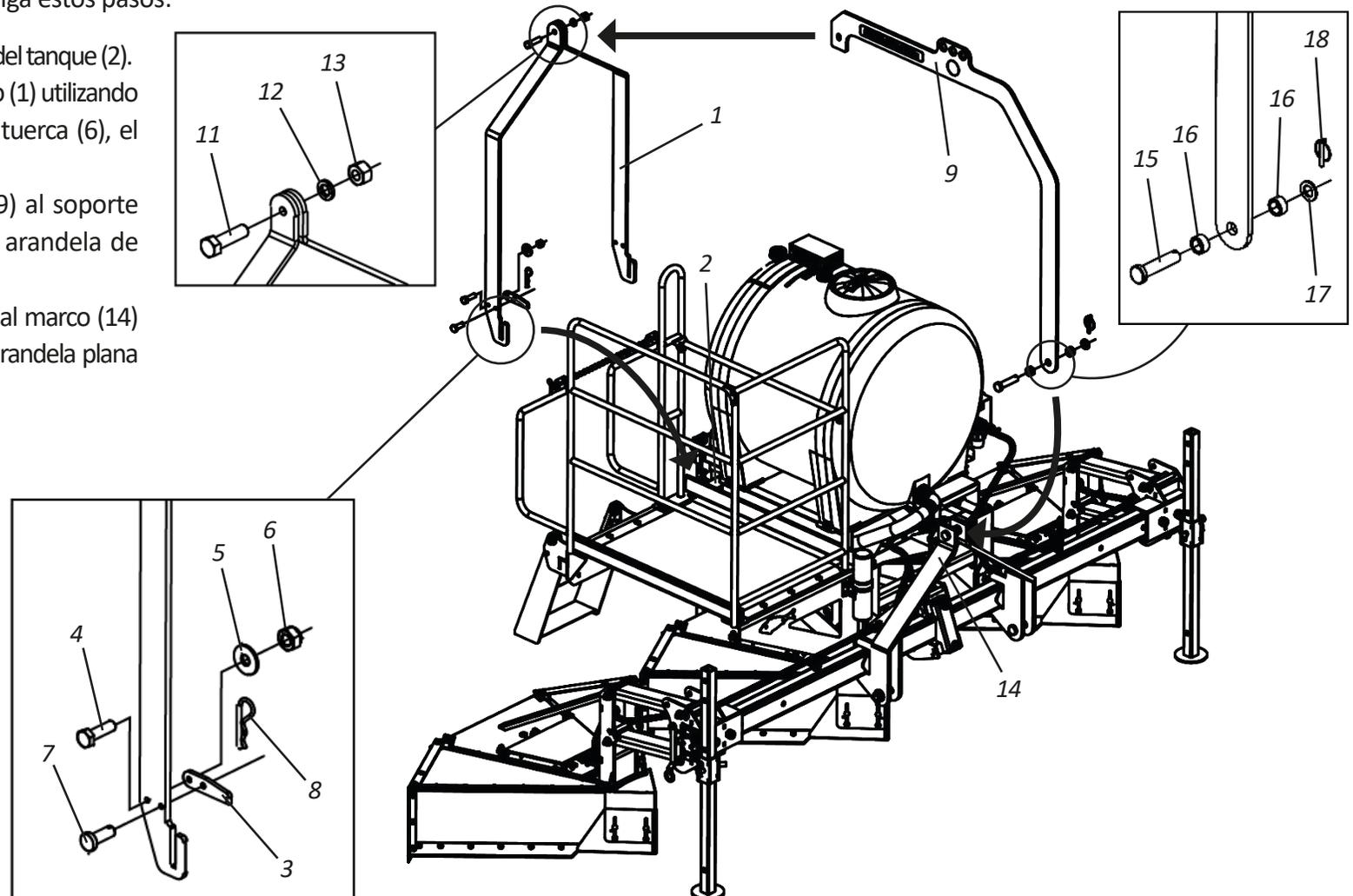
Al terminar de elevar la FC 600, desmonte el sistema de elevación.

## ▪ Elevación

### • Montaje del sistema de elevación de la FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

Para montar el sistema de elevación, siga estos pasos:

- 01** - Enganche el soporte trasero (1) al soporte del tanque (2).
- 02** - Luego fije la placa (3) en el soporte trasero (1) utilizando el tornillo (4), la arandela plana (5), la tuerca (6), el pasador (7) y la traba (8).
- 03** - Luego, acople el soporte delantero (9) al soporte trasero (1) usando el tornillo (11), la arandela de presión (12) y la tuerca (13).
- 04** - Finalice fijando el soporte delantero (9) al marco (14) utilizando el pasador (15), bujes (16), la arandela plana (17) y la traba (18).



### OBSERVACIÓN

Al terminar de elevar la FC 600, desmonte el sistema de elevación.

## ▪ Elevación

### • Elevación de la FC 600 Siembra Doble Alternada

La **FC 600** tiene 3 puntos de elevación ubicados en el soporte de elevación (1) identificado por el adhesivo (2) fijado debajo de estos puntos. Al cargar, descargar, o reparar la **FC 600**, si es necesario elevarlo, es imprescindible utilizar el soporte de elevación (1) para evitar daños en la **FC 600**, accidentes graves o incluso la muerte.

### ⚠ ATENCIÓN



Antes de comenzar a elevar la **FC 600**, verifique su **PESO** para usar el gancho, la cadena y la eslinga adecuados. Al acoplar el gancho, asegúrese de que el peso de la **FC 600** esté distribuido uniformemente.

**NO** eleve la **FC 600** sin antes montar el sistema de elevación (1). Para montar el sistema de elevación (1) siga las instrucciones de la página 90.

### ⚠ IMPORTANTE

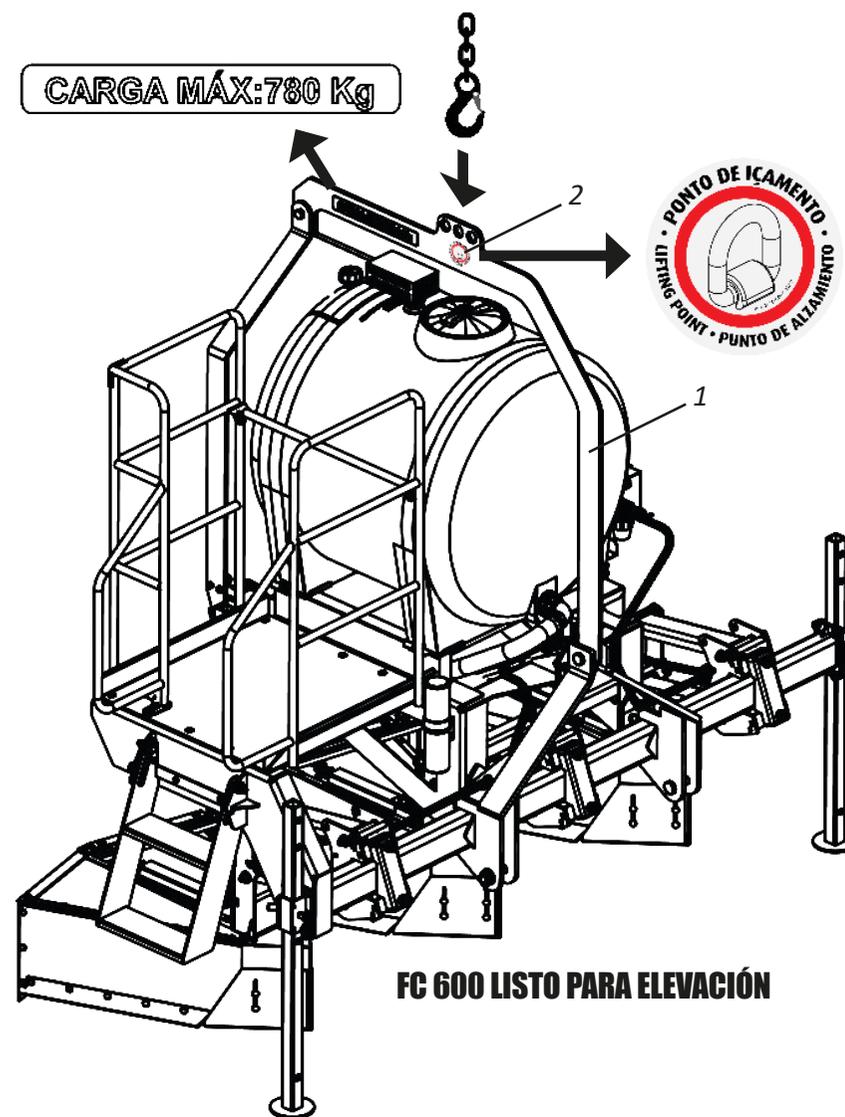


Utilice ganchos y cadenas estándar, es decir, que cumplan con las normas de seguridad. Los ganchos y cadenas utilizados para elevar la **FC 600** deben ser de GRADO 8 o 10 con una capacidad de carga compatible con el peso de la **FC 600** a levantar.

### 👁 OBSERVACIÓN



Antes de comenzar a elevar la **FC 600**, asegúrese de que no haya personas cerca, sobre o debajo del implemento. **NUNCA** se pare sobre o debajo del **FC 600** suspendida. Ignorar esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.



## ▪ Elevación

### • Elevación de la FC 600 Siembra Simétrica (Espaciado de 1,4 a 1,5 metros)

La **FC 600** tiene 3 puntos de elevación ubicados en el soporte de elevación (1) identificado por el adhesivo (2) fijado debajo de estos puntos. Al cargar, descargar, o reparar la **FC 600**, si es necesario elevarlo, es imprescindible utilizar el soporte de elevación (1) para evitar daños en la **FC 600**, accidentes graves o incluso la muerte.

### ⚠ ATENCIÓN



Antes de comenzar a elevar la **FC 600**, verifique su PESO para usar el gancho, la cadena y la eslinga adecuados. Al acoplar el gancho, asegúrese de que el peso de la **FC 600** esté distribuido uniformemente. NO eleve la **FC 600** sin antes montar el sistema de elevación (1). Para montar el sistema de elevación (1) siga las instrucciones de la página 91.

### ❗ IMPORTANTE

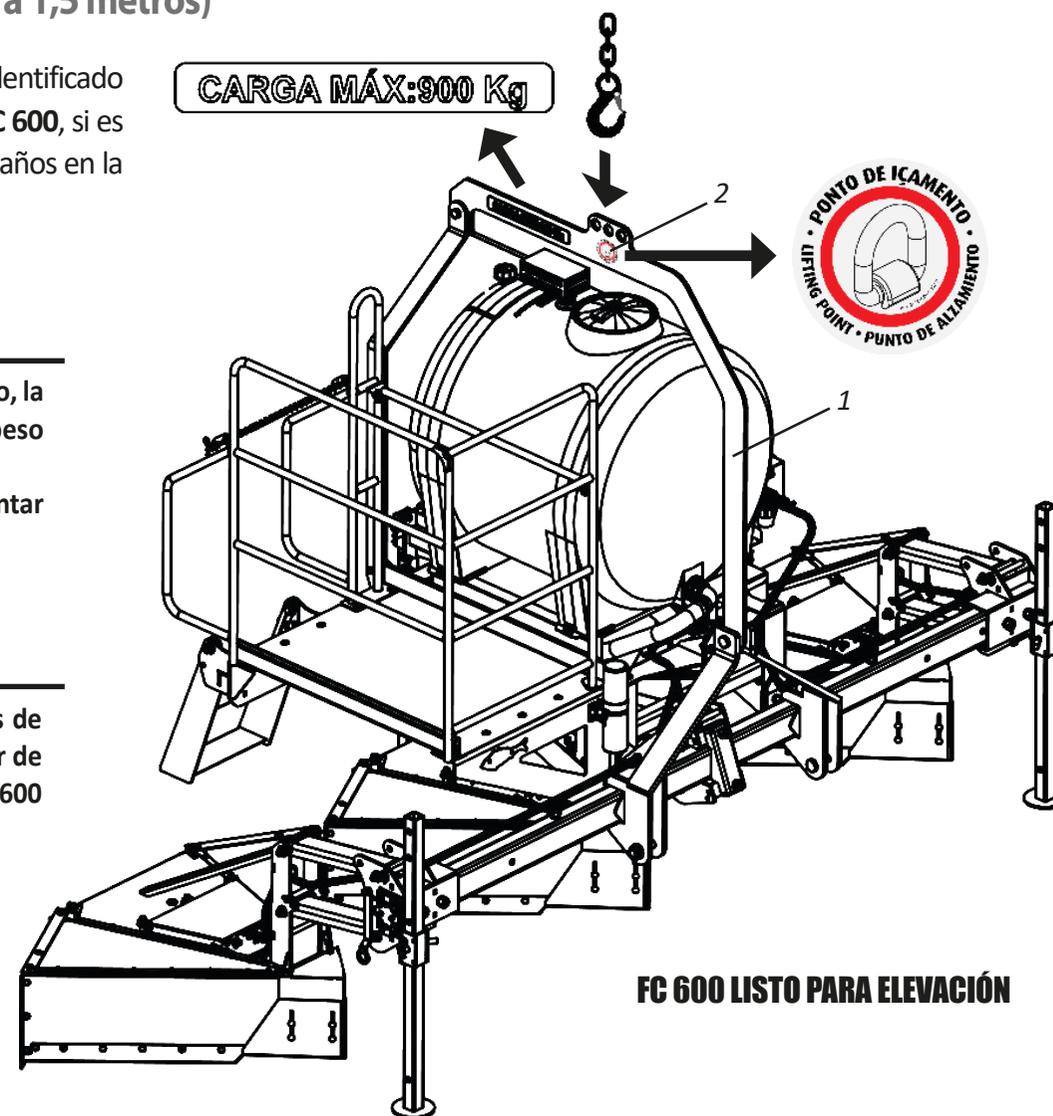


Utilice ganchos y cadenas estándar, es decir, que cumplan con las normas de seguridad. Los ganchos y cadenas utilizados para elevar la **FC 600** deben ser de GRADO 8 o 10 con una capacidad de carga compatible con el peso de la **FC 600** a levantar.

### 👁 OBSERVACIÓN



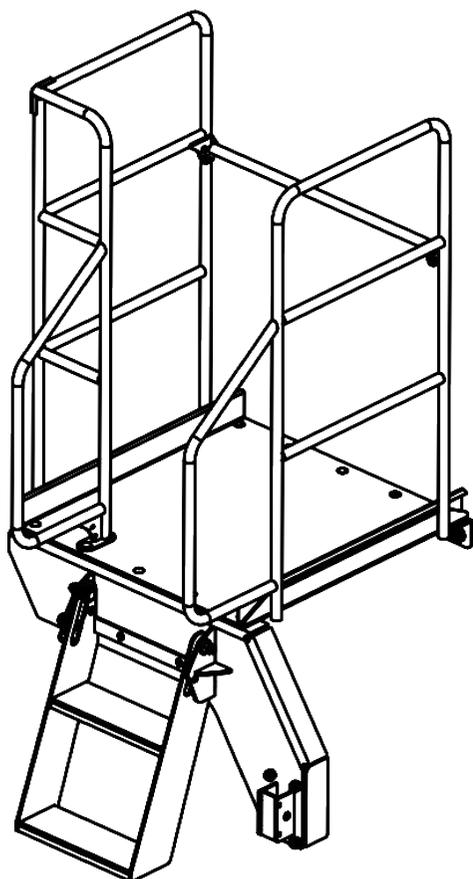
Antes de comenzar a elevar la **FC 600**, asegúrese de que no haya personas cerca, sobre o debajo del implemento. NUNCA se pare sobre o debajo del **FC 600** suspendida. Ignorar esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.



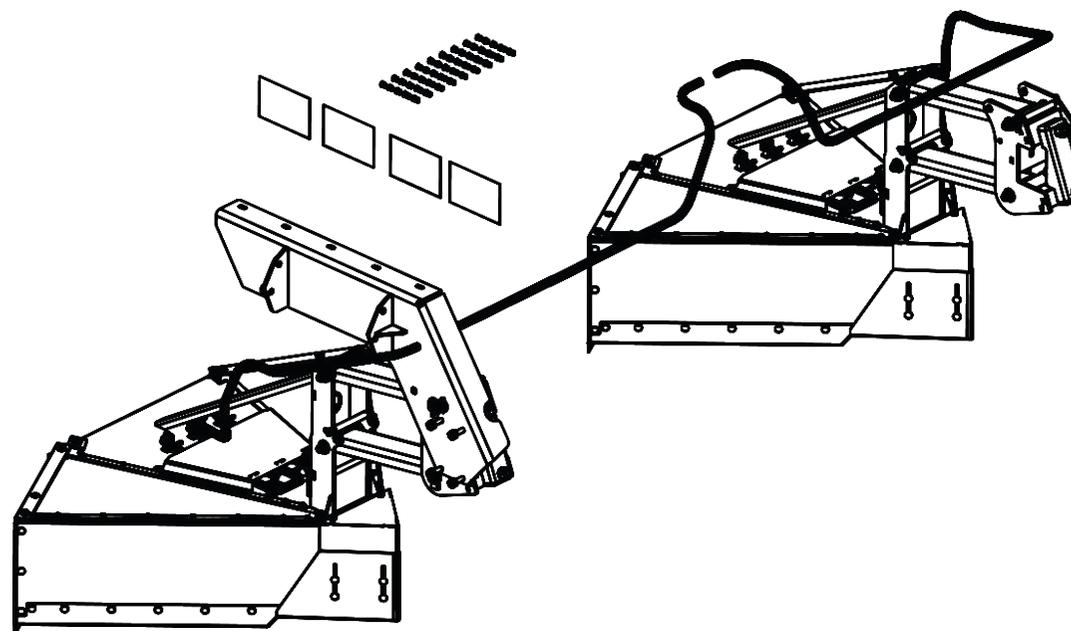
## ▪ Opcional

### • Accesorios Opcionales

La **FC 600** cuenta con accesorios que podrá ser adquiridos según la necesidad de operación.



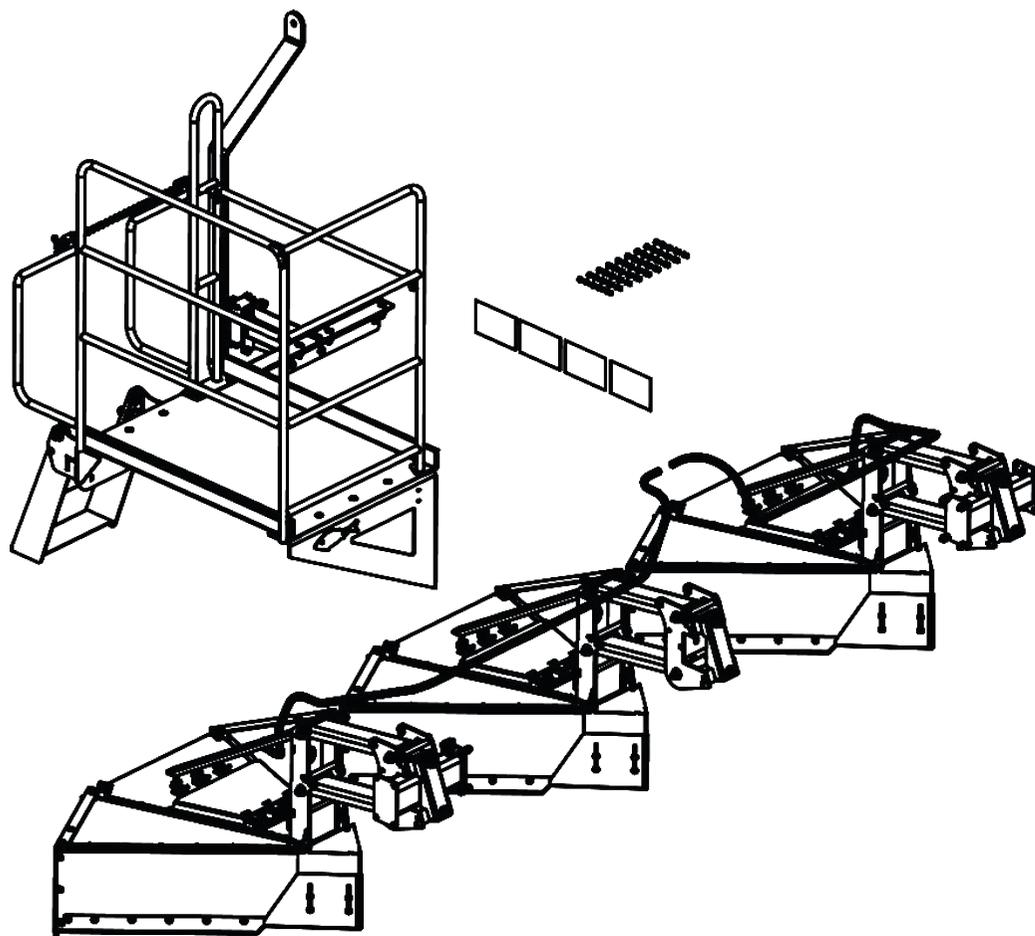
**PLATAFORMA DERECHA COMPLETA PARA  
FC 600 SIEMBRA DOBLE ALTERNADA**



**KIT ACCESORIOS PARA ADAPTACIÓN ESPACIADO DE SIEMBRA DOBLE ALTERNADA**

**▪ Opcional****• Accesorios Opcionales**

La **FC 600** cuenta con accesorios que podrá ser adquiridos según la necesidad de operación.



**KIT ACCESORIOS PARA ADAPTACIÓN ESPACIADO DE SIEMBRA SIMÉTRICA DE 1,4 A 1,5 METROS**

## ▪ Identificación

### • Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica a Baldan, indique siempre el modelo (01), el número de serie (02) y la fecha de fabricación (03), que encontrará en la placa de características de su **FC 600**.



### **ATENCIÓN**

Las imágenes contenidas en este Manual de Instrucciones son sólo para fines ilustrativos. Para permitir una mejor visión e instrucciones detalladas, en algunos dibujos de este manual se han retirado piezas y dispositivos de seguridad (cubiertas, protecciones, etc.). Nunca opere la FC 600 sin estos dispositivos.

### **CONTACTO**

En caso de dudas, nunca opere ni maneje el equipo sin consultar al servicio de Posventa.  
Teléfono: 0800-152577  
e-mail: posvenda@baldan.com.br

### **PUBLICACIONES**

Código: 60550108839 | CPT: FC15619A

### • Identificación del producto

Identifique correctamente los datos a continuación para tener siempre información sobre la vida útil de su equipo.

Propietario: \_\_\_\_\_

Reventa: \_\_\_\_\_

Granja: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Estado: \_\_\_\_\_

Nº Cert. de garantía: \_\_\_\_\_

Implemento: \_\_\_\_\_

Nº de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Nota fiscal: \_\_\_\_\_





## ▪ Garantía Baldan

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, le garantiza al distribuidor el funcionamiento correcto del implemento por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del distribuidor.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del distribuidor, el mismo solicitará apoyo de la **Asistencia Técnica de BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Luego del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de Baldan, y concluido que no entra dentro de la garantía, será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje, incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa Baldan autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa. Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizada por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario. Esta garantía se anula cuando se comprueba que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación y/o materiales objeto de esta garantía no constituirán, en ningún caso, motivo de rescisión del contrato de compra y venta, ni de indemnización de ningún tipo.

**BALDAN** se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fui informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ Nº de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Nº Fiscal: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Sello del Distribuidor** \_\_\_\_\_

**1ª vía - Propietario**

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fui informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ N° de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ N° Fiscal: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Sello del Distribuidor** \_\_\_\_\_

**2ª vía - Distribuidor**

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fui informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ N° de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ N° Fiscal: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Sello del Distribuidor** \_\_\_\_\_

**3ª vía - Fabricante (Por favor enviar completa dentro de los 15 días)**

---

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRICOLAS S/A.**  
Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil  
Teléfono: (0\*\*16) 3221-6500 | Fax: (0\*\*16) 3382-6500  
Home Page: [www.baldan.com.br](http://www.baldan.com.br) | e-mail: [sac@baldan.com.br](mailto:sac@baldan.com.br)  
Exportación: Teléfono: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480  
e-mail: [export@baldan.com.br](mailto:export@baldan.com.br)



**EL SELLO SERÁ PAGADO POR:**

---

**TARJETA DE RESPUESTA**  
NO REQUIERE SELLADO

---

1.74.05.0059-5  
AC MATÃO  
ECT/DR/SP





Avenida Baldan, 1500  
Nova Matão  
15.993-900  
Matão/SP - Brasil  
sac@baldan.com.br  
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500  
[baldan.com.br](http://baldan.com.br)